REVUE MUSICALE DE L'UGDA

Union Grand-Duc Adolphe

n° 3 – Octobre 2019

Fédération

L'UGDA en action
Rétrospective sur les activités printemps/été

European Big Band Event

Communiqués

Les sociétés en action

Les sociétés en fête

Les sociétés à l'étranger

Manifestations

École de Musique

Rétrospective

Stages et formations

Concours pour Jeunes Solistes

Automne en musique

Photo : ***Christophe FEILEN***

Impressum - Sommaire 2

Editorial 3

Qu'avons-nous au programme ces prochains mois ?

Adresses utiles 6

En mémoire

Annonce 8
Eugène Bley hat uns verlassen 9

Rétrospective

Journée des Jeunes 11
UGDA Museksdag 13
Remise de distinctions 15
Rendez-vous Mandolines et Guitares 19
Escher Kulturlaf 2019 20

L'UGDA en action

European Big Band Event 2020 22
European Big Band Contest - Set pieces 23
Theaterfestival 2020 24
Save the date - Assemblées régionales 25

Communiqués

CD-Veröffentlichung Laurent Menager Werke 54
Musikmesse 2020 58

Kritesch betruecht

Iwwer d'Kritik vum Museksgeschéien 2/4 41
Das Vereinswesen in der Luxemburger Gesellschaft zu Beginn des 21. Jahrhunderts 42

Ecole de Musique

Rétrospective

La Fête de la Musique 2019 27
Blue Lake Finde Arts Camp 28
International Music Camp Peacegarden 28
Fête du personnel 29
Musekswochen à Hollenfels et Marienthal 31
La semaine internationale de musique 32
Nywol on Canada and USA tour 33

L'école en pleine action

Les activités de l'Ecole de musique en octobre et novembre 29

Projet

Le songe d'une nuit d'hiver 38

EUYWO

Concert 39

Concours pour Jeunes Solistes

36e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes European competition for oboe, bassoon, horn, piano solo and chamber music 40

UGDA Editions

De Superjhemp Retörns 55
Mir maache Musek (L. Winandy) 26

Les sociétés en fête

125 Joer Harmonie Victoria Téiteng 48
100 Jahre "Männerchouer Ste Cécile Neiduerf-Weimeschhaff" 50
Ambitus : 50. Jubiläum 52

Les sociétés à l'étranger

Ettelbrécker Musek Concertsrees op Hamburg 60
Harmonie Municipale Echternach Konzertreise nach München 62
Monnerecher Musek um World Orchestra Festival 64

Les sociétés en action

Serge Tonnar & Legotrip zesumme mat der Harmonie vu Wooltz 68
Harmonie Municipale Hesperange Once Upon A Time ... 72
Ensemble Vocal Vivace und Gäste in Topform 74
Zeitgemäße Jugendarbeit der HMEsch 76
Ettelbrécker Musek Zesumme Musizéieren 78

Relations interrégionales/ internationales 80/81

Calendrier des manifestations 84

Merci aux donateurs 89

Petites annonces 92

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LL.AA.RR. Le Grand-Duc Jean (†) et La Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte (†)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

REVUE MUSICALE
3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2019

82e année

Lëtzebuerger Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 11.500

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :
Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Raoul Wilhelm, Claude Mousel

Imprimerie : printsolutions s.àr.l., Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 2 décembre 2019

En couverture : NYWOL on Canada and USA Tour 2019 (Photo : Vivane Heinen)

MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C007428

Qu'avons-nous au programme ces prochains mois ?

Gilbert GIRSCH | *Président de l'Union Grand-Duc Adolphe* **www.ugda.lu**

Le printemps s'est achevé pour l'UGDA par les multiples activités réalisées dans le cadre de la Fête de la Musique et de la Fête nationale, notamment les nombreux concerts organisés par nos associations-membres et par les enseignants de l'Ecole de musique aux quatre coins du pays, sans oublier notre traditionnel «UGDA-Museksdag» sur la Place d'armes précédé cette année de la «Journée des Jeunes» à l'Abbaye de Neumünster, dont vous pourrez lire les rapports détaillés en pages intérieures, tout comme ceux des nombreuses activités de vacances organisées durant l'été par l'Ecole de musique de l'UGDA, notamment l'exceptionnelle session du NYWOL au Canada et aux Etats-Unis du 23 juillet au 7 août 2019.

Une petite rétrospective avec nos remerciements pour les activités réalisées par l'UGDA depuis la parution de la dernière Revue Musicale : la «Journée des Jeunes» a été organisée le 15 juin 2019 en collaboration avec la Chorale Emile Michels «D'Grënnesch Spatzen» à l'Abbaye de Neumünster au Stadtgrund, avec des concerts de 11h00 à 16h15 qui ont eu un succès bien mérité. Nos félicitations à tous ces jeunes pour leurs belles prestations !

Le traditionnel «UGDA-Museksdag» a été organisé le 16 juin 2019 sur la Place d'armes à Luxembourg-Ville dans le cadre de la Fête de la Musique, avec des prestations d'une dizaine de sociétés de musiques, chorales et groupes folkloriques qui ont émerveillé les spectateurs et mélomanes tout au long de la journée. Un grand merci à eux et au LCTO pour son généreux soutien !

La remise des décorations gouvernementales et des distinctions de l'UGDA a eu lieu le 18 juin en présence de Madame la Ministre de la Culture, Sam Tanson. Le prix «Sociétés à l'étranger» a également été remis à cette occasion aux sociétés ayant représenté l'UGDA à l'étranger en 2018. L'encadrement musical de la cérémonie a été assuré par l'ensemble «Jazz Lives», premier lauréat du concours «Take two to six» 2019, dont les prestations ont enchanté l'auditoire. La soirée s'est terminée par la dégustation du vin d'honneur offert par la Commune de Bertrange. Un grand merci à la Commune !

Lors de la parade de la Fête Nationale, les quatre sociétés de musique de la commune de Sanem ont défilé avec fierté au Kirchberg sous la direction de Claude Weiland devant leurs Altesses Royales le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Maria-Teresa. Bravo pour ce très bel exploit !

En pleine reprise de la vie sociale dans toutes les localités du pays après la fin des vacances d'été, vous trouverez dans cette édition les invitations de nos associations-membres pour leurs prochaines manifestations, ainsi que des informations sur les activités de l'UGDA et de l'Ecole de musique jusqu'à la fin de l'année.

Dans cette même édition, nous annonçons également les deux projets d'envergure inscrits au programme d'action 2020 de l'UGDA, à savoir le «Concours européen pour Big Bands» prévu les 18 et 19 avril 2020 à Esch-sur-Alzette, et le «Festival de Théâtre» qui se déroulera du 24 au 26 avril 2020 à Soleuvre, ainsi que les deux projets de grande ampleur organisés par l'Ecole de musique au mois de novembre au Conservatoire de la Ville de Luxembourg : le «36e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes» avec «Concours européen pour hautbois, basson, cor, piano solo et musique de chambre (trio de percussion)» qui se tiendra le 10 novembre 2019, et la «20e session de répétitions et concerts de l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne, EUYWO» qui se déroulera du 3 au 11 novembre 2019, avec des concerts à Luxembourg, à Remiremont (F) et à Sarrebruck (D), sous la direction du célèbre chef d'orchestre néerlandais Jan COBER.

Pour le conseil d'administration, après quelques semaines de détente, la rentrée a démarré en force avec la perspective du renouvellement de tous les mandats de l'UGDA et la préparation des élections.

Les délégués de l'UGDA devront être élus dès le mois de décembre, lorsque nos associations-membres se rassembleront à Bech, Boulaide et Luxembourg-Grund pour les traditionnelles assemblées régionales, et devront ensuite être confirmés lors du congrès en janvier 2020.

Je lance ici un appel pressant à toutes nos associations-membres pour qu'elles présentent des candidats pour les postes

de délégués. En effet, les délégués de l'UGDA jouent un rôle primordial dans le fonctionnement et l'orientation de notre fédération. D'une part, les idées et réflexions développées en concertation par le conseil d'administration et les délégués sont absolument productives et profitables pour nos associations-membres puisqu'elles répondent à leurs besoins au niveau local et, d'autre part, il est important aussi pour le conseil d'administration d'avoir la confirmation de l'appui de ses associations-membres dans l'orientation et la réalisation de ses actions. Sans oublier que les délégués apportent un soutien essentiel au conseil d'administration dans le cadre des activités de représentation auprès de nos associations-membres.

Je suis très heureux à cette heure de pouvoir tirer un bilan positif de mes quelques mois de présidence, qui ont été caractérisés par un climat de bonne entente et de collaboration constructive avec tous les membres du conseil d'administration et les délégués, ainsi qu'avec l'Ecole de musique et le secrétariat fédéral et il me tient très à cœur de les remercier toutes et tous pour leur soutien et pour leur grand engagement dans la poursuite de leurs idéaux musicaux et humains.

Gilbert GIRSCH
Président de l'UGDA

Un tarif unique pour toute la famille

CMCM, la mutuelle santé, qui couvre toute votre famille partout et à tout moment.
Les prestations de la CMCM couvrent vos frais d'hospitalisation, les honoraires médicaux et médico-dentaires au Luxembourg et en cas de transfert à l'étranger. Un service d'assistance mondiale 24h/24 et 7j/7 lors de vos vacances, qui couvre vos frais d'hospitalisation et offre des transports médicalisés et rapatriements illimités, est également inclus.

Plus d'informations sur : **www.cmcm.lu**

Participation aux frais pour : rééducation, épreuve d'effort et ostéopathie

Soins de médecine dentaire

Aides visuelles

Hospitalisation en 1ère classe

Assistance à l'étranger : hospitalisation, transport médicalisé, rapatriement.

Do, wann Dir eis braucht.

Follow us cmcm_luxembourg @cmcm_lu cmcm_lu

CMCM
VOTRE MUTUELLE SANTÉ
DEPUIS 1956

Fédération / Mutuelle	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
Ecole de musique	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
Ecole de musique du Canton de Clervaux	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbertgirsch@hotmail.com
Vice-Président	PETERS Raymond	4 Route du Vin, L-6794 GREVENMACHER	75 83 75 / 621 17 60 88	peters.r@pt.lu
Secrétaire général	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robko@pt.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@fofa.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	s.ebert@yahoo.de
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCHETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHELS Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu
Membre	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	thillmarc@gmail.com

DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
COLLING Jacques	8 Am Bungert, L-9416 VIANDEN	691 83 47 02	cmoi@pt.lu
DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	nfellens@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Près, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KLEMAN Josée	123 Rue Th. De Wacquant, L-3899 FOETZ	55 27 66 / 621 29 45 91	jkleman@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MAMER Robert	11 Bousserwee, L-8818 GREVELS	88 80 01 / 691 70 69 43	rmamer@pt.lu
MICHELS Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	romain.osweiler@rosport.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHANNEL Nico	1 Rue du Château, L-9353 BETTENDORF	661 80 82 14	ocin@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com

BANQUE N°1
DES PRÊTS IMMOBILIERS

L'HISTOIRE DE VOTRE FUTUR LOGEMENT COMMENCE CHEZ NOUS

PRÊT AU LOGEMENT. Faites confiance à la banque leader des prêts au logement au Luxembourg pour déterminer avec vous le meilleur plan de financement. Pour faire de votre projet logement la plus belle des histoires.

Plus d'informations sur **www.bcee.lu/logement**

SPUERKEESS

Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, Établissement Public Autonome, 1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775
www.bcee.lu, tél (+352) 4015-1

Union Grand-Duc Adolphe

LES MEMBRES
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
ET LES DÉLÉGUÉS DE L'UGDA,
LA DIRECTION DE L'ECOLE DE MUSIQUE,
AINSI QUE LE PERSONNEL DE L'UGDA
ET DE L'ECOLE DE MUSIQUE

font part avec tristesse du décès de

Monsieur Eugène BLEY

24.12.1927 – 27.5.2019

Conseiller musical honoraire de l'UGDA

L'UGDA a perdu un précieux collaborateur, qui s'est distingué par son grand engagement et son aide précieuse dans le cadre de ses activités bénévoles pour notre fédération, et notamment dans l'archivage du répertoire de musique chorale de notre centre de documentation. Le monde choral luxembourgeois a perdu un chanteur et chef de chœur de grande qualité.

Nous garderons de lui un souvenir inaltérable et présentons à sa famille endeuillée nos très sincères condoléances.

Raiffeisen
Naturellement ma banque

Plus vous nous faites confiance, plus vous y gagnez.
Avec OPERA PLUS, vous bénéficiez naturellement de tout un éventail d'avantages tarifaires.

infos en agence ou sur www.raiffeisen.lu

Banque Raiffeisen, société coopérative

Musiker, Komponist, Sänger, Dirigent und Organist

Eugène Bley hat uns verlassen

«Meng schéinsten Zäit hunn ech mat der Musek verbruecht»

Text : **Roby ZENNER** | Fotoen : **UGDA**

In den Monaten April und Mai 2019 wurde die sympathische Familie Eugène Bley-Reisdorf aus Kayl von gleich zwei sehr harten Schicksalsschlägen heimgesucht : Nach langer Krankheit verschied am 16. April Gilberte Bley im Pflegeheim Novella in Schifflingen, wohin ihr treuer Gatte sie jahrelang täglich besuchte, und lediglich vier Wochen später, am 27. Mai, verschied im CHEM in Esch/Alzette, nach kurzer, aber schwerer Krankheit, im Alter von 91 Jahren, ihr Gatte Eugène, der bis weit über unsere Grenzen als Musiker, Komponist, Sänger, Dirigent und Organist bekannt und geschätzt war.

Wie kaum ein anderer hatte Eugène Bley sein gesamtes Leben ausschließlich in den Dienst der Musik gestellt, ein Gebiet, das ihn wie kein anderes ausfüllte und dem er seine gesamte Kraft widmete. Zeitlebens gehörte er zu den ganz Großen im luxemburgischen Musik- und Kulturleben, das er während Jahrzehnten ausgiebig prägte, unterstützt durch eine Gattin, die ebenfalls im Chorleben aktiv mitwirkte.

Eugène Bley erblickte das Licht der Welt am 24. Dezember 1927 in Kayl als jüngeres der beiden Kinder eines Friseurmeisters. Die Eltern verfügten damals zwar über kein Rundfunkgerät, dafür hörte der Sprössling Eugène sie jedoch des Öfteren singen, insbesondere die bestbekannten luxemburgischen Operettenlieder von Dicks, Menager, Lentz; mehr Musik wurde ihm eigentlich nicht in die Wiege gelegt. Und so fand er von sich aus den Weg zur Musik, als er 1938 in Kayl zu den Messdienern kam und gleichzeitig dem Kinderchor unter der Leitung von Vikar Hames beitrat. «Ech sinn do hänke bliwwen», bekannte er schelmisch im Laufe seiner erfolgreichen Karriere.

Fortan wuchs sein Interesse an der Musik beständig, so dass er auch Solfège-Kurse belegte; sehr zu seinem Leidwesen wurde dem Jungen dann ein Horn regelrecht aufgezwungen, wo er doch so gerne hätte Saxophon erlernen wollen.

Als Mitglied des Kirchenchors aus Kayl wurde ihm ebenfalls das Mandat des Dirigenten aufgedrängt. Am 24. Juni 1942, mitten im Zweiten Weltkrieg, saß er zum ersten Mal an der Orgel, um den Chor zu begleiten … und blieb dann über Jahrzehnte auch dort «hängen». Anfangs spielte er in der Regel die «schwarzen Messen», wie die Totenmessen gemeinhin genannt werden, und diesen Auftrag nahm er noch bis ins hohe Alter wahr.

Noch während des Zweiten Weltkrieges belegte er private Solfège-Stunden bei Jean-Pierre Schmit, dem er auf musikalischem Gebiet so vieles zu verdanken hatte. Später trat er in die Musikschule in Esch/Alzette ein.

Sein erstes größeres Konzert als Tenor hatte Eugène Bley 1943 in der dortigen Musikschule : bereits mit 16 Jahren wirkte er in Werken von Hans Sachs und insbesondere den

«Meistersingern von Nürenberg» mit. Nach dem Kriege belegte er dann Klavierkurse bei der Tochter des bestbekannten Karl Günther. Später bekannte er in voller Bescheidenheit und Offenheit, von Gesang eigentlich nicht viel gekannt zu haben; als jedoch einige Kenner auf seine Stimme aufmerksam wurden, ermutigten sie ihn, sie ausbilden zu lassen. Erneut kam er ihrer Anregung nach. Seine Gesangstudien absolvierte er bis zum «Prix de virtuosité» am Konservatorium in Luxemburg bei Professor Nic. Schuh. Mit voller Begeisterung setzte er seine Ausbildung in Saarbrücken fort. Er hörte erst mit dem Studium auf, als er am 7. August 1956 den Bund fürs Leben mit Gilberte Reisdorf einging. Der Ehe entspross ein Sohn, Armand, dessen beide Kinder, Michel und Simone, mit ihren Familienangehörigen nun binnen kürzester Zeit um ihre beiden Großeltern trauern. Die Enkelkinder stiegen bereits in jungen Jahren in die Fußstapfen ihres Großvaters : Michel studierte Musik und Simone Flöte und Ballett.

Im Jahre 1962 wurde das bestbekannte «Quatuor Vocal» aus der Taufe gehoben, in der Tenor Eugène Bley neben Pierre Nimax sen., Bariton, Nico Hames, 2. Bariton, und Guill. Schmitz, Bass, bis zum Jahre 1982 wirkte, als die Vierergruppe bis zum Tode von Guill. Schmitz aufgelöst wurde. Nach zehn Jahren Bestehen, 1972, übernahm Laurent Koster die Stelle von Pierre Nimax sen., der fortan am Klavier begleitete.

Das «Quatuor Vocal» brachte es binnen kürzester Zeit zu internationalem Ruf und Ansehen : musikalische Gastspiele in allen Herren Ländern, bis nach Amerika, waren die Belohnung für ein unermüdliches professionnelles Schaffen der Gruppe. Auftritte in Limoges, Utrecht, Zürich, Berlin, wo das

Quartett nicht weniger als siebenmal gastierte, Adelboden, in der Schweiz, beim Rundfunksender Rias in Berlin. Viele Bachkonzerte konnte Eugène Bley auch in Zusammenarbeit mit Domchorregens René Ponchelet durchführen.

Eugène Bley beteiligte sich als Solist ebenfalls sehr erfolgreich an den Festspielen in Wiltz mit «Carmina Burana», sang dreimal im Schloss in Colmar-Berg vor Großherzog Jean und der großherzoglichen Familie, war Solist während der Trauung von Großherzog Henri und Großherzogin Maria Teresa in der Kathedrale und wirkte während nicht weniger als 20 Jahren im Rahmenprogramm der Nationallotterie mit.

Als einziger Luxemburger durfte er das «Requiem» von Giuseppe Verdi singen.

Die Auflistung seiner Rundfunk- und Fernsehauftritte ist ungemein lang, ebenso diejenige der Produktionen, bei denen er nicht nur als Tenor mithalf : zehn Schallplatten als Solist oder als einer der Solisten, neun CDs. Er bot in 155 Ortschaften des Landes Vokalkonzerte an, sang Messen, Konzerte, Madrigale, Oratorien, Opern, Operetten, Lieder. Mit Dankbarkeit erwähnte er fortwährend würdigend in treffenden Worten die unschätzbaren Verdienste seiner netten Gattin Gilberte, die ihn nicht nur in seinem Wirken als Sänger, Organist und Dirigent unterstützte und ermutigte, sondern die auch das Familiengeschäft führte, wenn er auf Konzertreise außer Haus war.

Auch als Dirigent sah Eugène Bley auf eine sehr erfolgreiche Zeit zurück. So war er während zwei Jahrzehnten Leiter der «Société Chorale» Lamadelaine, wirkte in dieser Eigenschaft während zwei Jahren beim «Cercle Mandoliniste Hèmechtsle'ft» Kayl, war Dirigent beim «Sängerbond» Beles, bei den «Chorales Réunies de la Ville de Luxembourg» und bei der «Chorale Municipale» Schifflingen, gründete 1971 die «Amies de la Chanson» in Kayl und führte sie bis 1996, sieben Jahre lang unter dem Vorsitz seiner Gattin Gilberte, fungierte als Dirigent während acht Jahren als Dirigent der «Chorale Sainte-Cécile» Mamer.

Später leitete Eugène Bley wie immer mit musikalischem Einfühlungsvermögen, einer ausgesprochen reifen Erfahrung und einem ausgeprägten Taktgefühl parallel drei Chöre : ab 1982, während nicht weniger als 21 Jahren, die «Union Chorale Grand-Ducale Luxembourg-Rollingergrund» mit der Typographia, die beide 1998 fusionierten, die «Chorales Réunies de la Ville de Luxembourg» und die «Chorale Sainte-Cécile» Rümelingen von 1997 bis 2005. Innerhalb der «Chorale Municipale» Schifflingen wirkte er vorerst als aktiver Sänger, und in den Jahren 1968/1969 fiel ihm die schwere und undankbare Aufgabe eines Interimsdirigenten zu.

Besondere Verdienste kamen Eugène Bley innerhalb der «Union Grand-Duc Adolphe» (UGDA) zu, innerhalb derer er als musikalischer Berater im Verlauf einer jahrelangen, regelrechten Sisyphusarbeit das hierzulande einzigartige Repertoire «Lëtzebuerger Komponisten Choralwierker» zusammenstellte, das im Februar 2000 einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt wurde und das hierzulande nicht zuletzt wegen seiner Vollständigkeit seinesgleichen sucht.

Im Rahmen des Verbandskongresses 2010 wurde Eugène Bley für seine Verdienste um die Zusammenstellung der Luxemburger Chorliteratur zum "Conseiller honoraire de l'UGDA" ernannt. Photo : Martine Deprez, Eugène Bley, Louis Karmeyer

Eugène Bley war in seinem einmalig vielseitigen Wirken in sehr vielen Bereichen ein Musterbeispiel an Treue, Zuverlässigkeit, Präzisionsarbeit, Freundschaft, Engagement und Anhänglichkeit.

Trotz seiner einmaligen Erfolgsserie in unzähligen musikalischen Bereichen ist Eugène Bley in seiner angeborenen jovialen und humorvollen Natur stets ein bescheidener, zugänglicher Mitbürger und Kunstakteur geblieben, dessen Tür in seinem schmucken Heim in Kayl einem jeden offenstand, der ein Herz für Musik hatte.

Eugène Bley hat während mehr als sechs Jahrzehnten das einheimische Musikleben nachhaltig geprägt und eindrucksvolle bleibende Spuren hinterlassen. In diesem Sinne lebt sein Werk inmitten unseres nationalen Musiklebens weiter.

Die UGDA entbietet deshalb der trauernden Familie mit ihrem verbindlichen Dank und ihrer bleibenden Hochachtung und Anerkennung ihr aufrichtiges Mitleid und geht das Versprechen ein, dass Eugène Bleys Werk innerhalb der Föderation weiterleben wird.

avec le soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

15. Juni 2019 - Stadgronn :

Journée des Jeunes

8 Jugendensembelen hunn an der Abtei Neimënster musizéiert

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **Viviane HEINEN** | **Christophe FEILEN**

Samschdes, de 15. Juni war d'Journée des Jeunes am Kader vun der "Fête de la Musique" an der Abtei Neimënster am Stadgronn. Vu moies bis an de spéiden Nomëtten hu Jugendmuseken a -choralen hier Wierker zum Beschte ginn. Dëst waren d'Jugendmusek vu Schëffleng, d'Kiischtebléien vun Duelem, d'Éilerenger Harmoniechen, de Jugendensemble vun der Klengbettener Musek, d'Harmonie des Jeunes Prince Guillaume vun Déifferdeng, d'Zolwer Spatzen, d'Mezzoforte Bléiser vun Habscht an de Gesangsveräin Emile Michels d'Grënnesch Spatzen.

D'Wierder huet absolut matgespillt. Et waren iwwer 30 Grad am Gronn an sou munch Touriste goufe vun der Musek ugezunn a ware begeeschtert. Um Programm stounge bei deene jonken Orchesteren a Chorallen Interpretatioune vu Stécker wéi "The Final Countdown" vun der schwedescher Hard-Rock-Band "Europe", "It's Raining Again" vun der britescher Rock-/Popband "Supertramp", "Lass uns gehen" vun der däitscher Band "Revolverheld" oder e Medley vun der weltbekannter schwedescher Popgrupp "ABBA".

D'Lokalorganisatioun hat d'Chorale Emile Michels "D'Grënnesch Spatzen" iwwerholl, déi fir Iessen a Gedrénks beschtens gesuergt hunn.

Jugendmusek Schëffleng

Danzgrupp Kiischtebléien Duelem

Éilerenger Harmoniechen

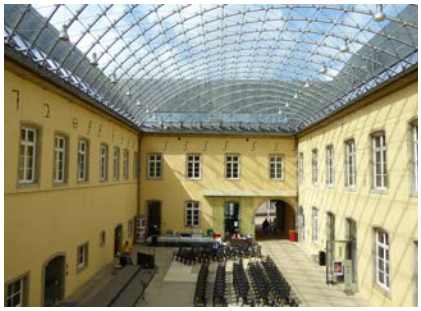
Zolwer Spatzen

Jugendensemble Klengbettener Musek

Harmonie des jeunes Prince Guillaume Differdange

Mezzoforte Bléiser Habscht

Chorale Emile Michels "D'Grënnesch Spatzen"



avec le soutien financier du Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

VILLE DE LUXEMBOURG

luxembourg city tourist office

Union Grand-Duc Adolphe

16. Juni 2019 - op der Plëss :

UGDA Museksdag

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **Viviane HEINEN | Christophe FEILEN**

De Museksdag vun der Union Grand-Duc Adolphe war Sonndes, de 16. Juni op der Plëss an der Stad, dëst am Kader vun der "Fête de la Musique" an organiséiert an Zesummenaarbecht mat dem LCTO.

Opgetruede sinn de Groupe folklorique Vallée des sept châteaux, d'Fanfare Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange, d'Chorale Lidderfrënn Mondercange, d'Société de Musique St Lambert Perlé, d'Singing Ladies/Chorale Princesse Marie-Astrid Mondercange, d'Harmonie Municipale Pétange, d'Lidderuucht Lëtzebuerg, d'Harmonie Municipale Differdange, d'Concordia - The Voices Nidderaanwen an d'Big Band Memory.

D'Gruppe sinn noeneen op zwou verschiddene Bühnen opgetrueden. Wärend eng Grupp op enger grousser Bühn virum Cercle Municipal gesongen huet, konnt jeeweils eng aner Grupp sech um Kiosk installéieren, an ëmgedréit. Gesonge goufen ënnert anerem "Kättche, Kättche", "D'Lidd vum Théiwesbuer" an "De Feierwon" vun der Lidderuucht oder vun der Concordia - The Voices "Let's Get Loud" vum Jennifer Lopez.

D'Passante konnten sech an engem Zelt iwwert d'UGDA informéieren, déi nieft hirer Funktioun als Daachverband vun de Chorallen, Museken, Folklor- an Theaterveräiner och de musikaleschen Unterrecht duerch d'UGDA-Museksschoul a ville Gemengen ubitt.

Groupe folklorique Vallée des sept châteaux

Fanfare Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange

Chorale Lidderfrënn Mondercange

Société de musique St Lambert Perlé

Singing Ladies / Chorale Princesse Marie-Astrid Mondercange

Harmonie Municipale Pétange

Lidderuucht Lëtzebuerg

Concordia - The Voices Nidderaanwen

Harmonie Municipale Differdange

Big Band Memory

18. Juni 2019 zu Bartreng :

Remise de distinctions gouvernementales et fédérales

Text : **Robert KÖLLER** | Fotoen : **Joëlle FLAMMANG**

Guy Weirich - Kulturschäffen Gemeng Bartreng, Raymond Peters - UGDA-Vizepresident, Sam Tanson - Kulturministesch, Robert Köller - UGDA-Generalsekretär, André Heinen - UGDA-Trésorier

Dësen traditionelle Rendez-vous vun der Federatioun gouf vum Vize-President Raymond Peters opgemaach, deen d'Gäscht begréisst huet, besonnesch d'Ministesch fir Kultur Sam Tanson, an den Här Guy Weirich, Kulturschäffe vun der Gemeng Bartreng. Hien huet der Gemeng dann och Merci gesot fir d'Zurverfügung stelle vum ARCA fir dës Manifestatioun. Entschéllegt huet hien de Buergermeeschter, dee schonns aner Verflichtungen agaange war, an den UGDA-President Gilbert Girsch, deen aus familiäre Grënn verhënnert war.

Duerno war et eng éischte Kéier um Ensembel JAZZ LIVES, dee mat "There will never be another you" vum Chet Baker direkt gewisen huet, dass si trotz hirem jonken Alter schonns ganz ausgeräift kënnen optrieden.

D'Ministesch Sam Tanson koum dann an hirer Usprooch gläich un d'Käerthema, nämlech de benevolen Asaz am Veräin. Si huet ënnerstrach, dass si duerch hier eegen Erfarung an engem Museksveräin, dësen Asaz besonnesch ze schätze weess, an och d'Wichtegkeet vun de Veräiner um lokale Niveau. Duerfir ass et hir och e speziellt Uleies, de Leit dës Unerkennung z'iwwerbréngen.

No engem weideren Intermezzo vum Ensembel Jazz Lives, deen sech aus de jonke Musiker Denis Ascani, Philipp Bauer, Arthur Clees, Etienne Grueness an Daniel Migliosi zesummesetzt, war et dunn um Generalsekretär Rob Köller fir d'Leit opzeruffe fir hir Auszeechnungen entgéint ze huelen.

Regierungsmedaillen

Den ***Ordre de la Couronne Chêne en Vermeil*** fir mindestens 40 Joer aktiv Memberschaft an engem Veräin gouf u folgend Leit iwwerreecht :

CALMES-GILSON Paule, Maerzeger Musek a.s.b.l. • DIEDERICH-REISEN Nicole, Chorale Caecilia Walferdange • EIFFES Romain, Harmonie l'Echo de l'Alzette aus der Gemeng Steesel • EYRICH Pascal, Orchestre Symphonique Le Cercle Rumelange • FLAMMANG Raymond, Société Mandoliniste La Lyre Godbrange • FREYMANN Norbert, Maerzeger Musek a.s.b.l. • KABOTH Emile, Chorale La Fraternelle Luxembourg-Grund • KOLBER Edouard, Chorale Caecilia Walferdange • KOLBER-HANSEN Suzette, Chorale Caecilia Walferdange • KUSCHMANN Marco, Harmonie Municipale Merl-Belair • LEY Jeannot, Fanfare Bissen • MANGERS Guy, Harmonie Municipale Merl-Belair • RAACH-THILTGEN Syvlie, Cercle des Mandolinistes Tétange • STROTZ Guy, Maerzeger Musek a.s.b.l. • THIEL Jean, Société Mandoliniste La Lyre Godbrange • WIO-HUBER Ginette, Chorale Caecilia Walferdange.

Den ***Ordre de Mérite Chevalier*** fir mindestens 40 Joer aktive Member an zousätzlech 25 Joer an enger Fonktioun am Veräin :

ALTMANN-FRIDERES Josée, Chorale Caecilia Walferdange • BACHSTEIN-GOEBEL Christiane, Chorale Municipale Sängerfreed Diekirch • DAHM Paul, Harmonie Municipale Merl-Belair • DUHR Joël, Big Band Opus 78 • MARTIN Jean, Harmonie l'Echo de l'Alzette aus der Gemeng Steesel • MICHELS-UNSEN Angèle, Gesangveräin "Emile Michels" - D'Grënnesch Spatzen • NICKELS Claude, Harmonie Municipale Merl-Belair.

Den ***Ordre de la Couronne Chêne Chevalier*** fir mindestens 40 Joer Aktivitéit am Veräinsliewen a mindestens 40 Joer op engem Responsabilitéitsposten :

GLIEDNER Gilbert, Chorale Municipale Schifflange;
THILGES-RIGALLI Irma, Chorale Les Amies de la Chanson Kayl.

Auszeechnungen vun der Federatioun

Croix de Mérite en Argent fir 5 Joer als Delegéierten oder Member vum Conseil d'administration vun der Federatioun :

MICHELS Pol, Delegéierten 2014-2018, Member vum CA säit 2018;
THILL Marc, Member vum CA säit 2014.

Croix de Mérite en Vermeil fir 10 Joer als Delegéierten oder Member vum Conseil d'administration vun der Federatioun :

ZEIMET-SCHROEDER Monique, Delegéierten säit 2009.

Croix de mérite goung och nach un de Marc GIRA, als Responsable Local, zanter 1998, beim Syndicat Intercommunal "Regionalschoul Uewersauer" an un 2 fréier Buergermeeschteren, als Merci fir hir laang an konstruktiv Zesummenaarbecht mat der UGDA-Museksschoul :

HOMANN Ben, vun der Gemeng Schengen;
WALERIUS Ernest, vun der Gemeng Bäertrëff.

Plaquette de Reconnaissance Jean-Antoine Zinnen fir 30 Joer Dingscht an enger Fonktioun am Veräin :

BOHLER-DENNENWALD Gaby, Chorale Municipale Ons Hémecht Pétange;
DEMUTH Marie-Thérèse, Chorale Municipale Grevenmacher;
KLEMAN-MANDERSCHEID Josée, Singing Ladies / Chorale Princesse Marie-Astrid Mondercange;
LISZKA Stanislas, Chorale Municipale Ons Hémecht Pétange;
WALD Roland, Harmonie Useldange.

Plaquette de Reconnaissance Jean-Antoine Zinnen fir 15 Joer Aktivitéit als Delegéierten oder Member vum Conseil d'administration vun der Federatioun :

GIRSCH Gilbert • GOERGEN François • HEINEN André • HEINTZEN Joé • KINNEN Jean-Paul • KÖLLER Robert • KREINTZ Jos.

Officier dans l'Ordre Européen du Mérite Musical

Ee Mann gouf da besonnesch geéiert, dëst esouwuel fir säin Asaz als Musikant an Dirigent bei der Déifferdenger Musek, wéi als Dirigent ënnert anerem vun der Musek vum Cents, der Bouneweger Musek, dem Luxembourg Philharmonia an der Mamer Musek, mä besonnesch awer och als eng vun de Referenzpersoune fir eis am Kulturministère. Op dëser Plaz war hien ee vun deenen, déi dofir gesuergt hunn, dass eis Dossiere "wohlwollend" betruecht goufen a viru gaange sinn : de Marco BATTISTELLA, deen den Ordre Européen du Mérite Musical iwwerreecht kritt.

Plaquette d'Honneur de l'UGDA, gëtt u Leit mat besonnesche Merite fir d'Federatioun iwwerreecht. Do ass engersäits déi Persoun, déi ee scho kënnt als "trei Séil" vun der Federatioun bezeechnen, de Raymond Schroeder

An anerersäits e Mann deem mer wëlle fir seng vill Verdéngschter un der Lëtzebuerger Musekswelt e Merci ausdrécken. An zwar war hien aktiv als Musikant, als Dirigent, Comitésmember an elo als President vun der Téitenger Musek, als Dirigent vun der Monnerecher Musek, mä virun allem ass hien och Direkter vum Escher Conservatoire, de Marc TREINEN.

No engem weidere musikaleschen Intermezzo mat “Equinox” vum John Coltrane, mat eisem Jugend-Jazz-Ensembel, deen hei ausgewielt gouf well en de Gewënner vum Concours “Take 2 to Six” war, goufen dann d’Präisser un déi Veräiner ausgedeelt, déi Lëtzebuerg am Ausland vertrueden hunn. Et waren dëst :

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg • Harmonie Municipale de la Ville de Differdange • Lidderuucht Lëtzebuerg • Harmonie Municipale de la Ville de Dudelange • Chorale Princesse Marie-Astrid / Singing Ladies Mondercange • Harmonie de la Commune de Schuttrange & Schoetter Jongble'ser • Luxembourg Philharmonia • Greiweldenger Musek et la Fanfare Gostingen-Beyren • Greiweldenger Musek et la Fanfare Gostingen-Beyren • Fanfare Strassen - Bobs Band • Musek Gemeng Helperknapp • Groupe folklorique Uucht - La veillée • Chorale Albert Bousser FNCTTFEL.

Duerno war et um Här Guy Weirich fir d’Laureaten, an den Ensembel JAZZ LIVES ze begléckwënschen, an op den uschléissenden Éierewäin, offréiert vun der Gemeng Bartreng, z’invitéieren.

Ze bemierken wär dann nach, dass den Ensembel eng remarkabel klassesch/jazzy Versioun vun der Hémecht geliwwert huet, déi villen nach laang a gudder Erënnerung wäert bleiwen.

Pianos KLEBER

depuis 1872

ESPACE PIANOS & ACCORDÉONS

ACHAT - VENTE - LOCATION

Partenaire de la PHILHARMONIE

Nous parlons

20, rue Goethe L-1637 LUXEMBOURG

T. (+352) 22 30 36 | bienvenue@pianoskleber.lu

www.pianoskleber.lu

30. Juni 2019 zu Rëmeleng :

Rendez-vous Mandolines et Guitares

Interregionalt Treffe vun Zupforchesteren (orchestres à plectres)

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **Christophe FEILEN**

Am Centre Culturel zu Rëmeleng war Sonndes, den 30. Juni de grousse Rendez-vous vun de Mandolinnen a Gittaren. Opgetruede waren den Ensemble Guitare Mandoline de Jarville-la-Malgrange (Meuthe-et-Moselle) ënnert der Direktioun vum Marie-Laure Makovic, d'Lyre Godbrange, de Cercle des Mandolinistes Hèmechtsle'ft Kayl, de Cercle Mandoliniste Municipal Differdange, de Cercle des Mandolinistes Bettembourg an de Cercle des Mandolinistes Tétange.

Mandolinnen, Mandola ...

Am éischten Deel ass den Ensemble Guitare Mandoline vu Jarville-la-Malgrange (a rouder Tenue) opgetrueden. Den Ensembel huet ënner anerem de Titelsong vum bekannten italienesche Krichsfilm "La vita è bella" vum Nicola Piovani aus dem Joer 1997 gespillt, souwéi weider Wierker vum Takashi Yuasa a vum Luigi Boccherini.

... Gittaren zielen zu de Säiteninstrumenter a spezifesch zu den Zupfinstrumenter.

No enger Paus hunn am zweeten Deel déi fënnef Lëtzebuerger Gruppen zesumme gespillt : d'Cercle des Mandolinistes vu Beetebuerg, Déifferdeng, Keel, Téiteng an d'Lyre vu Guedber (all schwaarz gekleet).

Ensemble Guitare Mandoline de Jarville-la-Malgrange (France, Meurthe-et-Moselle)

Den Cello a säi grousse Brudder, de Kontrabass

Si hunn ënnert anerem "Bella ciao" gespillt, een urspréngleche italienescht Lidd aus dem zweete Weltkrich wat d'lescht Joer nei opgeluecht ginn ass an zum Summerhit 2018 gouf. Ausserdeem hunn si de Walert vum Josy Braun gespillt, e Lidd wat iwwert d'Liewe vun engem Minnenaarbechter handelt an en tragescht Enn huet. D'Mine Walert war eng Eisenäerzmine zu Rëmeleng.

Och d'Mandolinn huet seng Originnen an Italien. Si huet sech säit dem 17. Joerhonnert virun allem am Mëttelmierraum verbreet a gëtt fir klassesch, folkloristesch an traditionell Musek benotzt.

Och Harfe waren am Orchester derbäi

Cercle des Mandolinistes Beetebuerg, Déifferdeng, Keel, Téiteng an d'Lyre vu Guedber

7 septembre 2019 à Esch-sur-Alzette :

Escher Kulturlaf 2019

– le plaisir de courir au son de la musique dans les Terres Rouges !

Texte : **Martine SALES** | Photos : **Habib EL ASAME**

Le 7 septembre dernier, la 13e édition du Sudstroum Escher Kulturlaf a une fois de plus attiré les foules vers la Métropole du fer. Preuve de l'engouement du public : depuis sa création en 2007, l'évènement n'a cessé de se développer et a vu le nombre de ses participants augmenter à chaque édition, attirés par la beauté des deux parcours officiels de 16 km et 10 km qui traversent tous les sites culturels de la ville ainsi que le magnifique patrimoine architectural et industriel de l'ancien centre sidérurgique des Terres Rouges.

La traditionnelle course à pied entre Esch/Belval et Esch-sur-Alzette est cependant célèbre désormais autant pour la découverte des paysages typiques des Terres Rouges que pour les animations musicales qui balisent chaque kilomètre parcouru par les coureurs. Comme l'année dernière, les coureurs ont été encouragés tout au long du parcours par une trentaine de „ravitaillements culturels", dont 20 étaient assurés par des groupes de musique, parmi lesquels une douzaine d'ensembles membres de l'UGDA ou émanant de ses associations-membres, que nous félicitons tous ici pour leur belle contribution à cet illustre événement national !

Stengeforter Musek

Trommlerclique vun der Bieleser Musek

Singing Ladies Mondercange

Samb'aseres by Fanfare Bourglinster

AN INTERKULTUR EVENT

October 7 - 11, 2020 | Magdeburg, Germany

INTERNATIONALES CHORFEST MAGDEBURG 2020

interkultur.com/magdeburg2020

17th - 19th April 2020
Esch-sur-Alzette / Luxembourg

European Big Band Event

» **Friday, April 17th, 2020**
Opening Concert

» **Saturday, April 18th, 2020**
» **Sunday, April 19 th, 2020**

European Big Band Contest
for amateur bands

- international jury
- money prizes

Application deadline : 30/11/2019

More information and contact adress : www.ugda.lu

Organised by :
Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)
Conservatoire de musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette
Théâtre Esch-sur-Alzette

Under the patronage and with the financial support of :
the Ministry of Culture
the City of Esch-Alzette

Union Grand-Duc Adolphe

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

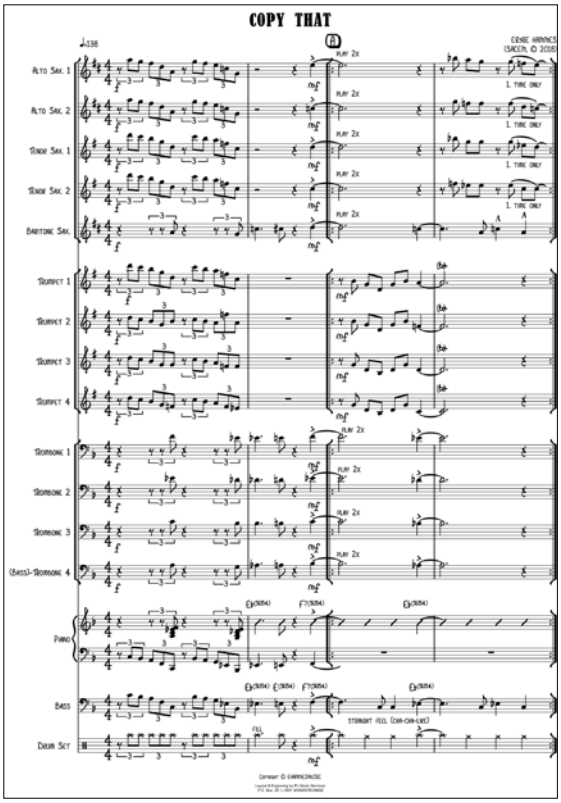
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ESCH SUR ALZETTE G.D. DE LUXEMBOURG

ESCH

THEATRE ESCH LUXEMBOURG

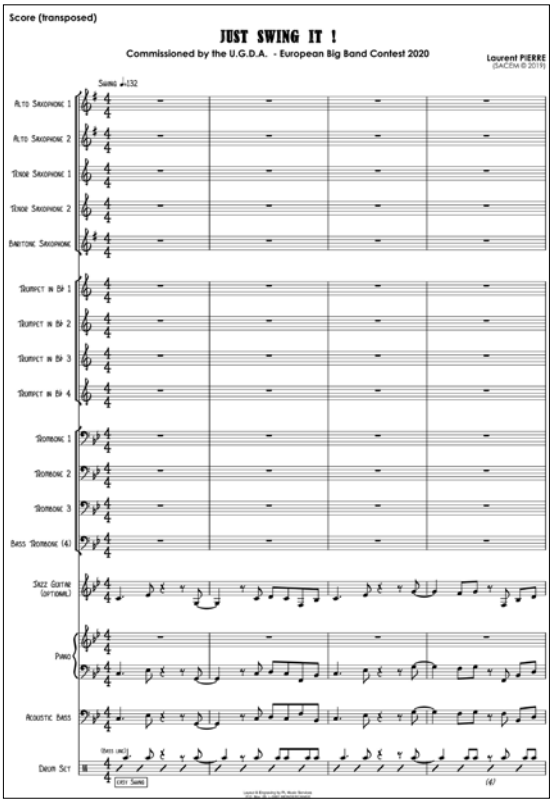
HIGH LEVEL – Copy That (Ernie HAMMES)

Specimen : www.ugda.lu



MEDIUM LEVEL – Just Swing It ! (Laurent PIERRE)

Specimen : www.ugda.lu



Union Grand-Duc Adolphe

Theaterfestival

24. | 25. | 26. Abrëll 2020
am Artikuss zu Zolwer

(3, rue Jean Anen, L-4413 Soleuvre)

Et spillen :

- **Ënner wouer**
  mat der Première vum neie Stéck
  "de Mao an déi Aner"
  vum Lëtzebuerger Auteur Marco Schank
- **Artistekëscht Käl/Téiteng**
- **Spill um Dill**
- **Rido op**

Organisatioun :
UGDA zesumme mat den Theaterfrënn Bieles

avec le soutien financier du Ministère de la Culture
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

GEMENG SUESSEM

ARTIKUSS

THEATER FRËNN BIELES

DOMAINES VINSMOSELLE LUXEMBOURG

Crémants POLL-FABAIRE LUXEMBOURG

voyages emile weber
éischtklasseg reesen

Save the date

Assemblées régionales de l'UGDA

- **ASSEMBLEE REGIONALE 1 : Lundi 09.12.2019, à 19h30, à Bech.**
  Organisateur local : Bech-Berbuerger Musek.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 2 : Jeudi 12.12.2019, à 19h30, à Boulaide,**
  Organisateur local : Musik Gemeng Bauschelt.
- **ASSEMBLEE REGIONALE 3 : Dimanche 15.12.2019, à 10h30, à Luxembourg**
  Organisateur local : Gesangveräin "Emile Michels" D'Grënnesch Spatzen.

Appel aux associations-membres pour qu'elles présentent des candidats aux postes de délégués de l'UGDA (m/f)

En vue du renouvellement de tous les mandats de l'UGDA au prochain Congrès fédéral, les délégué(e)s devront être élu(e)s ou réélu(e)s lors des Assemblées régionales à Bech, Boulaide et Luxembourg, et devront ensuite être confirmé(e)s par le Congrès fédéral en janvier 2020.

Les délégués de l'UGDA

font fonction d'intermédiaires entre les sociétés et le Conseil d'administration. Ils assistent le Conseil d'administration dans l'élaboration et la réalisation du programme d'action, tel qu'il est arrêté par le Congrès.

Le nombre maximal de délégués de l'UGDA à désigner est fixé par le Congrès. Les délégués de l'UGDA sont désignés pour une durée de 3 ans lors des assemblées régionales après candidature et sur proposition d'une société affiliée adressée au préalable au Conseil d'administration. Leur désignation est confirmée par le Congrès.

Les délégués de l'UGDA doivent remplir les conditions d'éligibilité suivantes :

- être âgé de 18 ans au moins au jour des élections;
- figurer depuis les trois dernières années sur le relevé des membres d'une société.

Les fonctions de délégué de l'UGDA sont incompatibles avec celles de membre du Conseil d'administration, de membre du Conseil d'arbitrage ou de membre de la Commission des vérificateurs des comptes.

La qualité de délégué de l'UGDA se perd quand le titulaire ne figure plus sur le relevé d'une société affiliée.

L'Atelier du Son

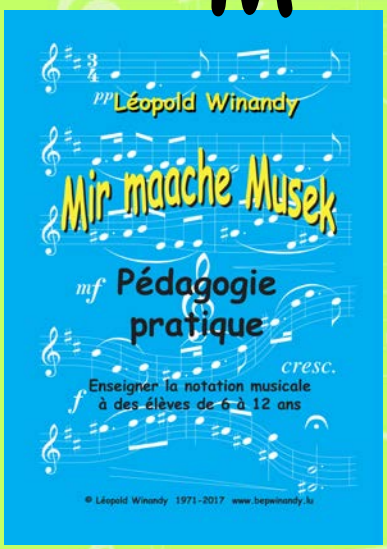
Votre magasin spécialisé en instruments cuivre et bois
Vente - Location - Réparation - Personnalisation

GSM : +352 621 466 093 (24h/24)
Magasin : +352 26 50 09 18
Mail : atelierduson@pt.lu
Adresse : 8, Avenue de la Gare
L-4734 Pétange

Notre site internet : www.atelierduson.eu

like us on facebook

Mir maache Musek



D'Ziler vu **Mir maache Musek :**

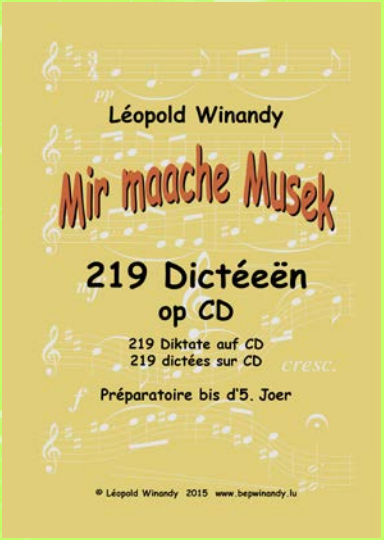
- Lidder no Gehéier léieren.
- Dës Melodie sinn den Ausgangspunkt, fir am Weideren den Takt, d'Rhythmen an
- d'solmiséiert Intervallen an Akkorde mat de Virzeechen intonéieren ze léieren.
- Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstellen ze kënnen.
- D'musikalescht Gehéier ze forméieren.
- D'musikalescht Gediechtnes z'entwéckelen.
- Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint ze leeden a säi musikalesche Goût ze kultivéieren.

All weidert Unterrechtsmatérial baut op dësem Fundament op !

D'Solfègeübunge sinn an den éischte Bicher allgemeng zimlech kuerz. Dat huet munch Virdeeler :

- De Schüler verléiert sech nët esou séier am Noutebild, wéi dat bei iwwerlaangen
- Übungen de Fall ka sinn.
- De Schüler verléiert net esou séier de Mut beim Léieren a Widderhuelt éischter séng Aufgaben.
- Et huet een d'Méiglechkeet, sech méi intensiv mat der Analys vum Noutebild ze beschäftegen, wat d'Opmierksamkeet vum Schüler op d'Noutebild leed an hien esou d'Méiglechkeet kritt, d'Bild vun der Nouteschrëft ze mémoriséieren.
- Et bleift Zäit, sech mat der **solmiséierter Intonatioun** vun den Intervallen, den Akkorden asw. ze beschäftegen. **Dëst ass d'zentral Aarbecht am Solfègecours !**
- An de Solfègelektioune gëtt dës Aarbecht an der Praxis, dem musikaleschen Deel, ugewant. Den ëmgedréinte Wee, eng Solfègelektioun sangen an dann hoffen, de Schüler léiert domat d'Nouteschrëft verstoen, ass net dee richtege Wee.
- Den Eenzelunterrecht ka gefleegt ginn.
- De Museksunterrecht ka vill méi variabel gemaach ginn.

Léopold Winandy
Februar 2017



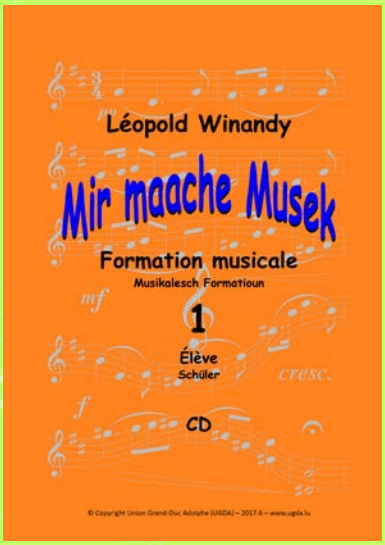
D'Philosophie vun der Solfègekonzeptioun "Mir maache Musek"

*Dës Bicher sollen d'Basis vum Solfègeunterrecht sinn. Si bidden d'Méiglechkeet, d'**Intonatioun** vun den Intervallen an den Akkorde mat de Virzeechen ze léieren. Dës Fäegkeet ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, se erëm kënnen ze ginn, eng Lecture à vue a mam néidege Schreiftraining en Diktat ze maachen, also gehéiert Musek ze verstoen.*

Wéi schreift de Robert Schumann : „***Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst***."

Sämtlech Bicher aus der Série incl. "Formation Musicale 1-5" si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.

Tel. : 46 25 36-21 • direction@ugda.lu



avec le soutien financier du Ministère de la Culture

14 juin au 21 juin 2019 au Luxembourg

La Fête de la Musique 2019

Texte : **Tony ANDRICH**

Pour la Fête de la Musique 2019 l'engagement des responsables locaux, enseignants et élèves a permis à l'Ecole de Musique de l'UGDA de proposer de nombreuses activités dans tout le pays.

Du 14 au 21 juin 2019, les communes de Schuttrange, Kehlen, Mersch, Mamer, Niederanven, Clervaux, Steinfort et Schengen ont vibré au rythme de divers instruments. Des concerts open air aux auditions musicales, en passant par des concerts et ateliers musicaux, petits et grands ont pu se réunir autour de la musique. De plus, ont eu lieu des workshops au sein de différents centres de réfugiés à savoir la Maison « Le Temps des Femmes » à Heisdorf (Caritas Luxembourg), le Centre de Logopédie à Strassen et le Foyer Migrant et Réfugiés à Bertrange (Croix-Rouge luxembourgeoise). Le but principal de ces workshops était de promouvoir l'interaction avec le public et d'intégrer les personnes réfugiés.

Nous espérons le même enthousiasme pour l'année 2020 et encore plus de participants et de musique.

Atelier musicaux à Steinfort (© Danielle Thill)

Concert à Clervaux (© Alice Enders)

Fête de la musique à Niederanven (© Roberta Dario)

Concert Schëtter Jongbléiser(© Fotoclub Schëtter)

Parcours d'insctruments à Mamer (© Georges Decker)

10 juillet au 21 juillet 2019 (Michigan (USA))

Blue Lake Fine Arts Camp

Texte : **Anne ZENS**

Deux jeunes talents, dont une lauréat du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes Maria Isabelle Schleider (clarinette sib) et Claire de Marie (saxophone alto) ont participé du 10 au 21 juillet 2019 au «Blue Lake Fine Arts Camp» au Michigan aux USA.

14 au 27 juillet 2019

International Music Camp Peacegarden

Texte : **Anne ZENS** Photos : **Paul SCHOLER**

Deux jeunes talents, lauréats du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes, Pit Brandenburger (trompette) et Lynn Schauss (trombone ténor), ont participé du 14 au 27 juillet 2019 au «International Music Camp Peacegarden» aux USA, un souvenir inoubliable. Merci à la famille Dorothy et Warren Weldon d'accueillir nos jeunes chaque année à Winnipeg pour quelques jours, et ce depuis plus de seize ans.

En 2003 Phillippe Schwartz a participé au "International Musica Camp Peacegarden". 16 ans plus tard, il rencontre son ancienne famille d'accueil Dorothy et Warren Weldon en tant que membre du staff du NYWOL.

11 juillet 2019 à Feulen

Fête du personnel

Texte : **Daniele NOTARNICOLA** | Photos : **Paul SCHOLER**

Le 11 juillet a eu la traditionnelle fête du personnel de l'Ecole de Musique de l'UGDA. Environ 120 personnes étaient présentes pour célébrer la fin de l'année scolaire 2018-2019.

Dans son allocution de bienvenue, le président de l'UGDA Gilbert Girsch a accueilli tout le monde et remercié en premier lieu la commune de Feulen pour son hospitalité. Puis il a remercié tout le personnel tout de l'Ecole de Musique de l'UGDA. Finalement, il a souhaité de bonnes vacances à tout le personnel.

A son tour le directeur Paul Scholer a remercié tout le personnel et a souligné l'importance de poursuivre le dialogue entre les différents acteurs.

Pour finir, la nouvelle présidente de la délégation Michelle Van Dijk a pris la parole et a présenté la nouvelle équipe composée par Jean-François Georis, Sonja Soons, Vanessa Venturi et Daniele Notarnicola.

Fini les discours, tout le monde à table et bon appétit !

L'École en pleine action

Les activités de l'École de musique en octobre et novembre

	Age	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
STAGES						
The Young Voices	8 à 12 et 13 à 20	28.10 - 31.10.2019	Weicherdange	40	SNJ, INECC, EMCC	180 €
Zesumme sangen a musizéieren, sech beweegen an danzen	10 à 15 (16)	27.10 - 30.10.2019	Hollenfels	60	SNJ	180 €
FORMATIONS (animateurs/ chargés de cours / directeurs)						
Formatiounswoch fir Animateur "Brevet B"	≥ 16	26.10 - 31.10.2019	Marienthal	20	SNJ	150 €
Formatiounsweekend „Danz an Hip Hop op der Kolonie"	≥ 16	9.11 - 10.11.2019	Marienthal	20	SNJ	56 €
CONCOURS						
Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes	< 27	10.11.2019	Luxembourg		CVL	32 € (solo) 16 € (p. p. groupe)
PROJETS						
Le songe d'une nuit d'hiver (épreuves commenceront mi-octobre)	enfants, jeunes et adultes	8.02.2020	Philharmonie		Philharmonie Luxembourg	gratuit

Informations et inscriptions : www.ugda.lu/ecole-de-musique -> Activités et Stages

lalux
ASSURANCES

On n'achète pas une demi-maison.

Pourquoi se contenter d'une demi-assurance ?

easyPROTECT-Habitation, l'assurance complète pour votre logement.

LA LUXEMBOURGEOISE • 9, rue Jean Fischbach • L-3372 Leudelange • Tél. 4761-1 • groupeLL@lalux.lu • www.lalux.lu

L'été en pleine action

Musekswochen à Hollenfels et Marienthal

Texte : **Anne ZENS** | Photos : **Lara BECKER • Micky THEIN**

En juillet ont eu lieu les traditionnelles «Musekswochen» à Marienthal (72) et Hollenfels (66) qui ont affiché complet avec 138 participants.

Au Centre de Jeunesse Marienthal se sont réunis du 13 au 19 juillet, 72 jeunes musiciennes et musiciens âgés entre 10 et 16 ans qui jouent d'un instrument à vent ou de percussion. La «Musekswoch Mariendall» a été clôturée par un concert final le vendredi 19 juillet au Centre Mariendall. La direction de ce stage était assurée par Michelle van Dijk qui était secondée par Miriam Arnold, Marc Cesarini, Abdoulaye Sada Diagne, Lynn Feyereisen, Béatrice Picard, Marine Sohier et Leroy Vandivinit. L'animation était confiée à Laurent Agostino, Lara Becker, Laureen Drockenmuller, Joé Gloesener, Ken Louis, Macy Magar, Katrin Michels et Michel Weber.

Le stage «Musekswoch fir Ufänger, Huelmes », auquel ont participé 66 jeunes agés entre 7 à 10 ans, se déroulait du 15 au 20 juillet au Centre d'Ecologie et de la Jeunesse et à l'Auberge de Jeunesse à Hollenfels avec représentation finale le samedi 20 juillet au Centre Hollenfels. Au programme du concert ont figuré de la musique instrumentale, du chant et de la danse.

La direction du stage a été assurée par Claudine Schott, assistée par Anne-Marie Duhr, Véronique Feilen, Bénédicte Lieffrig, Mara Loran, Kevin Nasshan et Jonathan Rongvaux. L'équipe d'animation se composait de Laila De Windt, Alexandra Kohn, Corinne Louis, Michelle Nickels, Anne Pauly, Yann Schloesser, Leo Stoffel et Lisa Vanderzypen.

Musekswoch fir Ufänger

Musekswoch Mariendall

Musekswoch Mariendall

Musekswoch Mariendall

Musekswoch fir Ufänger

19 au 29 juillet 2019 à Esch-sur-Alzette

LA SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE

Texte : **Chiara MONOPOLI** | Photos : **Chiara MONOPOLI**

Pour la 35ème année, nous avons eu le plaisir de réaliser la Semaine Internationale de Musique, un projet dans lequel une cinquantaine de jeunes musiciens provenant de huit pays différents (Allemagne, Croatie, Espagne, France, Italie, Luxembourg, Portugal et République Tchèque) se sont rencontrés dans la Ville d'Esch-sur-Alzette pendant dix jours, du 19 au 29 juillet, pour partager leur passion et leur talent.

Pendant toute la durée du projet, les jeunes se sont entrainés chaque jour en vue de préparer du mieux possible les deux concerts clôturant la semaine ; le premier ayant eu lieu le samedi 27 juillet au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette et le deuxième, le dimanche 28 juillet à la Place d'Armes à Luxembourg-Ville.

En tant qu'échange culturel, le but n'était pas seulement de pouvoir jouer d'un instrument et de partager uniquement cette passion mais d'offrir également la possibilité de s'inscrire à des activités complétement différentes proposées par les musiciens eux-mêmes ou par les professeurs comme par exemple le body percussion, la danse, le football et le volleyball.

Dans les ateliers, chacun a pu montrer ses capacités, ses connaissances, ses talents, afin de les partager avec les autres; d'ailleurs n'était-ce pas l'un des objectifs du projet que celui de partager avec les autres son savoir-faire.

La Semaine Internationale de Musique est un projet cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union Européenne donc ont été incluses des activités, des jeux et des visites liés à cette dernière. Pour en citer quelques-unes : visite du Musée de l'Union Européenne à Schengen et des institutions européennes, jeux à propos des évènements historiques qui ont caractérisé l'Europe ou sur les drapeaux de chaque pays.

Il y a eu aussi une présentation faite aux jeunes des différents projets proposés par l'Union Européenne et les musiciens semblaient très intéressés. Ils ont d'ailleurs posé beaucoup de questions pour en savoir plus à propos des différentes opportunités pour étudier ou faire des expériences de bénévolat ou de travail à l'étranger. La sensibilisation auprès des jeunes sur ce type de thème est très importante afin de les informer sur les nombreuses opportunités qui s'offrent à eux et parmi lesquelles ils pourront choisir de construire leur avenir basé sur l'échange et le multiculturalisme.

Ce projet s'est révélé un vrai succès pour les musiciens qui ont pu créer de belles relations avec des jeunes d'autres pays en faisant de l'échange culturel un plaisir plutôt qu'un devoir !

23 juillet au 8 août 2019

NYWOL ON CANADA AND USA TOUR

Texte : **Yasmine LECHES • Tony ANDRICH** Photos : **Viviane HEINEN • Tony ANDRICH**

Avant de partir au Canada et aux USA, les jeunes musiciens, âgés entre 14 et 21 ans ont dû participer à deux séances de répétition. Une première rencontre de tout l'orchestre a eu lieu le 6 juillet au Conservatoire de la Ville de Luxembourg dans la salle de la musique militaire. Quelques jours plus tard, du 17 au 20 juillet, toute l'équipe s'est rassemblée à Lultzhausen pour une session de préparation à la tournée. Une représentation publique du répertoire pour la tournée y a également eu lieu en présence des familles des musiciens.

Représentation au hall sportif à Lultzhausen © Viviane Heinen

- 23.07.2019

Que deux jours de repos entre le stage et le départ vers le continent nord-américain !

C'est ainsi que le 23 juillet, 30 filles et 28 garçons de même que 12 encadrants se sont trouvés à 10h00 pile du matin au parking du Glacis. Les instruments chargés dans le bus, les derniers câlins donnés aux parents, le trajet vers Francfort a pu être lancé et l'aventure pouvait commencer.

Sans aucun soucis, le groupe est arrivé jusqu'au Canada après toute une journée de vol. Mais à peine arrivée à l'aéroport de Winnipeg, le premier incident se dévoilait : les instruments, qui devaient être dans la soute de l'avion, n'ont pas été transportés de Toronto à Winnipeg. C'est 'à 1h00 du matin, Tom Braquet, le chef de stage, a dû signaler tous les détails à un responsable de la compagnie Air Canada pour organiser le transport des instruments. En attendant, le bus a amené les participants vers l' « University of Manitoba » à Winnipeg ou une chambre a été attribuée à tout le monde. A 2h00 du matin, chacun a enfin pu dormir, si le jetlag le permettait.

Aéroport international Richardson de Winnipeg © Tony Andrich

- 24.07.2019

Le premier matin, les jeunes musiciens ont dormi jusqu'à 9h00 du matin et puis ont été accueillis par un petit déjeuner typiquement canadien ; pancakes, sirop d'érable, œufs, bacon, etc.

Les instruments ont pris le premier avion en direction de Winnipeg et nous ont même été livrés jusqu'à l'université.

Plus tard, une répétition de 4 heures était au programme. Après celle-ci, les jeunes pouvaient soit se reposer un peu, soit se promener sur le site de l'université ou le long du « red river ».

- 25.07.2019

Le lendemain les participants ont dû se lever plus tôt, car la répétition suivante était prévue à 9h00 à la « Desautels Faculty of Music » à l'université.

Vers l'après-midi, a eu lieu une visite du centre de Winnipeg. D'abord le groupe a parcouru le « canadian museum of human rights » suivi par une visite de la cathédrale Saint-Boniface et une introduction à la communauté francophone de Manitoba. Puis le groupe est allé au « Forks », un marché local, pour découvrir un peu les spécialités de Winnipeg. Après cet arrêt culinaire, le bus est retourné vers l'université avec un petit détour spontané vers le « Provincial Park » où les jeunes ont pu découvrir le « Heritage Video Wall », un projet artistique, montrant l'histoire riche de Manitoba à travers des lumières LED dans le cœur du parc.

Canadian museum for human rights © Viviane Heinen

- 26.07.2019

Qui dit tournée de concert dit déplacement !

C'est alors que le National Youth Wind Orchestra Luxembourg a entamé le premier trajet d'une durée de 3 heures en bus de Winnipeg à Brandon, où il a été accueilli à la « Brandon University ». Après un déjeuner plutôt médiocre, l'orchestre a enfin pu partir pour leur premier concert au « International Music Camp Peacegarden» qui se trouve au « no-mans-land » sur la frontière canado-américaine. Là, les jeunes ont pu échanger avec des musiciens du Canada ainsi que des Etats-Unis. Après le concert bien réussi, l'orchestre est retourné à l'université en passant par la douane canadienne. Ici les passeports ont dû être contrôlés.

- 27.07.2019

Le matin, les jeunes avaient un peu de temps libre. La plupart a profité du WiFi, ce qui leur permettait de contacter leurs parents. Après, les jeunes et les encadrants se sont rendus à un « shopping-mall » à proximité pour acheter quelques souvenirs.

Comme déjeuner, l'université avait préparé des Fajitas. Certains musiciens en avaient même emballés pour manger le soir au « International Music Camp », puisque la nourriture américaine n'avait pas connu grand succès auprès des jeunes. Arrivée au camp, toute l'équipe a visité le « Peacegarden » ; un jardin avec beaucoup de fleurs et quelques monuments ainsi que des statues. Ensuite, le deuxième concert de la tournée a été joué à l' « International Music Camp Peacegarden ».

- 28.07.2019

Après le petit déjeuner, l'orchestre est retourné à Winnipeg. Tout le monde était bien heureux, parce que le catering à l' « University of Manitoba » était beaucoup mieux qu'à Brandon. Après un déjeuner bien plus que satisfaisant, les percussionnistes du NYWOL se sont préparés pour se rendre au lieu du prochain concert : le « Lyric Theater » au « Assiniboine parc ». Plus tard, tous les autres musiciens du NYWOL sont arrivés au parc. Après un petit raccord et un casse-croûte, le prochain concert a commencé et a connu beaucoup de succès.

Enfin une petite récompense : de la pizza américaine et des sodas pour tout l'orchestre ! Tout en regardant le coucher de soleil, le NYWOL s'est régalé dans ce lieu extraordinaire. Puis, tous sont retournés à l'université et ont profité du temps libre.

International Music Camp Peacegarden © Tony Andrich

- 29.07.2019

Le moment était venu pour un nouveau déplacement majeur. C'est ainsi que le NYWOL a pris l'avion pour voyager direction Toronto. A l'aéroport, dans la zone d'attente, les musiciens ont découvert un piano qui leur a donné l'idée de faire un flash mob. Tom Braquet s'est mis au clavier, Vanessa Lommer a commencé à diriger et le chœur du NYWOL a présenté le « Four Chord Song » d'Axis of Awesome, un medley qui se base que sur quatre accords. Le « flashmob » a connu un beau succès à l'aérogare de Winnipeg ainsi que sur Facebook. Ensuite, les musiciens sont partis pour Toronto. Arrivés à l'hôtel, tout le monde s'est endormi facilement dans un bon lit confortable.

- 30.07.2019

Le jour d'un des plus longs trajets était venu. De Toronto (Canada) à Greenville (MI, USA) - six heures de bus pendant lesquelles la plupart des participants ont dormi. Arrivés à la frontière un petit choc attendait les jeunes musiciens : un policier est entré dans le bus et a expliqué que tout le monde devait sortir du bus pour qu'il puisse contrôler leur passeport, l'ESTA et pour faire prendre les empreintes des doigts. Heureusement, tout le monde était admis pour entrer aux les Etats-Unis et le trajet a pu continuer.

Arrivés à la « Greenville High School », la majorité des jeunes a rencontré sa famille d'accueil. Quelques autres ont été amenés en bus jusqu'à « Grand Rapids », une ville voisine, afin d'y rencontrer leur famille. En soirée, les musiciens ont passé du temps avec leurs familles et ont pu participer à de diverses activités : jeux vidéo, balades, dîner et bien d'autres.

Greenville High School © Viviane Heinen

- 31.07.2019 et 01.08.2019

Ces deux jours étaient réservés pour que les musiciens du NYWOL puissent passer du temps avec leur famille d'accueil. Les différents groupes ont fait des activités distinctes. C'était une bonne opportunité pour mieux connaître la culture américaine mais également pour faire des échanges culturels.

Se baigner ou faire du kayak au « lake Michigan », visiter « Grand Rapids » ou « Muskegon » (deux grandes villes aux alentours), un tour en avion privé... : toutes ces activités font partie de ce que les jeunes ont vécus auprès de leurs familles.

Le soir du 1er août, le NYWOL s'est retrouvé à la « Greenville High School » pour jouer un concert devant les familles.

Greenville High School Concert © Viviane Heinen

- 02.08.2019

Ce matin était marqué par des échanges culturels : certains musiciens ont préparé un plat typiquement luxembourgeois pour leur famille d'accueil (par exemple des « Kniddelen »).

Après ce repas très apprécié, il était temps pour le prochain concert, cette fois-ci, au Blue Lake Fine Arts Camp. Presque arrivé au camp, le groupe a pu observer 2 personnes, l'un portant un drapeau luxembourgeois et l'autre celui des Etats-Unis, qui couraient devant le bus tout au long des derniers mètres de route avant le camp. Il s'agissait de Richard Erne, le directeur du camp et son fils.

Arrivés, les jeunes musiciens du NYWOL ont pu échanger avec les participants du camp. Ils se sont également promenés pendant quelques minutes sur les lieux, jusqu'à ce qu'ils aperçoivent la scène de concert, l'énorme « Steward Shell ». Tout le monde fut impressionné par cette gigantesque scène couverte par un immense toit en bois. Plus de 1 500 sièges étaient prévus pour les spectateurs ainsi que plus d'une centaine de bancs en bois.

Pendant les installations, un des musiciens du NYWOL s'est aperçu qu'il avait oublié ses partitions chez sa famille d'accueil. Après avoir contacté ces derniers, le père de la famille a piloté son avion privé jusqu'au camp pour les amener. Tout le monde fut très étonné. Ce n'est pas quelque chose qu'on voit tous les jours.

Les jeunes ont également eu l'occasion de se rendre à l'endroit réservé aux professeurs du camp et de dîner dans leur restaurant. Chaque professeur avait sa propre cabane et pouvait y amener sa famille pour quelques semaines.

Avant de retourner chez les familles, le NYWOL a joué un concert sur le « Steward Shell » devant presque 1 000 jeunes enthousiastes, qui se sont bien amusés pendant les différents morceaux.

Blue Lake Fine Arts Camp, Steward Shell © Viviane Heinen

- 03.08.2019

Après de chaleureux adieux aux familles, le jour préféré de tous les musiciens fut venu : visiter la ville de Chicago, Illinois ! Après 4 heures de route, ils étaient enfin arrivés. Ici les jeunes étaient répartis en groupes et ont pu faire du shopping, du tourisme, se promener dans le parc et autres.

Une demi-journée pleine de plaisirs passées, le voyage continuait direction Milwaukee, Wisconsin.

Une fois arrivé à la Pius XI High School de Milwaukee, le groupe a de nouveau été séparé dans des familles d'accueil avec lesquelles les jeunes ont fait des activités diverses le reste de la journée.

The Cloud, Chicago © Viviane Heinen

- 04.08.2019

La journée a commencé par un petit-déjeuner américain et comme le 4 août 2019 était un dimanche, le repas fut suivi par la messe de dimanche à la « Saint Sebastian Church ».

Les musiciens du NYWOL ont participé activement à cette messe : un ensemble de clarinettes ainsi qu'un quintette de cuivres ont été formés par les professeurs de stage pour jouer quelques morceaux. Avant de quitter l'église, les jeunes musiciens ont également chanté quelques morceaux pour attirer des spectateurs à leur concert à la Pius XI High School plus tard dans la journée.

L'après-midi les jeunes avaient un peu de temps libre et ils ont pu passer du temps avec leurs familles d'accueil. Visiter le centre-ville de Milwaukee, le musée Harley Davidson, le stade de baseball des « Milwaukee Brewers », s'amuser à la « Wisconsin State fair », étaient parmi les activités favorites des jeunes.

Le soir, les musiciens se sont retrouvés à la High School pour l'avant-dernier concert de la tournée. Une grande partie des spectateurs étaient des membres de la communauté allemande de Milwaukee ainsi que les familles d'accueil.

Pius XI High School Concert © Viviane Heinen

- 05.08.2019

S'étant reposé du concert du jour précédent, l'orchestre s'est mis en route pour le dernier concert, au Luxembourg-American Cultural Center à Belgium, Wisconsin. Un accueil chaleureux fut suivi d'une petite visite du centre. Ici, les jeunes se sont presque sentis comme au Luxembourg, ils ont vu des photos, des objets, des portraits et des noms très familiers.

Après la visite, une partie de l'équipe a commencé à préparer la place de concert. Le NYWOL a dû jouer son dernier concert dans l'ombre sous des pavillons. Comme à chaque concert de la tournée, les jeunes ont reçu un énorme succès auprès des spectateurs américains.

Finalement, le dernier concert fut joué et tout le monde a ressenti à la fois joie mais aussi tristesse, car la fin du séjour aux Etats-Unis était proche.

L'orchestre a eu un tel succès que pendant le déjeuner offert par l'ambassade luxembourgeoise, quelques jeunes musiciens ont été interviewés pour un article d'un journal (voir sur le site en dessous).
https://www.ozaukeepress.com/content/young-luxembourg-musicians-wow-crowd

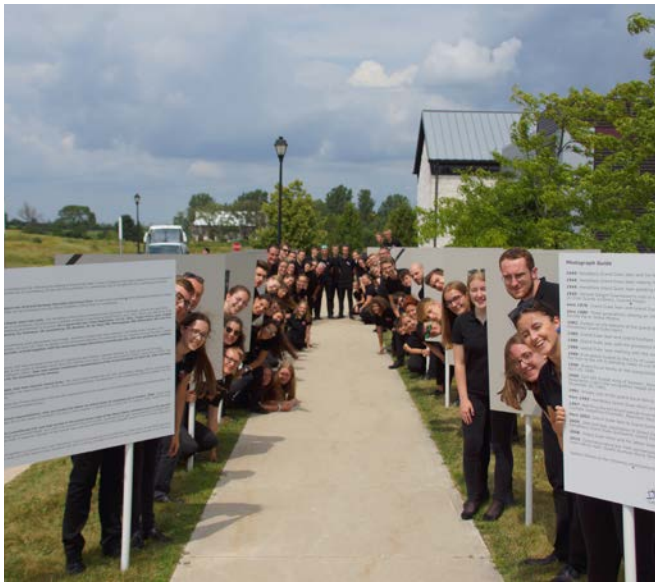
Après une série de prise de photos, les musiciens sont tous retournés dans leur famille d'accueil pour passer le reste de la journée avec eux et pour peut-être mieux connaître la culture américaine.

Luxembourg American Cultural Center © Viviane Heinen

- 06.08.2019

Après des adieux, le NYWOL s'est déplacé de Milwaukee à Toronto, 1 000 km en bus avec 2 pauses. Ce fut l'une des plus longues et dures journées pour l'orchestre.

Arrivé à Toronto, tout le monde était fatigué mais également content que le trajet se soit déroulé sans aucun soucis. Pour finir la journée, certains jeunes ont mis leur maillot de bain et ont plongé dans la piscine de l'hôtel tandis que d'autres se sont directement couchés.



NYWOL 2019 Team © Viviane Heinen

- 07.08.2019

Le dernier jour était venu. Après un très bon petit-déjeuner avec beaucoup de choix, tout l'orchestre s'est rendu au centre de la ville de Toronto, où ils ont pu passer leurs dernières heures sur le continent américain avant de retourner vers le Luxembourg.

Après un peu de tourisme, les derniers souvenirs avaient été achetés. Vers 17 heures il était temps de se rendre à l'aéroport. Tout le monde était prêt pour plusieurs milliers de km de vol.

Vol Air Canada Toronto – Francfort © Tony Andrich

- 08.08.2019

Après 7 heures de vol, tout le groupe s'est retrouvé de nouveau sur le sol européen, à Francfort en Allemagne. Chacun a récupéré son instrument et ses bagages sans soucis.

Etape finale : 3 heures de bus. Tout le monde a dormi pendant le trajet Francfort – Luxembourg.

Au P+R Bouillon, les premiers parents attendaient déjà avec impatience pour embrasser leurs enfants.

Sur Facebook, toutes les familles ont pu suivre la tournée du NYWOL mais ce que leurs enfants ont réellement vécu pendant la tournée est inimaginable. Vers la fin, beaucoup de larmes ont coulées ; il est clair que les jeunes ne vont jamais oublier ces 17 jours pleins d'aventures.

Grand respect et bravo à tous les musiciens et à toute l'équipe.

En espérant tous vous revoir et revivre une expérience similaire en 2020 : Vive le NYWOL 2019 !

**Wann dir den NYWOL fir déi nächst Tour
ënnerstëtze wëllt, kënn Dir en Don maachen
(steierlech oofsetzbar)
op de Compte vun der UGDA-Museksschoul
CCPLULL LU67 1111 1052 0052 0000
mat dem Vermierk :
NYWOL TOURS 2020**

NYWOL on Canada and US Tour – We are back in LU !

A big thank you goes out to all the host organizations and host families in Greenville, Grand Rapids and Milwaukee. We are very grateful for their hospitality and all their help.

The whole NYWOL group had a wonderful time and a unique experience which they will remember forever !

Special thanks to Victoria Sparks from the University of Manitoba (Winnipeg, MB Canada), to Tim and Christine Baumann (directors of the International Music Camp Peacegarden, Canada and USA) but also to our hosts in the US, Richard Erne (director of the Blue Lake Fine Arts Camp) and Doug Scott for their excellent planning and exciting venues !

NYWOL 2019 – You were a wonderful orchestra, young and very talented people !

Another big thank you goes out to our two conductors (François and Vanessa) and the whole team !

Thank you to all public and private institutions, sponsors and donators who supported the NYWOL 2019. We are very grateful for all of your help which made the Canada USA tour come true !

THANK YOU – MERCI ! !

André Heinen & Paul Scholer

NYWOL Staff ©Viviane Heinen

Pius XI High School concert © Tony Andrich

Gratulatioun fir deen super Concert Fränz ! Dësen Saz krut ech den 20.Juli 2019 op eisem Ofschlossconcert zu Lëlz an der Sportshal nawell oft gesot.

Jo, et war super, besser gesot et war genial ! Déi jonk Museker, déi sech den17.07.2019 zu Lëlz zesummefonnt hunn, hunn an knapps 4 Deeg eppes fäerdeg bruecht wat net esou selbstverständlech ass. An kuerzer Zäit een ganz usprochsvollen Programm aprouwen, an dësen mat Bravour virdroen. Bis zu 8 Stonnen den Dag hunn mer geprouft, an Regesterprouwen, mam Orchester oder mam Chouer. Vill Fräizäit haten se déi Deeg net, an owes um 23.00 Auer war et dann roueg an der Jugendherberg, souguer hunn verschiddener schonn virun 23.00 Auer geschlof. Genau dat, huet den National Youth Wind Orchestra Luxembourg dëst Joer ausgezeechent. Jiddwer'een war léif an manéierlech, motivéiert, disziplinéiert an wollten hiren Elteren an Familljen weisen wat se an deenen puer Deeg geschafft hunn, éier et op déi grouss Rees géif goen.

Alles dat wier awer net méiglech, wann mer eisen "Staff" net hätten. Si droen zu engem ganz groussen Deel dozou bäi dass déi jonk sech kënnen musikalesch entfalen an bei musikaleschen Froen oder soss Problemer ëmmer een do ass, deen hinnen hëllefen kann. Den "Staff" an ech hunn schonn ganz vill Stagen zesummen gemaach, an et ass fir mech einfach wahnsinneg schéin mat lech zesummen ze schaffen. Merci dem Jessica, Sonja, Vanessa, Philippe, Dino, Guy an Tom.

Wichteg ass och ze soen dass d'Läit am allgemengen (virun allem an Kanada an Amerika) net schlecht gestaunt hunn, wou déi jonk op eemol als Chouer opgetrueden sinn, an do hiert Kënnen ënner Beweis gestallt hunn. Och dofir brauch een en Dirigent. Merci Vanessa ! Respektiv war een immens schéinen Moment, wou déi Jonk zu Winnipeg um Fluchhafen den 4 Chord Song wollten sangen. Onvergiesslech !

Traditioun ass et mëttlerweil ginn, dass den NYWOL een Wierk geschriwwen kritt vun engem lëtzebuergeschen Komponist, an dat war dëst Joer den Georges Sadeler. An mengem Numm, awer och vun jiddwer'engem deen dëst Joer mat dobäi war wollt ech dir MERCI soen fir dat super gutt Wierk wat's du eis geschriwwen hues. "The Spirit of Winnipeg" heescht et, an d'Läit waren zu Lëtzebuerg, Kanada an Amerika vun dengem Wierk begeeschtert.

Och wëll ech dem Philippe Schwartz een groussen Merci soen, well hien net nëmmen Regesterprouwen gehalen huet, mee donieft och siwen ! mol als Soliste um Euphonium mam Wierk "Pantomime" vum Philip Sparke opgetrueden ass. An Kanada an Amerika huet hien d'Läit (an den Orchester) zum laachen bruecht bei sengen Usoen an Anekdoten iwwer Lëtzebuerg an dëst an engem perfekten Englesch.

Eis Concert'en an Kanada an Amerika, eng super Erfarung fir jiddwer'een vun eis. Elleng déi Erfarung kënnen ze maachen an esou Concertssäll kënnen ze spillen huet jiddwer'engem vun eis vill Freed. D'Publikum war enthusiastesch, Standing Ovations, jo alles dat ass d'Resultat vun haarder Aarbecht, an dat haten sech déi 58 jonk Museker och verdéngt.

Ofschléissend well ech dem Paul Scholer, dem Ender a Viviane Heinen an dem Tony Andrich ee groussen MERCI soen fir hier Exemplaire Aarbecht wat d'Organisatioun vun esou enger Rees ugeet. Déi éischte kéier wou mer iwwert déi Rees geschwat hunn, haten mer een wäisst Blat Pabeier virun eis leien. Lues a lues ass aus der Idee een impressionnanten Stage / Concertsrees ginn vun bal 3 Wochen, an mir hunn alleguer eng Zäit zesummen erlieft déi mer ni méi wäerten vergiessen.

Fränz Schammo (Dirigent vum NYWOL)

Blue Lake Fine Arts Camp © Viviane Heinen

Union Grand-Duc Adolphe
ugda
Ecole de Musique

>>> PROJET

8.02.2020
KIRCHBERG / LUXEMBOURG

Le songe d'une nuit d'hiver

L'Ecole de musique de l'UGDA lance un appel à participation pour l'opéra concertant "Le Songe d'une Nuit D'Hiver" de Ida Gotkovsky qui sera réalisé le 8 février 2020 dans le cadre dans le cadre de la série "Fräiraim" de la Philharmonie. Il s'agit d'un grand projet choral et instrumental pour choeurs et orchestre, et en l'occurrence d'une première audition mondiale.

Le projet s'adresse aux enfants, jeunes et adultes aimant chanter et avec une bonne voix ainsi qu'aux musiciennes et musiciens instrumentistes, aux élèves et enseignants des conservatoires et écoles de musique et de l'Ecole de musique de l'UGDA, aux membres des sociétés affiliées à l'UGDA ou d'autres associations ainsi qu'à toute personne intéressée.

Nous cherchons :

• 120 à 150 choristes, jeunes à partir de 15 ans et adultes (Soprano, Alto, Ténor,Basse) pour le choeur

• des instrumentistes (vents, percussions, harpe, contre-basse à cordes) du niveau des divisions moyenne, moyenne spécialisée ou supérieure, étudiants ou jeunes professionnels, pour l'orchestre. Un choeurs d'enfants de l'Ecole de musique de l'UGDA se joindra au projet.

Les répétitions auront lieu à partir de mi octobre pour le choeur et à partir de janvier 2020 pour l'orchestre. La direction musicale est assurée par Marc Dostert (choeurs) et Jan Cober (orchestre et direction artistique).

Inscriptions :
www.ugda.lu/ecole-de-musique
-> Activités et Stages

Les répétitions auront lieu à partir de mi octobre pour le choeur et à partir de janvier 2020 pour l'orchestre.

Samedi 8.02.2020.
Concert à 20h00 (Grand Auditorium)

- Orchestre d'Harmonie
- Récitant, Solistes
- Chœur d'enfants et un chœur d'adultes

gratuit

Philharmonie Luxembourg

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

lalux ASSURANCES

Sous le haut patronage de S.A.R. le Grand-Duc Héritier Guillaume de Luxembourg

CONCERT

Concert de clôture du concours jeunes solistes

European Union Youth Wind Orchestra

Direction
Jan Cober

Dimanche, le 10.11.2019

à 17:30 heures
au Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Entrée gratuite avec réservation obligatoire
Informations et réservations: (+352) 22 05 58-1 - www.ugda.lu/euywo/

avec le soutien financier du Ministère de la Culture

Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de la Culture

Union Grand-Duc Adolphe ugda

UMI Union Musicale Interrégionale

Ville de Luxembourg

Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Union Grand-Duc Adolphe ugda Ecole de Musique Concours Jeunes Solistes

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Union Grand-Duc Adolphe

Ecole de Musique
Concours Jeunes Solistes

36e Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes
Vents • Cordes • Piano

Sous le haut Patronage / Under the patronage
L.A.R. Le Grand-Duc Jean (†) et la Grande-Duchesse Joséphine Charlotte (†)

European Competition
Oboe • Bassoon • Horn • Piano solo
Chamber music (Percussion trio)

Dimanche, 10 novembre 2019
Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Épreuves du concours (Entrée libre aux épreuves) de 9h00 à 17h00

Concert de clôture à 17h30 (entrée gratuite)

Proclamation des résultats : vers 19h00

Concert par l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne

Direction : Jan Cober

The European Anthem - Hymne Européen - Europahymne — **Ludwig van Beethoven, arr. Herbert von Karajan (1770-1827)**

Symphony No. 2 "Voices" — **James M. Stephenson (*1969)**

I. Prelude: 'of Passion'
II. Shouts and Murmurs
III. Voices of One

Petrushka — **Igor Stravinsky (1882 – 1971)**

I. The Shrovetide Fair
II. Petrushka's Cell
III. The Moor's Room
IV. The Shrovetide Fair (Evening)

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

ZENTER 2003 SACEM Luxembourg

emcy European Union of Music Competitions for Youth

Iwwer d'Kritik vum Museksgeschéien

2/4

Text : **Jos KREINTZ** | Fotoen : **UGDA**

1851 gouf et en intressant a geschichtlecht bedaitend Beispill. Natierlech neess am Éisleck, anzwar an der Fiels, wéi Sänger a Musikanten sech zesummefonnt hunn, fir ee groussen Ensembel ze forméieren. Sträichinstrumenter gouwen och do geléiert a gebräucht.

Gesi mer net hei, bei dëser villsäiteger Formatioun, eng Léisung, wann d'Angscht entsteet, dem Duerf- oder Quartiersveräin séng Existenz kéim a Gefor ? Jiddenfalls wier dat besser, wéi eng Fusioun mat engem Nopeschensembel, deem seng Existenz och vläicht um wackelen ass.

Misste mer net och äis Gedanke maachen, iwwert eis Programme vu "Konsären" oder aneren Optrëtter ? Zemol wa mer ëmmer méi erliewen, wéi déi Jonk sech fir Jazz, Pop a Rock a.s.w. begeeschteren ? - Nëmme net elo hei verstoen : Bach, Haydn, Mozart, Beethoven a.s.w. géiwen op de Späicher gehéieren - Well, nëmmen da, wa vill - an égal a watfirengem Stil - mat Freed geläuchtert a gespillt gëtt, entsteet och éischter en Intérêt fir all Kompositiounen.

1852 ass op d'Propositioun vum J.A. Zinnen, deen éischte Gesank- a Museksconcours hei am Land an zwar an eiser Haaptstad, organiséiert ginn. Grouss Hëllef an Ënnerstëtzung gouf et direkt vum deemolegen Administrateur général fir d'Affaires étrangères, fir d'Justice, d'Kultur a fir d'Instruction publique, de Jean-Jacques Willmar (1792-1866). Duerch dee gouf et dann och direkt eng Organisatiouns-Kommissioun, mat deene néidege Subsiden.

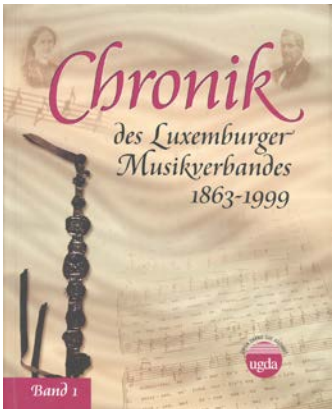
Begeeschterung fir dee Concours, an deem klenge Ländchen, mat deenen deemols bekannte ronn 30 organiséierte Gesank- a Museksveräiner, war immens. Op dëse Konkur koume 7 Gesankveräiner mat 166 Sänger vu Conter, Ettelbréck, Gréiwemaacher, Fiels, Schläifmillen, Stad Lëtzebuerg : d'Pompiéen an d'Turner. Da 7 Museke mat 175 Instrumentisten vun Dikrich, Esch-Uelzecht, Esch-Sauer, Fiels, Veinen, Réimech a Wooltz.

Esouguer eng Musek vun «Oarel» huet um Konkur deelgeholl, fir ze beweisen, datt déi, déi Musek maachen, iwwer all Grenzen zesumme gehéieren.

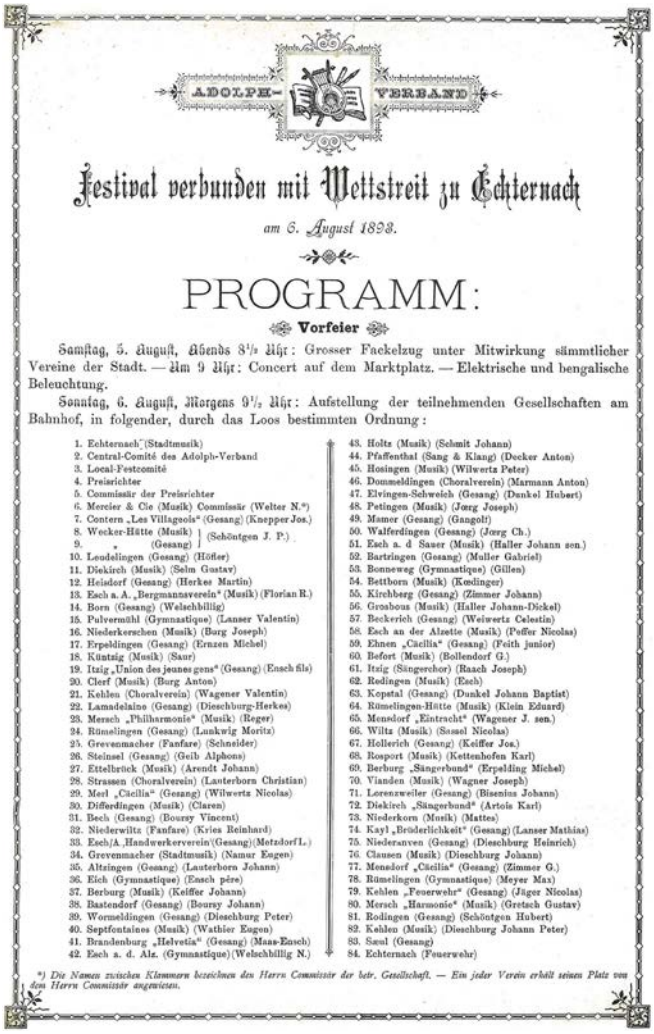
Haut misste mer äis emol d'Fro stellen : wéi koumen déi Veräiner dann deemols all an d'Stad ? Dat ass awer méi liicht ze beäntwerten, wéi d'Fro : wéi koumen se neess heem ?

An all déi Richtungen gouf et kee Jangli, kee Charli, kee Bus, käum eng Kutsch a keen Auto, vläicht nëmme geneelte Schong ? Well 't ass gewosst, datt der vill zu Fouss heemgoungen an dann ënnerwee gesongen a musizéiert hunn. Natierlech huet missten e Patt oder e Glas, wann net eng Fläsch, gedronk ginn, soss hätten dach eis destruktiv Kritikaster näischt ze schreiwen gehat, well dee Konkur war och fir si : ze schéin an ze vill gesellschaftlech wäertvoll.

- Basis Recherchen äus der «Chronik des Luxemburger Musikverbandes 1863-1999»
- Wat den Auto ugeet, huet 1769 de Fransous, Nicolas Cugnot en «Dampfwon» gebaut an 1886 gouf et deen éischte «Benz Patent-Motorwagen»



«Chronik des Luxemburger Musikverbandes 1863-1999». Déi 4 Bänn sinn zum Präis vu 25 € bei der UGDA ze kréien.



ADOLPH-VERBAND

Festival verbunden mit Wettstreit zu Echternach

am 6. August 1898.

PROGRAMM:

Vorfeier

Samstag, 5. August, Abends 8½ Uhr: Grosser Fackelzug unter Mitwirkung sämmtlicher Vereine der Stadt. — Um 9 Uhr: Concert auf dem Marktplatz. — Elektrische und bengalische Beleuchtung.

Sonntag, 6. August, Morgens 9½ Uhr: Aufstellung der teilnehmenden Gesellschaften am Bahnhof, in folgender, durch das Loos bestimmten Ordnung:

1. Echternach (Stadtmusik)
2. Central-Comité des Adolph-Verband
3. Local-Festcomité
4. Preisrichter
5. Commissär der Preisrichter
6. Mercier & Cie (Musik) Commissär (Welter N.*)
7. Contern „Les Villageois" (Gesang) (Knepper Jos.)
8. Wecker-Hütte (Musik) } (Schöntgen J. P.)
9. „ (Gesang) }
10. Leudelingen (Gesang) (Höfler)
11. Diekirch (Musik) (Selm Gustav)
12. Heisdorf (Gesang) (Herkes Martin)
13. Esch a. A. „Bergmannsverein" (Musik) (Florian R.)
14. Born (Gesang) (Welschbillig)
15. Pulvermühl (Gymnastique) (Lanser Valentin)
16. Niederkerschen (Musik) (Burg Joseph)
17. Erpeldingen (Gesang) (Ernzen Michel)
18. Küntzig (Musik) (Saur)
19. Itzig „Union des jeunes gens" (Gesang) (Ensch fils)
20. Clerf (Musik) (Burg Anton)
21. Kehlen (Choralverein) (Wagener Valentin)
22. Lamadelaine (Gesang) (Dieschburg-Herkes)
23. Mersch „Philharmonie" (Musik) (Reger)
24. Rümelingen (Gesang) (Luxwig Moritz)
25. Grevenmacher (Fanfare) (Schneider)
26. Steinsel (Gesang) (Geib Alphons)
27. Ettelbrück (Musik) (Arendt Johann)
28. Strassen (Choralverein) (Lauterborn Christian)
29. Merl „Cäcilia" (Gesang) (Wilwertz Nicolas)
30. Differdingen (Musik) (Clarens)
31. Bech (Gesang) (Boursy Vincent)
32. Niederwiltz (Fanfare) (Kries Reinhard)
33. Esch/A. „Handwerkerverein" (Gesang) (Metzdorf L.)
34. Grevenmacher (Stadtmusik) (Nanur Eugen)
35. Altzingen (Gesang) (Lauterborn Johann)
36. Eich (Gymnastique) (Ensch père)
37. Berburg (Musik) (Keiffer Johann)
38. Bastendorf (Gesang) (Boursy Johann)
39. Wormeldingen (Gesang) (Dieschburg Peter)
40. Septfontaines (Musik) (Wathier Eugen)
41. Brandenburg „Helvetia" (Gesang) (Maas-Ensch)
42. Esch a. d. Alz. (Gymnastique) (Welschbillig N.)
43. Holtz (Musik) (Schmit Johann)
44. Pfaffenthal (Sang & Klang) (Decker Anton)
45. Hosingen (Musik) (Wilwertz Peter)
46. Dommeldingen (Choralverein) (Marmann Anton)
47. Elvingen-Schweich (Gesang) (Dunkel Hubert)
48. Petingen (Musik) (Jorg Joseph)
49. Maner (Gesang) (Gangolf)
50. Walferdingen (Gesang) (Jorg Ch.)
51. Esch a. d Sauer (Musik) (Haller Johann sen.)
52. Bartringen (Gesang) (Muller Gabriel)
53. Bonneweg (Gymnastique) (Gillen)
54. Bettborn (Musik) (Kesdinger)
55. Kirchberg (Gesang) (Zimmer Johann)
56. Grosbous (Musik) (Haller Johann-Dickel)
57. Beckerich (Gesang) (Weiwertz Celestin)
58. Esch an der Alzette (Musik) (Pfeffer Nicolas)
59. Ehnen „Cäcilia" (Gesang) (Feith junior)
60. Befort (Musik) (Bollendorf G.)
61. Itzig (Sängerchor) (Rasch Joseph)
62. Redingen (Musik) (Esch)
63. Kopstal (Gesang) (Dunkel Johann Baptist)
64. Rümelingen-Hütte (Musik) (Klein Eduard)
65. Mensdorf „Eintracht" (Wagener J. sen.)
66. Wiltz (Musik) (Sossel Nicolas)
67. Heiderich (Gesang) (Keiffer Jos.)
68. Rosport (Musik) (Kettenhofen Karl)
69. Berburg „Sängerbund" (Erpelding Michel)
70. Vianden (Musik) (Wagner Joseph)
71. Lorenzweiler (Gesang) (Bisenius Johann)
72. Diekirch „Sängerbund" (Artois Karl)
73. Niederkorn (Musik) (Mattes)
74. Kayl „Brüderlichkeit" (Gesang) (Lanser Mathias)
75. Niederanven (Gesang) (Dieschburg Heinrich)
76. Clausen (Musik) (Dieschburg Johann)
77. Mensdorf „Cäcilia" (Gesang) (Zimmer G.)
78. Rümelingen (Gymnastique) (Meyer Max)
79. Kehlen „Feuerwehr" (Gesang) (Jäger Nicolas)
80. Mersch „Harmonie" (Musik) (Gretsch Gustav)
81. Rodingen (Gesang) (Schöntgen Hubert)
82. Kehlen (Musik) (Dieschburg Johann Peter)
83. Sæul (Gesang)
84. Echternach (Feuerwehr)

*) Die Namen zwischen Klammern bezeichnen den Herrn Commissär der betr. Gesellschaft. — Ein jeder Verein erhält seinen Platz von dem Herrn Commissär angewiesen.

Das Vereinswesen in der Luxemburger Gesellschaft zu Beginn des 21. Jahrhunderts

Text : **Gilbert BIRGEN** | Foto : **UGDA**

Vorwort

Eine Vielfalt von technischen Entwicklungen haben unseren Lebensrhythmus und unseren Lebensstil wesentlich verändert. Arbeitszeit und Freizeit haben sich in der Gewichtung verschoben und erhöhen das persönliche Zeitpotential. Computer und die mobile Kommunikation haben den Menschen nicht nur beschleunigt, sie haben auch unsere tägliche Arbeit geändert. Ein dauernd wachsendes Medienangebot erschliesst uns - und vor allem der Jugend - neue Welten.

Das führt zu einer gewissen Individualisierung des Einzelnen, was sich besonders auf die Jugend auswirkt. Es stellt sich die Frage, in welcher Weise das Mehr an Freizeit - und Geld - verwendet wird. Es entsteht eine marktwirtschaftliche Nachfrage-Situation, auf die eine spezialisierte "Freizeitindustrie" reagiert. Hier werden den vielfach unzureichend vorbereiteten Individuen Hilfe angeboten, indem ihnen eine Hülle und Fülle von neuen Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung eröffnet werden.

Dass dieses Angebot von Seiten der Freizeitindustrie nicht immer zweckmässig ist und damit die sogenannte «freie Zeit» nicht zur Beute von Betrügern und Ausbeutern wird, sollte die Gemeinschaft mehr denn je zur Kulturarbeit übergehen und der Jugend eine gesunde und bildende «Kulturindustrie» als Gegengewicht anbieten.

Und damit sind wir in der Rolle der Vereine und des Vereinslebens. Völlig in Ordnung ist, dass die Jugend in ihrer Freizeit nur das tun möchte, was ihr Spass macht.

Folglich muss sich die Jugendarbeit und Betreuung auch darauf ausrichten.

Das Vereinswesen im Allgemeinen

Das Vereinswesen im neuen Jahrtausend macht einen wesentlichen Teil unserer Identität im städtischen und ländlichen Raum aus. Die Vereine übernehmen mit ihren Angeboten im kulturellen und sonstigen gemeinnützigen Bereich wichtige gesellschaftspolitische Aufgaben. Dieses selbstlose Engagement der Vereine mit ihren ehrenamtlichen Mitgliedern entlasten kommunale und Staatliche Träger und leisten somit wertvolle Dienste zum Wohle unseres Gemeinwesens. Auch im 21. Jahrhundert bilden unsere kulturellen Vereinigungen mehr denn je die breite Grundlage unseres kulturellen Lebens.

Nicht nur das Musizieren, Singen und Spielen, sondern auch Geselligkeit und Fröhlichkeit kommen zu ihrem Recht. Unsere Gesellschaften integrieren die Jugend und übernehmen einen Teil der Aufgaben welche früher von der Familie erfüllt wurden. Tradition wird somit weitergeführt und wertvolle Kulturgüter werden erhalten bleiben.

Die kulturelle Vielfalt im Zeitgeschehen

Bei eingehender Analyse ergeben sich einige Fragenkomplexe :

- Was hat sich in unserer Gesellschaft geändert ?
- Wird die Vereinsarbeit durch die Aufforderungen des gesellschaftlichen Wandels beeinträchtigt ?
- Welche musikprogrammatische, lokalpolitische und vereinspolitische Problematik ist zu erkennen und zu berücksichtigen ?
- Wie steht es mit der Mitgliederzahl und deren Struktur ?

Alles Fragen, welche zu Überlegungen zwingen und Antworten bedürfen. Das neue Jahrtausend hat uns alle in eine weltweite neue Medienlandschaft geführt ! Die heute durch Fernseh- und Internetkonsum geprägte Jugend kann man kaum noch mehr "belasten", sonst fehlt ihr die Fähigkeit zur Konzentration. Allerdings gehört es zur wichtigen Erfüllung der Aufgaben, die Talente der Jugend zu fördern um so die Bedingungen zur sinnvollen Freizeitgestaltung zu erfüllen.

Durch die Vielfalt der Medienangebote wird das "soziale Lernen" vernachlässigt. Das Kind wird in die Isolation getrieben, bleibt gewissermassen musikalisch naïv ! Aber die Gesellschaft - auch heute noch - kennt keine Kultur ohne Musik und Gesang, schon in der Antike war die Musik das eigentliche Fundament der Erziehung. Musik und Kunst schaffen Bildung und Ordnung und entwickeln Sinn für Schönheit und Ordnung.

Die kulturelle Vielfalt wird uns immer mehr belasten. Darum ist es wichtig, dass Institutionen - wie unsere kulturellen Vereine - denen die Pflege der Musik zugeordnet wird, erhalten bleiben und gefördert werden. Die unentbehrliche Grundlage des soziokulturellen Lebens wird somit erhalten und gefördert werden.

Es wird in der Tat unsere Aufgabe sein, durch gezielte Planung eine vielfältige Gestaltung des musikalischen Lebens zu entwickeln. In ihrer 150jährigen Geschichte wird die "UGDA" auch weiterhin auf Nachhaltigkeit des musikalischen Lebens setzen. Der Vielschichtigkeit der Interessen im musikalischen Bereich ist weitgehenst Rechnung zu tragen. Es dürfen weder Mühen noch Kosten gescheut werden, um nebst gefördertem Sport auch Musik als geistigen Ausgleich zur Stärkung von Geist und Seele im immer grösser werdenden hektischen Zeitgeschehen zu vermitteln und zu fördern.

Das vielfältige Spektrum der Musik und des Musiklebens reicht in der jetzigen Zeit von der Kunst- bis zur Gebrauchsmusik, von traditionneller zu neuer Musik, von Kirchenmusik bis zur Rock- und Popszene, Jazz und Beat und viele andere Klangarten, ohne die Volks- und Unterhaltungsmusik zu vergessen.

Durch diese vielfältigen Erscheinungsformen bleibt die Kunst der Musik sozusagen für jeden Menschen etwas, wenn auch etwas Verschiedenes. Der Pflege der Musik kommt also eine grosse kulturpolitische Bedeutung zu. Die Musikwissenschaft darf nicht aus dem Zentrum der Bildung und dem täglichen

Leben hinausgestellt oder zum marginalen Nebenfach degradiert werden. Die Zukunft wird Menschen benötigen, welche durch ihre Phantasie und Innovationsfähigkeit dem Computer teilweise überlegen sind.

Pflege des musikalischen und kulturellen Lebens in unserem Lande

Nie zuvor in der Menschheitsgeschichte haben so viele Menschen aktiv Musik gemacht und ebenfalls nie zuvor konnten soviele Menschen dank der audiovisuellen Medien nach Belieben an der Musik teilhaben. Durch eine gutorganisierte und auf Landesebene verbreitete UGDA-Musikschule wird der Jugend die Musik als geistigen Ausgleich im heutigen hektischen Zeitgeschehen flächendeckend angeboten. Jugendarbeit in unseren Gesellschaften vermittelt nicht nur musikalische Bildung, sondern sie führt die Jugend auch in die Gesellschaft ein. Im Alltagsleben übernehmen unsere Vereine gezielt ein Stück Erziehungsarbeit, welche früher dem Elternhaus zukam. In unserer schnelllebigen Zeit, wo beide Elternteile meistens berufstätig sind, sind in unseren Vereinen die Jugendlichen mit gleichaltrigen Jungen und Mädchen aber auch mit Erwachsenen zusammen ! Sie lernen, Rücksicht auf andere zu nehmen und Schritt für Schritt eigene Verantwortung zu tragen.

Als Ansporn zur Leistung bietet die “Union Grand-Duc Adolphe ihren angeschlossenen Musik- und Gesangvereinen Wertungsspiele an, sogenannte “Kritikspiele”, welche dazu dienen, dass die Gesellschaften ihre Leistungen gezielt verbessern können. Unsere Gesellschaften haben die Zeichen der Zeit erkannt. Mitgliederschwund und Nachwuchsmangel sind in gutgeführten Gesellschaften nicht vorhanden.

Ohne nun verallgemeinern zu wollen, kann man schon behaupten, dass der wichtigste Aspekt für die Jugendarbeit im Verein die frühe Musikerziehung bleibt. Hauptaufgaben der UGDA-Musikschule sind also nicht nur die Lehre und Anwendung der Musik, sondern auch – und dies geziehlt – die mögliche Rekrutierung junger Musiktalente in unseren Gesellschaften, sozusagen die “musik-pädagogische Grundversorgung”, und dies flächendeckend. Die UGDA ist daher zu Recht stolz darauf, landesweit mit ihren gutgeführten Musikschulen eine wichtige kulturelle Bildungsaufgabe zu erfüllen und die Lehre der Musik bis in die entferntesten Orte unseres Landes hinaus zu tragen, so dass ein Jeder in unmittelbarer Nähe seines Wohnorts der musikalischen Früherziehung beiwohnen kann.

Die Wichtigkeit der kulturellen Vereine

Es ware sicherlich ein heikles Unterfangen, eine Wertskala für die verschiedenen Arten von musikalischen Freizeitbeschäftigungen aufstellen zu wollen, ohne in die virtuelle Welt der heutigen Multimedia zu fallen. Das Angebot ist vielfältig !

Modernste Techniken im Multimediabereich wecken Süchte, niederen Instinkten nachzugehen und die zahlreichen Mussestunden werden durch üble Gewohnheiten und Leidenschaften aller Art missbraucht. Dieser unliebsamen Zeiterscheinung muss kategorisch entgegengewirkt werden. Klar ist, dass es eine Fülle von Hobbys gibt, welche nicht ausgesprochen schlecht sind ! – Und eine Reihenfolge in der Bewertung der verschiedenen Arten von Freizeitgestaltungen kann man ohnedies nicht aufstellen ! Man sollte sich grundsätzlich merken : eine Freizeitbetätigung für das Allgemeinwohl ! Musik bereichert nicht nur den Menschen geistig und körperlich, sondern gibt dem Mitmenschen ein Geschenk für Geist, Gemüt und Herz.

Als herausragende Zeiterscheinung sticht die Tatsache hervor, dass in den Mitgliederlisten unserer Vereine die männlichen und weiblichen Vertreter - in allen Bereichen – gut vertreten sind., ja sogar die weibliche Präsenz manchmal Vorang hat. Dies war im vorigen Jahrhundert nicht überall so ! Mitglied der Musikkapelle zu werden, war grösstenteils Männersache. Weibliche Mitglieder waren eher selten. Nur Gesang- und Theatervereine waren die Ausnahme. Dieses hat sich kategorisch geändert ! Heute sind Vereine und Vorstände mehr oder weniger paritätisch gut besetzt und ein Jeder ist sich dabei seiner Stellung und Verantwortung in der Gesellschaft bewusst.

Ebenfalls als Zeiterscheinung muss allerdings bemerkt werden, dass das öffentliche Auftreten der Musikgesellschaften nicht mehr das Gleiche ist als vor mehr als 60 Jahren. In jener Zeit der Pflichtarmee waren die ehemaligen Soldaten auch in den Reihen der Musikkapellen in Schritt und Tritt, wobei die fast militärische Uniform eine nicht unwesentliche Rolle spielte und die erhaltenen Orden stolz die Brust zierten.

Dem ist heute vielfach nicht mehr so ! Auf die Strenge der Uniformierung wird nicht so sehr geachtet und der Marsch in Reih’ und Glied ist auch nicht immer “militärisch”. Dies ist aber nur eine Nebenerscheinung und beruht auf der Tatsache, dass Männlich und Weiblich, Jung und Alt, das Musikensemble bilden und schlussendlich – und das ist das Wichtigste – gute Musik bieten !

Als Dachverband der kulturellen Gesellschaften ist die UGDA bemüht, durch Musik Freude zu bereiten, die Vereine mit Rat und Tat zu unterstützen und zu beraten. Durch die mögliche Mitgliedschaft in der hauseigenen “Mutuelle de l’UGDA”, seinerzeit von Vic. Abens in’s Leben gerufen, sind alle angegliederten Vereine bestmöglichst - dies Dank der vorbildlichen Mitarbeit des Versicherungsträgers «LaLux» - in allen Bereichen abgesichert, sollten in Ausübung ihrer kulturellen und musikalischen Tätigkeiten den Vereinsmitgliedern etwas zustossen.

Nie zuvor in der 150jährigen Geschichte der UGDA haben so viele Menschen aktiv Musik gemacht. Aber auch nie zuvor konnten soviele Menschen dank der audiovisuellen Medien nach Belieben an der Musik teilnehmen. Musik als Hobby darf nicht nur Füllung von Freizeit sein, sondern in unserer Zeit der unendlichen technischen Mittel der Berieselung durch Musik entgegentreten.

Aufgabe der Musiker und Sänger und anderen kulturellen Akteuren ist, die Mitmenschen in den edlen Genuss der Schönheit und die Gelegenheit einer hochwertigen Unterhaltung zu führen. Dieser Dienst am Mitmenschen ist lobenswert und zum Gelingen dieses Vorhabens werden viele Opfer abverlangt. Die Eltern bringen finanzielle Opfer, ihren Kindern eine musikalische Ausbildung zu ermöglichen, zudem müssen die Familienangehörigen öfters auf das gemütliche Beisammensein zu Hause verzichten, weil nun eben die abendlichen Proben dies nicht erlauben.

Aber auch im 21. Jahrhundert ist mehr denn je ein gut-organisiertes Vereinsleben wichtig. Öffentliche Musik- und Gesangdarbietungen, sowie Theaterabende erfreuen eine ganze Ortschaft und unter den versammelten Familien vergrössert sich der Freundeskreis. Wir können uns glücklich schätzen, in Städten und Dörfern kulturelle Vereine als Mitglieder zu führen, die nicht nur dazu beitragen, weltlichen und kirchlichen Festen ihren Glanz zu verleihen, sondern die Jugend und unsere immigrierten Mitbürger mit Begeisterung in die edle Kunst der Musik, des Gesangs und der heimischen Folklore einzuführen.

Tradition- und Brauchtumspflege gehört zur Rolle des Dorfvereins. Und ist im Nachhinein auch Aufgabe des Dachverbandes, neue Horizonte zu eröffnen und die musikalische« Grossfamilie» in die immer hektischere Zukunft zu führen. Soziales Leben entwickelt sich im Verein von selbst. Zunehmend werden in vielen Gesellschaften die Ideen der Jugendlichen verwirklicht was den Inhalt der gewählten Literatur und die Konzertprogramme betrifft. Die Entwicklung der Big-Band-Musik – mit ihrer bestimmten Besetzung hat sicherlich anziehend auf unsere Jugend gewirkt. Moderne Literatur ist stark mit dem Interesse der Bläserjugend verbunden. Soweit, so gut. Leider ergeben sich in der Praxis auch manchmal Probleme zwischen Jung und Alt.

Das Programm sollte - literaturmässig - dem Rechnung tragen, was der Erlebniswelt der heutigen Jugend und dem breiten Publikum entspricht und das ist halt nun mal in vielen Fällen Pop- und Filmmusik. Damit können aber ältere, der Blasmusiktradition verpflichteten Musiker manchmal nichts anfangen. Damit ist das "Auseinanderdriften" von jung und alt, also das Generationsproblem, sogut wie sicher vorprogrammiert. Es zeigt sich eindeutig, daß zwar die Jugend für die Blasmusik zu gewinnen die eine Seite ist, die andere aber diese Jugend im Verein zu halten, die schwierigere Aufgabe ist !

Aufgabe der Dirigenten ist es also, die Konzertprogramme der heutigen Zeit anzupassen. Gemeinsames Ziel sollte es sein, auf die Jugendlichen (und die Zuhörerschaft) geschmackbildend zu wirken. Selbstverständlich können eigens mit "alter" Literatur bestückte Programme ein Nostalgiealbum füllen. Diese Konzerte sollten aber die Ausnahme bilden. Musik ist eine Sprache, die Menschen verbindet. Dies ist in unserer Zeit eine wichtige Aufgabe, welche Dachverband und die angegliederten Vereine sich zum Ziele setzen sollen. Musik erweckt und stärkt das Gute im Menschen und bringt sie näher.

Wir können mehr denn je im 21. Jahrhundert feststellen, dass in den Mitgliederlisten unserer Vereine immer mehr Musiker und Sänger - männlich und weiblich - mit Immigrationshintergrund, aufgelistet sind. Diese Tatsache verbessert zwischenmenschliche Beziehungen auf allen Ebenen. Musik ist ein intellektuelles und emotionales Erlebnis für Jung und Alt. Melodien erwecken Begeisterung, wecken Gefühle aus der Jugendzeit, und ebenso an die eventuell ferne Heimat.

Aktives Musizieren auf allen Ebenen

Die Geschichte kennt kein Volk und Kultur ohne Musik. Musik gehört zu einer humanen Lebenswelt. Wir können mit Genugtuung feststellen, dass in unseren kommunalen Städten und Dörfern adequater Kulturraum durch den Bau zweckorientierter Kulturzentren gebaut wurden, in deren Räume Kinder, Jugendliche und Erwachsene ohne Belästigung der Umgebung nach Belieben musizieren können. Dies ist genau so wichtig wie der Bau von Sportanlagen und Spielplätzen. Dies alles ist unentbehrlich für die Entfaltung geselliger Kommunikation.

Früher war das leider nicht überall der Fall. Konzerte wurden des Öfteren in Kirchen und Hallen und selbst gebauten Vereinslokalen aufgeführt. Die Vereinskassen wurden durch Instandsetzung, Licht- und Heizkosten stark belastet. Schon im letzten Viertel des vorigen Jahrhunderts haben unsere weitsichtigen Stadt- und Gemeindepolitiker zusammen mit dem Staat die Zeichen der Zeit erkannt. Grosszügig und dem Stand der Dinge entsprechend wurden über's Land in den Kommunen Kulturzentren errichtet und so den Vereinen die Möglichkeit gegeben, sich in angepasstem Milieu zu entwickeln.

Den Ministerien und den Gemeinden sind wir hiermit zu Dank verpflichtet, sind doch diese Investitionen zum Wohle der Allgemeinheit und zur Verbesserung der Lebensqualität ein wichtiger Bestandteil !

Vereinsführung und Benevolat

Sehr vielen Menschen wird der Zugang zur Musik ermöglicht, sei es, dass sie sich als Auszubildende aktiv mit Laienmusik auseinandersetzen oder sei eis, dass sie sich mit der Vereinsführung beschäftigen. Und genau hier muss man leider feststellen, dass simmer mehr Vereinsmitglieder zum aktiven Musizieren zwar bereit sind, sich aber als Mitglied von Vorstand und Vereinsführung zurückhalten. Dieser "Freiwilligenschwund" ist generell und macht sich auf allen Ebenen bemerkbar.

Neben Studium und Berufsausbildung bleibt für Freizeit nicht sehr viel übrig ! Aktives Musizieren ist zwar ein grosses und nötiges Gegengewicht zum passiven Musikkonsum, zur akustischer Musiküberflutung, die immer mehr durch moderne Medien ein bedrohliches Ausmass annimmt und das Musikempfinden der Menschen gehörig stört.

Deshalb wäre es wünschenswert, wenn junge Leute sich intensiv an der Vereinsführung beteiligen würden, was auch als Ausgangspunkt für leitende Posten in Beruf und Politik nicht ohne Nutzen wäre. Viele Gesellschaften haben in den Vorständen schon Jugendvertreter. Diese begrüssenswerte Initiative der Mitbestimmung fördert das Selbstbewusstsein der jungen Vorstandsmitglieder und bereitet sie intensiv auf spätere Vereinsverantwortung vor. Die Nachfolge für abtretende Senioren ist gesichtert und neue Ideen werden ausgearbeitet und zum Erfolg geführt.

Als Dachverband hat sich die UGDA über Jahre hinweg dafür eingesetzt, junge Musiker jeden Geschlechts auf das spätere Vereinsleben vorzubereiten. Jugendliche Interessierte gehören als Vertreter zum Gremium, welches dem Verwaltungsrat zur Seite steht und ebenfalls flächendeckend in allen Kantonen an den Konzerten und Veranstaltungen unserer Vereine teilnehmen. Dabei vertreten sie als Delegierte das Präsidium und den Verwaltungsrat bei feierlichen Anlässen, Fahnenweihen und Überreichung von Medaillen und Verdienstabzeichen und bilden den eventuellen Nachwuchs zu höheren Aufgaben im Verwaltungsrat.

Fortsetzung folgt in Revue Musicale Nr. 4

Union Grand-Duc Adolphe

Amicale
GarnisounsMusek
Dikrech

Concert fir de 40. Anniversaire vun der Garnisounsmusek

zu Dikrech an der Aler Seeërei
Samschdes den 19. Oktober 2019
ëm 20:00 Auer

ët wiërke mat
Harmonie des Sapeurs Pompiers d'Athus
an Ensemble Vocal VIVACE vu Käerjeng

D'Lëntgener Musek invitéiert lech op hire

GALA CONCERT 2019

Frëndschaft & Léift

Samschdes, den 19. Oktober 2019, ëm 19:30 Auer zu Lëntgen am Festsall "A Mouschelt"

Et wierke mat:
Jugendensembel vun der Lëntgener Musek
Fanfare Lëntgen

Reservéiert Är Plazen an Äre Menü um Telefon 691 500 883 (Liane Thiry) oder per Mail op lthiry@pt.lu bis spéitstens den 14. Oktober 2019

Direktioun: Samuel Godfrin & Marc Loewen

Fir 15,00 EUR,
Hameschmier (an der Paus)
"Häerzegen Dessert" (nom Concert)

Fanfare de Lintgen
Association sans but lucratif

http://fanfarelintgen.lu

19 octobre 2019

Présentation du 4ème volume
Œuvres vocales profanes de l'édition complète des œuvres de Laurent Menager (1835–1902)
par le Merseburger Verlag

En collaboration avec la Commune et la Chorale municipale de Schifflange

Eglise de Schifflange

18h30: Messe

Messe en ré mineur op. 22 de Laurent Menager

Daniel Lang, orgues

***

Hôtel de Ville de Schifflange, salle Grand-Duc Jean

Séance académique

Adresse de bienvenue par Gilbert Gliedner (président de la Chorale municipale de Schifflange)

Allocution de bienvenue par Alain Nitschké (Université du Luxembourg)

Exposé par Caroline Reuter (Université du Luxembourg)

Exposé par le conférencier invité Friedhelm Brusniak

(professeur émérite de l'Université de Wurtzbourg)

Allocution par Damien Sagrillo (Université du Luxembourg)

Allocution de clôture par M. le bourgmestre Paul Weimerskirch

Encadrement musical (œuvres de Laurent Menager) par:
le *Männerchor des Fränkischen Sängerbundes*
Chorale Municipale Schifflange
Direction: Hermann Freibott
Christophe Bornet, baryton
Daniel Lang, piano
Modération: Marlène Duhr, Tina Zeiß-Zippel

***

Réception offerte par *l'Administration Communale de Schifflange*
et la *Chorale Municipale de Schifflange*

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

GEMENG SCHËFFLENG

UNIVERSITÉ DU LUXEMBOURG
Unité de Recherche
Identités. Politiques, Sociétés, Espaces (IPSE)

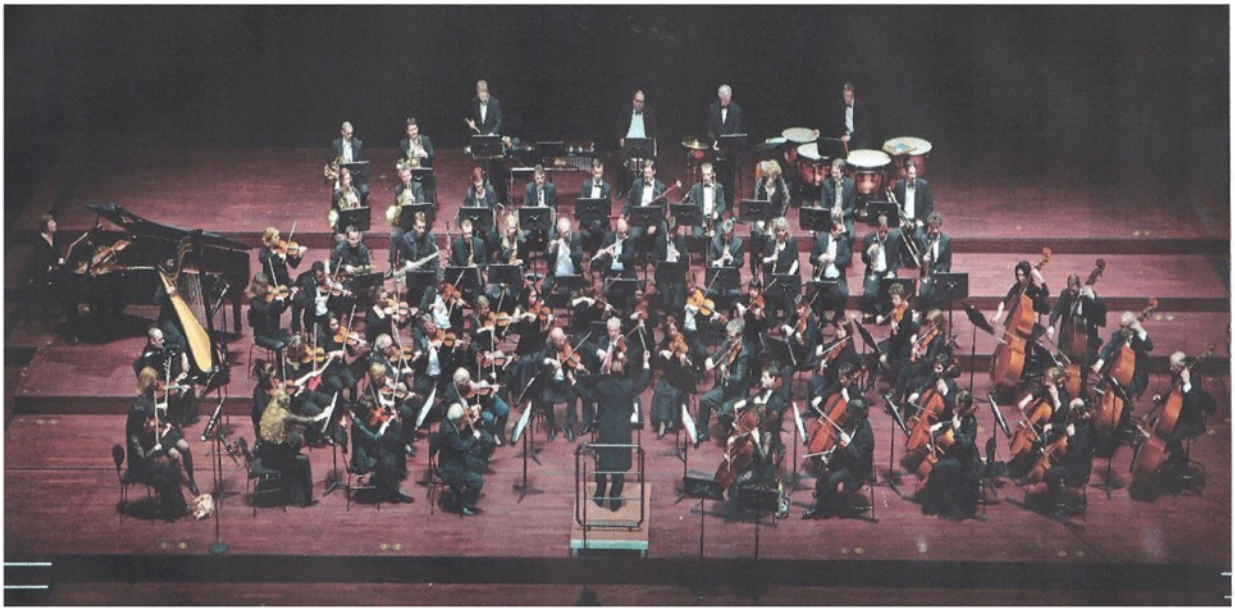
CHORALE MUNICIPALE · SCHIFFLANGE

VG MUSIKEDITION

Orchestre Symphonique „Le Cercle“, Rumelange

Direction: **Georges Wagner**

Présentatrice: **Denise Puraye** Soliste: **Ursula Thies**



Concert du 110ième Anniversaire

Dimanche 20 octobre 2019 à 17h00, Eglise Rumelange

Programme:

Allegro Moderato *Franz Schubert*

1er mouvement de la Symphonie n° 8

Allegro Vivo *Georges Bizet*

1er mouvement de la Symphonie n° 1

Largo *Antonin Dvorak*

2ième mouvement de la Symphonie n° 9

Ruhevoll
Sehr behaglich *Gustav Mahler*

3ième et 4ième mouvements de la Symphonie n° 4

Soprano: Ursula Thies

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

ENTRÉE: 20 EUR

125 Joer Harmonie Victoria Téiteng

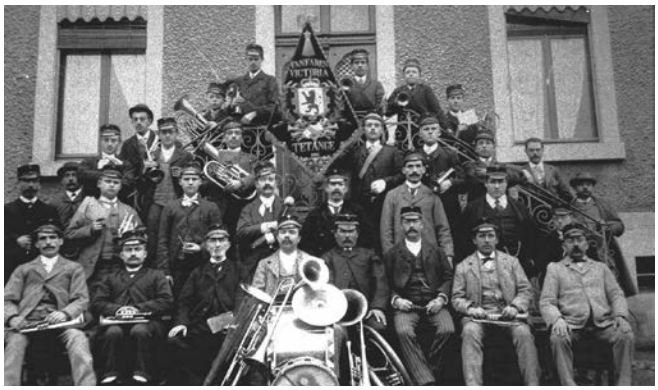
1894 – 2019

Text : **Jean WEILER** | Foto : **Marion DESSARD** | **Archive HVT** **www.hvt.lu**

1894 ass d'Téitenger Musek als "Fanfare Victoria" gegrënnt ginn, fir 1911 eng Harmonie ze ginn . Ulass, fir dëst Joer eisen 125. Gebuertsdag ze feieren.

Wéi all Veräi sinn et am Laf vun der Zäit Héichten an Déifte ginn. Am Réckbléck kann een awer fest halen, dass am Laf vun de Joren ëmmer erëm Leit do waren, deenen d'Téitenger Musek um Häerz louch, se mat hirem Asaz no vir bruecht huet. Scho fréi hunn déi Verantwortlech vun der Musek sech fir eng gutt Ausbildung vun de Musekanten agesat, an hunn hir jonk Memberen deemools an d'Escher Museksschoul, spéider entweder op Esch an de Conservatoire oder an d'Museksschoul op Diddeleng geschéckt.

An all deene Jore konnte vill Musikanten an der Harmonie Victoria hirem Hobby nogoen, zesumme prouwen a flott Concerte spillen. D'Freed un der Musek, d'Frëndschaften an déi flott Momenter déi mer ëmmer erëm erliewe sinn d'Basis vun eisem Veräin.



1896 - Fanfare Victoria Téiteng - Scholtesmusek genannt

125 Joer musse gefeiert ginn. Am Oktober 2018 hu mer d'Feierlechkeeten agelaut mat engem *Optaktconcert* gespillt vun der Harmonie Victoria. D'Uropféierung vum Marsch "*Victoria*" aus der Fieder vum Pol Belardi, a "*Stepstones*" e Concertssteck vum Jan Van der Roost déi mer fir dës Geleeënheet an Optrag ginn haten, waren d'Highlights vun dësem Concert. Eng grouss Éier war et och fir eis, dass de Jan Van der Roost den 1. Deel vun dësem Concert dirigéiert huet.

Am Januar 2019 stoung den *Neijoerschconcert* mat Opus78 (offréiert vun der UGDA) um Programm.

Am Mai stoung "*Mort subite*"op der Affiche. E Krimi-Dinner dee mer an Zesummenaarbecht mam Theaterclub Artistekëscht vu Käl presentéiert hunn.

De 05. Oktober konnte mer d'"*Koninklijke Harmonie Sainte Cécile Eijsden*" verflichten. 2009 an 2013 huet dëse prestigiéisen Harmonieorchester ënnert der Leedung vum Jan Cober, den éischte Präis um World Music Contest (WMC) zu Kerkrade an der „Concert Division" gewonnen.

De 25. a 26. Oktober sinn d'*Ofschlossfeierlechkeete* vun eisem Gebuertsdag. Ugefaange mat eisem neie Fändel, en Entworf vun eisem Member a Graphiker Eugène Kalmus, deen de 25. Oktober um 19 :00 Auer zu Téiteng an der Kierch geweit gëtt. Um 20 :30 geet et weider mat enger séance académique am Kulturzentrum Schungfabrik, musikalesch begleet vum *Harmonieorchester vum Escher Conservatoire*. Mat engem Éierewäin offréiert vun der Gemeng Käl/Téiteng loosse mer den Owend ausklëngen.

Fir den Ofschlossconcert vum 125. Jubiläum dinn déi dräi Museken aus dem Käldall, (Harmonie Municipale Rëmeleng, Harmonie Ste Cécile Käl, Harmonie Victoria Téiteng) sech de 26. Oktober um 20 :00 Auer zu Téiteng an der Schungfabrik zesummen. Um Programm steet niewent *Stepstones* vum Jan Van der Roost och d'Uropféierung vum Sandro Bucciarelli sengem *Concerto for Saxophone*. De Solopart iwwerhëlt de renomméierte belsche Saxophonist a Komponist ***Alain Crepin***. Nom Concert feiere mer mat Musek vun der Coverband "*The noisemakers*" bis an de Moien.

OFSCHLOSS CONCERT

26/10/2019 SCHUNGFABRIK ZU TÉITENG

20h00

HARMONIE STE CÉCILE KAYL + HARMONIE VICTORIA TÉITENG + HARMONIE MUNICIPALE RUMELANGE

PROGRAMM: •Alvamar Overture (*James Barnes*) •Stepstones (*Jan van der Roost*) •Concerto for Saxophone (*Sandro Bucciarelli* / Soliste: Alain Crepin) •Fantasy Tales (*Piet Swerts*) •Symphonic Dances (*Yosuke Fukuda*)

22h00

ENTRÉE: 15€ fir de ganzen Owend • Kanner bis 15 Joër: Fräi

Virverkaf iwwert:
www.hvt.lu oder Tel.: 661 150 661 (vun 13h30-15h00 oder 19h00-20h00)

Agence Serge KOULLEN
Agence Principale d'Assurances
1, Grand-Rue - L-3650 Kayl
Tél.: 54 69 61 - Fax: 54 69 65
e-mail: agence.koullen-serge@foyer.lu
Foyer
Assurances - Prévoyance - Patrimoine

sous le patronage de la commune:
KÄLTÉITENG

1894 - 2019
125 Joer

Harmonie Victoria Téiteng | 14, rue Pierre Schiltz | L-3786 Téiteng | www.hvt.lu

100 Jahre "Männerkouer Ste Cécile Neiduerf-Weimeschhaff"

Text : **Romain HENRION** | Fotos : **Chorale Ste Cécile Neudorf-Weimershof**

Neydierfchen – Neudorf, ein neues Dorf, unter den Unterstädten der 1000-jährigen Stadt, entstand auf den Überresten des Wildparks, welcher das Lustschloss des Grafen Peter Mansfeld umgab. Erst ganz zum Schluss des 18. Jahrhunderts wurde die kleine Siedlung im oberen Engtal mit dem Namen Neudorf bezeichnet. Nur allmählich wuchs die Einwohnerzahl, bis 1864 Heinrich Funck die Neudorfer Brauerei gründete. Gutes Quellwasser und viele Felsenhöhlen eigneten sich hervorragend als Gär- und Lagerkeller. 1880 wurde die Tausendergrenze überschritten und der Ruf nach kirchlicher Selbstständigkeit ertönte immer deutlicher. Dem 1885 entstandenen Kirchenbauverein gelang bis 1901 der Bau der heutigen Kirche. Sie ist seit 1904 die Pfarrkirche, durch die Erhebung der früheren Filiale von Clausen zur eigenen Pfarrei.

Schon 1890 führte Lehrer Dondelinger Gesangproben mit sangesfreudigen Mitgliedern des Feuerwehrkorps ein, eine erste Teilnahme an einem Gesangwettbewerb vor 1900 ist dokumentiert.

Unter den Dirigentennachfolgern ist Kowalsky-Vater und vor allem Jean Thill zu erwähnen. Aber erst 1919 erfolgte die Trennung der Gesanggruppe vom Feuerwehrkorps, womöglich unter dem Einfluss eines Neuanfangs nach dem 1. Weltkrieg.

Als erster Vorsitzender strukturierte J.-P. Rettel den jungen Verein, ehe er die Präsidentschaft 1929 an Jean Thill übergab und dies für 36 Jahre. Sein Arbeitsgebiet war die Präsidentschaft, zeitweilig auch das Dirigentenamt, er besorgte neue Gesangstücke, schrieb die Notenblätter, vertiefte sein Solfeggienwissen bei Fernand Mertens und Dominik Heckmes, und erlernte sogar etliche Instrumente. Seine Beziehungen als Stadtrat, als Beamter der St. Paulusdruckerei, als persönlicher Freund der Inhaber der Brauerei kamen dem noch jungen Chor zu Gute, bei einer schwankenden Sängerzahl zwischen 30 und 45. Um sich den Auflagen der Naziherrschaft zu entziehen löste sich der Chor einmütig auf, der Kassenbestand musste abgeliefert werden, die Musiknoten konnten größtenteils verborgen werden.

Trotz der Auflösung sangen die Mitglieder als einzelne Kirchensänger weiter, wenn auch ohne regelmäßige Proben. Nach der Befreiung konnte der Chor wieder rasch sein Vereinsleben fortführen bis die überaus erfolgreiche Präsidentenzeit von Jean Thill 1965 endete. Als Nachfolger konnte Nic. Weimerskirch nahtlos das dynamische Vereinsleben fortsetzen, dies mit Nico Hames am Dirigentenpult und Josée Faltz-Wilmes als Organistin.

Auszeichnungen an verdienstvolle Mitglieder durch UGDA-Zentralvorstandsmitglied Victor Franzetti

Gute Kontakte der Vereinsführung ermöglichten viele Austauschkonzerte bei befreundeten Chören. Durchschnittlich 5 weltliche Konzerte pro Jahr benötigten ein intensives Einstudieren der anspruchsvollen Musikpartituren. Daneben blieb selbstverständlich die regelmäßige gesangliche Mitgestaltung der Sonntagmessen erhalten.

Mehrmaliges Antreten bei einem offiziellen Concours in den 70er und 80er-Jahren zeugen von der Leistungsfähigkeit.

Inlandsausflüge sowie mehrtägige Auslandsreisen belohnen die unermüdliche Bereitschaft bei den sehr vielen Auftritten.

Die „Scheierfester“ im Anwesen des Präsidenten galten stets als Jahreshochpunkt.

Nach und nach erwischte das Ausbleiben genügenden Nachwuchses auch die stolze Phalanx der Neudorfer Sänger.

Es ergab sich eine günstige Gelegenheit für ein Zusammenwirken mit dem weltlichen Chor aus Merl welcher gleichermaßen geplagt war. Aus dieser Synergie, auch bei den Konzerten der USCVL, entwickelte sich im Lauf der letzten Jahrzehnte aus 6 Männerchören ein stabiler Männerchor, die Chorales d’Hommes Réunies, welcher unter der Leitung von Josée Faltz-Wilmes künstlerisch anspruchsvolle Konzertdarbietungen ermöglicht.

Chorales d'Hommes Réunies 2019

Jubiläumsprogramm

Am vorgezogenen **Cäcilienfest, am 17. November**, bildet die feierliche **Messe** in Neudorf mit anschließender **Séance Jubilaire** einen der Höhepunkte des Jubiläums. Die Chorales d’Hommes Réunies bieten am **8. Dezember** ein hervorragendes **Advents- und Weihnachtskonzert**, ehe am **28. März 2020** der **Ettelbrücker Männerchor Lyra** für den Abschluss der Festlichkeiten sorgt.

HIERSCHTFEST

3. NOVEMBER 2019

AM CENTRE CULTUREL LËTSCHERT ZU BÉIWEN/ATERT

PROGRAMM

11:00H
APÉRITIF

11:30H - 12:15H

Concert vun der Eschdoërfer Musik

12:15H - 13:30H
IESSEN

13:15H - 14:00H

Concert vun der Uespelter Musek

14:15H - 15:00H

Concert vun der Mäerzeger Musek

15:15H - 16:00H

Concert vun der Biisser Musek

MUSEK GEMENG HELPERKNAPP

MENU A:

Fierkel um Spiiss
mat gebootschte Gromperen
an Zalot
fir 19 €

MENU B:

Gekachten a réi Ham
mat gebootschte Gromperen
an Zalot
fir 16 €

RESERVATIOUNEN FIR D'IESSEN BIS DEN
25. OKTOBER 2019:

NICO BRUCK: 23639365
ALOYSE EWERTZ: 23638327

EMAIL: HIERSCHTFEST@MUSEKHELPERKNAPP.LU

Ambitus : 50. Jubiläum

Text : **Jean-Pierre ORIGER** | Fotos : **Jean-Pierre ORIGER | Philippe LUSSAGNET** **www.ambitus.lu**

14. Juli 2019 – Historisch-musikalischer Rundgang „1000 Jahre in 1000 Schritten und 100 Minuten“

Ein Bläserensemble der Echternacher Stadtmusik machte die feierliche Eröffnung, ehe Georges Calteux zahlreiche Gäste vor der Basilika begrüßen konnte. In der Krypta, beim Grabe des Apostels Willibrord begann dann der eigentliche Rundgang. Dabei zeigte sich der Echternacher Kunsthistoriker Calteux von seiner besten Seite : spannend, fachlich interessant und unterhaltsam. Kaum jemand der Echternach und seine historischen Bauten besser kennt, als der ehemalige Direktor der Denkmalschutzbehörde. Weitere Stationen waren der Chorraum, der schöne Kreuzgang, das Refektorium des Internates, das Museum der Abtei und der Garten der Orangerie. Hilmar Berndt, ein Mitglied von Ambitus, rezitierte an verschiedenen Stellen, passende Auszüge aus Gedichten unter anderem von Nikolaus Hein.

Im Museum der Abtei traten Inge Roth und ihr Mann, die heute in Mainz leben, beide in schöner Tracht gekleidet und die gebürtige Siebenbürgerin hielt eine kurze Ansprache in ihrem Dialekt. Ein direkter Sprachvergleich dieser Sprache mit Deutsch und Luxemburgisch zeigte viele Ähnlichkeiten. Dieser Beitrag sollte zeigen, dass ab dem 12. Jahrhundert Leute aus unserer Gegend nach Osten auswanderten, um sich dort anzusiedeln.

Natürlich gab es an jeder Station auch kurze musikalische Momente, die ganz verschiedene Richtungen der Kunst zeigten. In der Krypta sangen Mitglieder der Schola Willibrordiana Auszüge aus der Willibrordus-Matutin, während gleich danach Noémie Desquiotz-Sünnen zusammen mit Paul Mootz am Vibraphon die zeitgenössische Komposition von Camille Kerger „Ornithopoésie“ vortrug. Im Kreuzgang spielte das Klarinetten-Ensemble der HME, im Refektorium sangen Mitglieder von Ambitus einen Trinkspruch aus dem 8. Jahrhundert, in Musik gesetzt von Camille Kerger. Im Museum erklang das alte Lied „Nach Osten wollen wir reiten“ in Erinnerung an die Aussiedler nach Siebenbürgen. Zum Schluss, im Orangeries-Garten, dann noch einmal ein feierlicher Ausklang mit dem HME-Bläserensemble !

29. Juni 2019 – Stehende Ovationen für den Canto General, eine großangelegte Komposition von Mikis Theodorakis auf Gedichte von Pablo Neruda.

Dieses Konzert war der erste musikalische Höhepunkt der Manifestationen, die Ambitus zu seinem 50. Geburtstag organisiert. Zusammen mit den Solisten Eulàlia Fantova Àlvarez und José Simón Millán, beide hervorragende Interpreten dieser teils ergreifenden, teils mitreißenden Lieder musizierten die beiden Kammerchöre „Eurocantica“ und „Ambitus“, begleitet von einem exzellenten Orchester, welches vornehmlich aus Dozenten der Echternacher Musikschule bestand, unter der inspirierten Leitung von Andy Loor. Hilmar Berndt und Claude Schmit trugen Auszüge des spanischen Textes auf Deutsch und Französisch vor. Ein stimmungsvoller, spannungsgeladener Abend, der die vielen Zuhörer begeisterte.

Um auf das Ereignis vorzubereiten hatte Raymond Becker zu einem interessanten Vortrag im Ciné-Sura geladen, wo auch der Film „Neruda“ von Pablo Larrain gezeigt wurde.

19. Mai 2019 – „Looss deng Flilleke wuessen a sang“

Unter diesem Titel eröffnete Ambitus das Jubiläumsjahr mit einem interessanten Projekt, welches verschiedene Schulen der Umgebung einband. Reihum präsentierten die einzelnen Gruppen ihre selbst gewählten Lieder unter der Leitung ihres Lehrpersonals, begleitet von einer Combo der Echternacher Musikschule. Rund 280 Schulkinder aus Echternach, Befort, Berburg, Berdorf, Grevenmacher, Consdorf, Mersch und Wasserbillig standen zum Schlusslied zusammen auf der Bühne um das „Frëndschaftslidd“ von J.P. Majerus unter der Leitung des Komponisten vorzutragen. Der Funke der Begeisterung der Kinder sprang auf den bis zum letzten Platz gefüllten Saal über. „Ein Projekt zum Wiederholen“ war die allgemeine Meinung.

SAVE THE DATES :

17.11.2019 A Schmadds, Berdorf	**Retrospektiv – eng musikalesch Rees**	Ambitus Chorale Berdorf-Consdorf Klavier : Emmanuelle Bizien Leitung : Roby Schiltz
8.12.2019 Basilika, Echternach	**Christmas Carols**	Les Amis du Chant Luxembourg Luxembourg Brass Ensemble Orgel : Laurent Felten Leitung : François Theis
21.03.2020 Trifolion, Echternach	**Die Schöpfung – Joseph Haydn**	Ambitus Sopran : Natasha Schnur Tenor : Christopher Renz Bass : (Zusage noch offen) Orchester : Estro Armonico Leitung : Roby Schiltz

Vokalquartett DURAKKORD : CD-Veröffentlichung

„Laurent Menager – Geistliche und weltliche Werke für vierstimmigen Männergesang“

Text : **Caroline REUTER - UNI.LU** | Foto : **Linda BLATZEK**

Seit einiger Zeit widmet sich das Vokalquartett DURAKKORD aus Trier intensiv den Werken des Luxemburger Komponisten Laurent Menager (1835-1902). Dabei konnten auch bereits einige gemeinsame Projekte mit der Université du Luxembourg realisiert werden.

Menager gilt als der wichtigste Komponist Luxemburgs im 19. Jahrhundert. Nach seinem Abitur im Jahre 1855 studierte er bei Ferdinand Hiller am Konservatorium der Musik in Köln Komposition, 1857 übernahm er die musikalische Leitung des Gesangvereins Sang & Klang. Von 1861 bis zu seinem Tod war er Organist an der Pfaffenthaler Pfarrkirche und arbeitete als Musikpädagoge an verschiedenen Schulen der Stadt. 1863 gründete er zusammen mit Johann-Anton Zinnen und anderen den Allgemeinen Luxemburger Musikverein der heutigen Gesellschaft Union Grand-Duc Adolphe (UGDA). 1891 wurde er hier Gesangsdirektor. Er war ebenso Leiter der Philharmonie.

Menagers Oeuvre umfasst u.a. zahlreiche geistliche und weltliche Chorwerke, Kammermusik sowie symphonische Werke und Operetten. Das gesamte kompositorische Schaffen Menagers erscheint zurzeit im Merseburger Verlag (Kassel), herausgegeben von Damien Sagrillo und Alain Nitschké.

Im Frühjahr 2019 schließlich produzierte DURAKKORD eine CD mit geistlichen und weltlichen Werken Menagers. Im Zentrum der CD stehen zwei Messvertonungen, ergänzt mit einigen geistlichen Motetten und hochromantischen Liedvertonungen, die nicht selten an die Musik Schuberts oder Mendelssohn erinnern.

Viele der auf der CD eingespielten Werke sind bis vor wenigen Jahren nahezu vollständig unbekannt gewesen; frühere Veröffentlichungen auf Tonträger dürften kaum existieren. Insoweit schließt die vorliegende CD von DURAKKORD als Teil eines grenzüberschreitenden Kulturprojektes eine noch bestehende Repertoirelücke auf dem Tonträgermarkt und leistet einen wertvollen Beitrag zur luxemburgischen Musikgeschichte und zur Vielfalt der europäischen Kirchenmusik.

Die CD ist über den Verlag Merseburger in Kassel (www.merseburger.de) oder das Label Slegato (www.slegato.de) zum Preis von 17,90 Euro erhältlich.

Informationen zum Vokalquartett DURAKKORD, Hörproben der CD, Einblicke ins Booklet u.v.a.m. unter www.durakkord.de.
Kontakt : post@durakkord.de • +49-151-426 17 021

D'Musik Gemeng Ell invitéiert op hiren

Quiz-Owend ?

Freides, den 8. November 2019

zu Ell am Centre Camille Ney

Open doors: 19:00 Auer
Quiz-Start: 19:30 Auer

Equippe bis max. 6 Leit
Startgeld pro Equipp: 40 EUR

Flott Equippepräisser erwaarden Iech!
Fir Iessen a Gedrénks ass gesuergt!

Umellung bis den 30. Oktober 2019:
Tel: 661 290 467 oder op sander2@pt.lu oder op www.musikgemengell.lu

From The Samsa Film Motion Picture

"De Superjhemp Retörns"

Comp. : Felix RAFFEL

Arrangement fir Harmonie-Orchester mat Piano

vum Sandro BUCCIARELLI

Superjhemp Retörns - Letterbox - Getting Out There Again - Monarchy - Flying Montage - Victory

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie bei :
UGDA-Editions, direction@ugda.lu

En Auszuch aus der Partitur an en mp3-Fichier fann dir deemnächst op www.ugda.lu
(Centre de documentation/Partitions)

musik reisser

Das Klavierhaus der Region.

Klaviere & Flügel.
Vom einfachen Schülerklavier bis zum hochwertigen Konzertflügel

Mietklaviere.
Der einfache Einstieg in die beflügelnde Welt der Musik

Klavierstimmung.
Erstklassiger Kundendienst durch kompetente Klavierbauer

Digitalpianos.
Keyboards, Stage-Pianos, Digitalpianos, Digitalflügel

MEHR

Gitarren.
Vom einfachen Schülerinstrument bis zur hochwertigen Konzertgitarre, Western- & E-Gitarren

MUSIK

Schulinstrumente.
Blockflöten, Orff-Instrumente

Noten/Songbücher.
Große Auswahl, auch Versand. Wir besorgen Ihnen jeden lieferbaren Titel.

Sakralorgeln.
Sakralorgeln mit modernster Samplingtechnik

CDs/DVDs.
Bei uns finden Sie eine vielfältige Auswahl von musikalischen CDs und DVDs

Christian Reisser
Inhaber Georg Kern e.K.
Ihr Musikhaus in Trier

Fleischstr. 30 - 31, 54290 Trier
Tel.: +49 (0)651 978 45-0
www.musik-reisser.de

UTE LEMPER

RENDEZVOUS with Marlene

ARTIKUSS.LU 3, rue Jean Anen L-4413 SOLEUVRE (LXBG)

GEMENG SUESSEM

9. NOV. 19

SAMSTAG **20.00**

ARTIKUSS

TICKETS luxembourgticket.lu +352 47 08 95 - 1 & Gemeng Suessem +352 59 30 75 - 1

Collage: Andreas Reimann, layout Edition: Vision GFX, Berlin

Union Grand-Duc Adolphe

Bauschelter Dunnekëscht

Theater

Seniore-Roulette

zu Bauschelt um Sall

8., 9., 15. a 16. November 2019

Et spillen: Guy Schmit, Liz Schmit, Jules Mergen, Sammy Albers, Numa Wio, Gina Wio
Pit Jakobs, Sally Eiffes, Sylvie Siebenborn, Monia Schaeffer, Nicole Winandy, John Osch

Regie: Jang Wio

Flüsterkëscht: Anne Schmit an Patrice Weyland

Keess: 19.00
Riddo: 20.15

Kanner*: 6€
Erwuessener: 10€
* bis 14 Joer

Reservatioun um:
26 91 70 68

Diddelenger Theaterfrënn

DIDDELENG
VILLE DE DUDELANGE

spillen ënnert dem Patronage
vun der Diddelenger Gemeng an dem
Syndicat d'Initiative vun Diddeleng

SYNDICAT D'INITIATIVE ET DE TOURISME DUDELANGE

Wann d'Kaz fort ass ...

fräi nom Theatersteck an 2 Akten *«When the cats away»* vum Johnnie Mortimer a Brian Cooke
op Lëtzebuergesch iwwersat vum Marc Herman

Régie : Marc Herman

Sonndeg	Samschdeg	Sonndeg	Freideg	Samschdeg
10 November 15:15 Auer	16 November 20:15 Auer	17 November 19:15 Auer	22 November 20:15 Auer	23 November 20:15 Auer

am Gewerkschaftsheim zu Diddeléng
31, avenue Grand-Duchesse Charlotte

Entrée : 10,00 €

De Virverkaf: ass vum 14. Oktober un méiglech um Telefon Nr. 51.01.36
oder iwwer E-Mail diddelengertheaterfrenn@pt.lu
d'Keess vum Gewerkschaftsheim ass eng Stonn virun all Virstellung op.

musik messe

Pressemitteilung :

Musikmesse 2020

öffnet von Mittwoch bis Samstag und erweitert Besucherspektrum

Text : **Johannes WEBER | Messe Frankfurt** | Fotos : **Pietro SUTERA | Messe Frankfurt**

Die 40-jährige Jubiläumsausgabe der Musikmesse wird von Mittwoch bis Samstag, 1. bis 4. April 2020 stattfinden. Auch im kommenden Jahr positioniert sich die Musikmesse klar als internationale Fachmesse der Musikwirtschaft und legt ihren Fokus auf den professionellen Austausch. Am Freitag und Samstag wird es darüber hinaus ein spezielles Ticket für Privatbesucher geben. An diesen Tagen lockt die Veranstaltung mit einem erweiterten Event-Programm, zahlreichen Workshops, Konzerten und Entertainment.

Die Musikmesse setzt für das Jubiläum auf die entscheidenden Erfolgsfaktoren, die sie über Jahre hinweg zur größten Plattform der Branche gemacht haben. Dazu zählt nicht nur die professionelle und internationale Ausrichtung sondern auch die emotionale Ansprache der gesamten Musiklandschaft. Vor diesem Hintergrund integriert die Messe Frankfurt den Samstag wieder in das Messekonzept und bringt so Unternehmen und Marktteilnehmer aus aller Welt mit sämtlichen für sie wichtigen Zielgruppen zusammen.

„Gemeinsam mit unseren Partnern haben wir in den vergangenen Jahren vieles bewegt und neue Formate auf der Musikmesse etabliert. Für die Terminierung der Veranstaltung 2020 haben wir bewusst den Verlauf der vergangenen Show abgewartet und darüber hinaus die Erfahrung aus vier Jahrzehnten Musikmesse einfließen lassen. Wir bauen auf die beispiellose Tradition der Veranstaltung auf, möchten die Musikmesse darüber hinaus mit neuen Bestandteilen, starkem Content und günstigen Konditionen fit für die Zukunft machen. So steigern wir die Attraktivität für Unternehmen, Handel, Fachbesucher und gleichermaßen für die breite Musikszene“, so Michael Biwer, Group Show Director des Bereichs ‚Entertainment, Media & Creative Industries‘ der Messe Frankfurt Exhibition GmbH.

Wie zuletzt 2018 öffnet die Musikmesse an drei Tagen parallel zur Prolight + Sound, der Global Entertainment Technology Show, die vom 31. März bis 3. April 2020 stattfindet. Am Freitag und Samstag wird die Musikmesse durch das Verkaufsareal „Musikmesse Plaza“ begleitet. Darüber hinaus geht das Musikmesse Festival in seine fünfte Runde und bringt Konzerthighlights auf das Messegelände und in die Stadt.

"Home of Drums" :

Musikmesse 2020 integriert neuen Community-Hub mit Workshops, Szenegrößen und Top-Brands

Die internationale Drum-Industrie initiiert ein innovatives Meet-up-Konzept für Schlagzeuger und Percussionisten aus allen Teilen der Welt : Home of Drums vereint Produktpräsentationen, Wissenstransfer, Konzerte sowie Performances und gibt Besuchern die Gelegenheit zum Fachsimpeln mit Profis. Die Premiere der Veranstaltung findet am 3. und 4. April auf dem Frankfurter Messegelände im Rahmen der Musikmesse statt. Auf der begleitenden Online-Plattform homeofdrums.com sind Schlagzeug-Begeisterte zukünftig das ganze Jahr über dazu eingeladen, sich zu vernetzen, an Video-Lessons mit bekannten Künstlern teilzunehmen und sich über das Event auf dem Laufenden zu halten.

Die Home of Drums setzt auf praktische Use-Cases und persönlichen Austausch zwischen Herstellern und Musikern. Standardisierte Komplettpakete geben Ausstellern die Möglichkeit, sich unter geringem Aufwand gemeinsam mit ihren Branchenkollegen zu präsentieren. Das Konzept kommt an : So haben Marken wie DW, GEWA Drums, Gibraltar, Gretsch, Latin Percussion, Mapex, Millennium, Natal, Paiste, PDP, Pearl, Protection Racket, Remo, Roland, Sabian, Sonor, Toca Percussion, Vic Firth, Yamaha, Zildjian und Zultan bereits jetzt ihre Teilnahme zur Home of Drums angemeldet.

Zahlreiche Aussteller bringen sich und ihre Künstler direkt ins Event- und Workshop-Programm mit ein und machen die Veranstaltung zu einer vollgepackten Spielewiese der Drummer-Szene. Zudem bietet die Home of Drums eine Vielzahl von gemischten Teststationen, an denen Besucher Instrumente live ausprobieren und untereinander vergleichen können. So werden beispielsweise Sets der führenden Hersteller in Kategorien wie „Basic“, „Jazz“, „Fusion“ etc. direkt nebeneinander und unabhängig der Markenzugehörigkeit in akustisch dafür vorgesehenen Räumlichkeiten vorgestellt. Kooperationspartner bei der Umsetzung ist die Onlinelessons.tv GmbH. Die Köpfe hinter der Web-Tutorial-Community bringen ihre hervorragende Vernetzung in der internationalen Musiker-, Künstler- und Hersteller-Szene mit ein und sind maßgeblich an der Organisation des Programms beteiligt.

Weitere Informationen : www.messefrankfurt.com

Galakonzert am 10. November 2019 in der Philharmonie

Premiere von Johan de Meijs Sinfonie Nr. 5 „Return to Middle Earth“

Gleich zwei Werke des international anerkannten Komponisten, Dirigenten und Solisten Johan de Meij werden aufgeführt

Als Solistin wirkt im zweiten Teil die Sopranistin Claudia Moulin-Galli mit.

Höhepunkt des diesjährigen Programmes der Militärmusik ist zweifellos das am Sonntag, dem 10. November 2019, um 17 Uhr im grossen Auditorium der Philharmonie von den „Frënn der Militärmusek“ organisierte Galakonzert.

Dirigent Jean-Claude Braun hat sich für ein Programm entschieden, das ganz im Zeichen des international renommierten niederländischen Komponisten Johan de Meij stehen wird. Ausser der grossherzoglichen Militärmusik treten der „Choeur de Chambre de Luxembourg“ (Leitung: Antonio Grosu) und als Solistin die Sopranistin Claudia Moulin-Galli auf.

Neben der vor 30 Jahren als Monumentalwerk komponierten Sinfonie Nr. 1 „The Lord of the Rings“ im ersten Programmteil gelangt nach der Pause die Sinfonie Nr. 5 „Return to Middle Earth“ zur Aufführung. Sie hatte am 3. November 2018 Weltpremiere an der Universität von Valparaiso (Indiana/USA) und wurde am 27. April 2019 in Osaka (Japan) für Asien uraufgeführt.

Vorverkauf

Bei einem einheitlichen Entrittspreis von 30,00 € läuft der allgemeine Vorverkauf über:

Phillharmonie - Information & Billeterie
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg
Tél.(+352) 26 32 26 32
Fax (+352) 26 32 26 33
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 10.00 - 18.30 Uhr

Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck

Moin Moin

Concertsrees op Hamburg

Text : **Anne BACKENDORF | Jean-Marie OBERLINKELS |** Fotoen : **Sandra MOHNEN**

D'Philharmonie Grand-Ducale et Municipale vun Ettelbréck hat eng eenzegaarteg Geleeënheet e Concert op enger vun deene schéinste Plaze vun Hamburg ze spillen, an dat am Park "Planten un Blomen", wou de Weekend dausende vu Leit spadséiere ginn, d'Sonn genéissen oder Musek lauschteren.

De Programm war ganz gefälleg mat latäinamerikaneschen Dänz vun eisem Fréijoersconcert "Rytmo y Fuego", wou eis Soliste Mik Mohnen (Trompett) an Antonia Kuffer (Saxophon) besonnesch begeeschtere konnten, mee och nordamerikanesch Musek mat deene bekanntste Melodie vun George Gershwin a Leroy Anderson. D'Hamburger Publikum war vun deem ofwiesslungsräiche Programm begeeschtert, an och iwwerrascht vun der musikalescher Finesse, fir déi de Rainer Serwe gesuergt huet.

Dësen Optrëtt vun der Ettelbrécker Musek war ouni Zweiwel iwwerzeegend an e würdegt Beispill vun der Lëtzebuerger Musekskultur.

Bartrenger Kaméidi

Donneschdes, de **14. NOVEMBER** >> 16.00 Auer
Freides, de **15. NOVEMBER** >> 19.00 Auer
Samsdes, de **16. NOVEMBER** >> 15.00 Auer >> 18.00 Auer
Sonndes, de **17. NOVEMBER** >> 10.30 Auer >> 15 Auer

RESERVATIOUNEN: Tel. **621 626 132** an op **WWW.KAMEIDI.LU**

Harmonie Municipale Echternach

Konzertreise nach München

Text : **Michelle WELTER | Ulrich Pfaffenberger** | Foto : **Klaus WINTERMANN** **www.hme.lu**

Die Harmonie Municipale Echternach (HME) schloss ihre diesjährige Saison mit einer Konzertreise nach München (D) ab. Es handelte sich hierbei um den Gegenbesuch zu dem gemeinsamen Konzert der Harmonie und dem Jubilate-Chor Zorneding (D) in der Echternacher Basilika im Sommer 2017. Die Harmonie verbrachte ein paar gemeinsame Tage in München und Umgebung. Neben Freizeitaktivitäten standen auch Proben sowie zwei Konzerte auf dem Programm; im Alten Speicher in Ebersberg sowie im Chiemseesaal in Prien. Bei beiden Konzerten konnte das Programm der HME das Publikum begeistern, wie es im Auszug aus dem Artikel von Ulrich Pfaffenberger (Ebersberg) aus der Süddeutschen Zeitung vom 22.07.2019 nachzulesen ist :

Freunde zu Gast in Ebersberg

Seele bebt, Saal jubelt. – Die "Harmonie Municipale Echternach" bringt im Alten Speicher selten gehörte sinfonische Blasmusik formvollendet zum Klingen.

Bei James Bond-Filmen sprechen Rezensenten gern von einer "Sinfonie von Effekten". Das Augenmerk richtet sich auf spektakuläre Stunts, auf die kuriosen Spezialwaffen von "Q" und auf die Ladies, mit denen sich der Superspion umgibt. Die Musik dazu wird wohl auch wahrgenommen, aber mehr wie eine Signatur, eine Erkennungsmelodie : So klingt's, wenn Bond bei der Arbeit ist. Dass der Filmmusik eine viel wichtigere Rolle zukommt, liegt im Ursprung der bewegten Bilder, als Pianisten oder kleine Orchester im Kino Dramatik und Farbe ins Spiel auf der Leinwand brachten. Daran hat sich bis heute wenig geändert, nur nehmen wir es nicht mehr so wahr - es sei denn, wir besuchen ein Konzert der Harmonie Municipale Echternach (HME) im Alten Speicher zu Ebersberg und bekommen dort zum Ausklang das Medley "The Best of James Bond" serviert. Nicht als schlichte Kopie der Filmmusik, sondern auf sinfonischem Niveau, vergleichbar mit einer ausgedehnten Ouvertüre oder einer sinfonischen Dichtung.

… Es war ein Genuss, dem fein ausdifferenzierten Klangbild dieses Orchesters zu lauschen - ganz sinfonisch eben. Mal durften die Trompeten einen Akzent setzen, mal rollten die Tuben einen Teppich aus. Mal ließen die Fagotte die Melodie tanzen, mal bliesen die Hörner zur Attacke. Es soll hier nicht das Verdienst von traditionellen Blasmusiken und Marschorchestern verkannt werden, aber diese Art der Interpretation, wie sie das HME ablieferte, bewegt sich in einer anderen Liga. Da versteht man ansatzlos, warum die Wagners dieser Welt zu einem Bläsersatz greifen, wenn sie nach Effekten mit Tiefenwirkung suchen.

José Alberto Pinas "The Legend of Maracaibo" oder "The Godfather Saga" von Coppola/Rota gaben den Zuhörern vielfältige Gelegenheit begeistert zu sein, vom Summen in der Stille bis zum Beben in der Seele, die beide mit den Mitteln von Blasinstrumenten eine Intensität und Strahlkraft erhalten, wie sie kein noch so akzentuiertes Streichensemble und kein noch so kräftiger Basso continuo hinbekommen. Um das nicht misszuverstehen : Die geblasene Interpretation ist nicht besser als die gestrichene, sie ist nur grundsätzlich und mitreißend anders.

Sogar der "Lustigen Witwe" verleiht das Orchester aus Luxemburg einen Tiefsinn, den man im leichten Operettenmilieu eigentlich nicht vermuten würde. Ähnliches gelingt den Musikern bei einem Arrangement von Melodien aus dem "Dschungelbuch"-Film, wo sich die pfiffigen Anekdoten mit den philosophischen Phasen zu einer musikalischen Nacherzählung zusammenfinden, die trotz Ohrwurmfaktor durchaus Neuigkeitswert hat. In diese Kategorie darf man auch das Opus "The Superjhemp retörns" rechnen, einen erst unlängst erschienenen, im Großherzogtum schon zum Kultfilm gereiften Streifen - hierzulande noch unbekannt, aber dank dieser musikalischen Botschafter bei manchem jetzt auf die Wunschliste gerückt : Wenn der Film nur halb so viel Spaß macht wie die Musik, wird's ein unterhaltsamer Kinoabend.

Jubelnder Applaus schon ab dem zweiten Stück, begleitet anfangs von vereinzelten, am Ende von choristischen Bravo-Rufen, ließ schnell erkennen, dass die Melodien, wie das HME sie vortrug, das Vergnügen im gut besuchten Ebersberger Saal kontinuierlich steigerten …. Dass bei der Zugabe dann auch noch ein Teil eines Unesco-Kulturerbes zu hören war, die Hymne der Echternacher Springprozession, gab dem Konzertabend den letzten, noch einmal überraschenden Schliff.

Von Ulrich Pfaffenberger, Ebersberg – © SZ vom 22.07.2019

concerts de midi

Octobre - décembre 2019 · Entrée gratuite

Informations :
Luxembourg City Tourist Office
30, Place Guillaume II,
L-1648 Luxembourg
Tél. (+352) 22 28 09
touristinfo@lcto.lu
luxembourg-city.com

22.11.2019, 12h30-13h30, Église Protestante, Luxembourg
AD LIBITUM

Ad Libitum est un ensemble luxembourgeois qui s'est fait un nom au niveau national et international depuis presque 20 ans. Comme son nom l'indique, l'ensemble est actif dans de nombreux domaines. Il est très demandé en tant qu'ensemble de musique ancienne et présentera un concert de musique baroque.

25.10.2019, 12h30-13h30, Église Protestante, Luxembourg
DUO DE SALZBOURG

Ce duo de prestige international existe depuis 1985 et a déjà joué plus de 1.000 concerts, entre autres au Népal, en Inde, en Namibie, au Chile (« Semanas Musicales de Chile »), en Afrique du Sud (« International Festival of Stellenbosch ») ou au Mexique (« Festival Internacional de Guadelajara »).

06.12.2019, 12h30-13h30, Église Protestante, Luxembourg
NAAMA LIANY

Née en Israël, études à New York, Naama Liany vit depuis peu au Luxembourg mais travaille à Paris. Accompagnée au piano par Catherine Imbert, elle nous présentera un récital lyrique pour mezzo soprano intitulé « Gaïa – Walking the ancient paths » avec des œuvres de Debussy, Ravel, Faure, Lavry et Theodorakis.

08.11.2019, 12h30-13h30, Église Protestante, Luxembourg
TORDINI-LECUIT-SPIRIDIGLIOZZI

Concert de musique de chambre présentant des œuvres joyeuses et festives, des valses et des tangos classiques et contemporains.

13.12.2019, 12h30-13h30, Église Protestante, Luxembourg
GRÉGOIRE BAUMBERGER

Grégoire Baumberger a étudié le piano en France et en Belgique. Sa formation musicale s'est axée autour du perfectionnement instrumental et musical ainsi que de la pratique soutenue de la musique de chambre et de l'étude de l'écriture, sous l'égide de Jean Martin et Abdel Rahman El Bacha. Parallèlement à l'enseignement, il donne des concerts en récital solo autour de programmes variés et joue régulièrement de la musique de chambre.

Votre espace publicitaire ?
Renseignez-vous sur les conditions et tarifs
Union Grand-Duc Adolphe
Revue Musicale
Tél. : 46 25 36-21
Email : revue-musicale@ugda.lu

radio 100,7

www.100komma7.lu

Deelt eis Är Concerten
a Manifestatioune mat op :
info@100komma7.lu

HARMONIE MUNICIPALE DE MONDERCANGE

Wien, 1. - 4. August 2019 :

Monnerecher Musek um World Orchestra Festival

Text : **Theo PESSERS** | Fotoen : **HMM | WOF** **www.monnerecher-musek.net**

No eisem Erfolleg um UGDA-Concours zu Biissen am Joer 2016, bei deem mir excellent ofgeschnidden hunn, stoung ganz séier fest, datt et net nach eemol 40 Joer daueren dierft, ier d'Monnerecher Musek erëm un engem nationalen oder internationale Concours deelhuele soll. Zu deem Zäitpunkt konnt awer kee wëssen, datt schon am September 2017 sech d'Geleeënheet géif opdoen, fir op engem internationale Festival mat Concours um „World Orchestra Festival" zu Wien opzetrieden. Zesumme mat de Musikanten, eisem Chef an dem Comité gouf d'Decisioun geholl, dëse Projet am Joer 2019 ze realiséieren, fir eis genuch Zäit ze loossen, eis organisatoresch a musikalesch preparéieren ze kënnen.

Fir d'Organisatioun vun dëser Rees gouf en Aarbechtsgrupp an d'Liewe geruff. Et war séier kloer, datt et net nëmmen eng Concerts-Rees sollt ginn, mee datt och e puer Deeg Vakanz dobäi sollten dra sinn.

An domat komme mir och schonn zum Verlaf vun eiser Rees :

En Dënschdeg, den 30. Juli 2019 goung et owes vum Musekssall zu Monnerech aus mam Bus a Richtung Wien.

E Mëttwoch, den 31. Juli si mer du moies bei eisem Hotel ukomm, De ganzen Dag stoung de 50 Musikanten an den 20 Begleetpersounen zur fräier Verfügung.

En Donneschdeg, den 1. August goung et moies gläich fir eng éischt Visite an d'Staatsoper. E Gebai, dat fir vill vun eis onerwaarten Ablécker an impressionnant Andréck hannerlooss huet.

Mëttes stoung da fir d'Musikanten den éischten Optrëtt um Programm, an zwar op der Eröffnungsfeier vum „World Orchestra Festival" virum Wiener Rathaus. Op der grousser Open-Air Bühn hunn déi 50 Musikanten als éischt de „Millennium Bridge" aus den „New London Pictures" vum Komponist Nigel Hess gespillt an dono „Hämmelsmarsch Revisited" vum Ivan Boumans.

E Freideg, den 2. August war fir eis e festivalfräien Dag an d'Visite vum „Haus der Musik" stoung um Programm. An dësem interaktive Musée op véier Etagen konnte mir ënner anerem d'Geschicht vun de Wiener Philharmoniker souwéi grouss Komponiste vun Haydn bis Schönberg entdecken, Klangwelten erliewen an eis souguer selwer als Dirigent vun engem virtuellen Orchester versichen.

Um 18 :00 Auer war et dunn um éischten Héichpunkt vun eiser Rees : e Concert virum Riserad vum Wiener Prater. Dëse Concert, dee mer an eege Regie organiséiert hunn, ass an Zesummenaarbecht mat de Wiener Stadtgärten zustane komm. Mir haten immens Chance mam Wieder an de Concert ass super bei de Gäscht vum Wiener Prater ukomm. Et hat sech esouguer och deen een oder anere Lëtzebuerger, deen zu Wien lieft an/oder schafft, ënnert d'Leit gemëscht.

E Samschdeg, den 3. August war et dann esou wäit an d'Stëmmung bei de Musikanten a beim Chef war e bësse méi ugespaant : et war den Dag vum Concours. Um 9 :40 Auer war Rendezvous am „MuTh" (Musiktheater), deem neie Concertssall (zanter 2013) vun de Wiener Sängerknaben. Nom Waarmspillen an Ofstëmme goung et mat e bësse Verspéidung um 11 :00 Auer op d'Bühn fir eis Prestatioun, déi sech aus dem Imposé „Celebration" vum Siegmund Andraschek an eisem Morceau au Choix „Hanover Festival" vum Philip Sparke zesummegesat huet. Mir hunn eis vun der éischter Nout un immens wuel gespiert a ware begeeschtert vun der formidabeler Akustik.

De spontanen „Bravo" vun engem vun de Jurysmemberen no eiser Prestatioun huet eis an eiser Leeschtung confirméiert an op e gutt Resultat hoffe gelooss. Deen éischten an duerchaus positive Feedback vum Jury un eise Chef, de Sebastian Geis, huet dat nach bekräftegt. Nom Mëttegiesse war awer nach keng Zäit fir ze feieren, well et stoung eng Sëtz- an Akustikprouf am gëllene Sall vum Musikverein un. Jo, an deem berühmte Sall, wou all Joer de Neijoerschconcert vun de Wiener Philharmoniker stattfënnt. Elo hate mer déi éischte Kéier d'Chance dëse Sall net nëmme vu bannen ze gesinn, mee och

do op der Bühn däerfen ze sëtzen an ze spillen. Dat huet sécher kee vun eis kal gelooss.

E Sonndeg, de 4. August war dunn dee groussen Héichpunkt vun dësem Festival an Highlight an der Geschicht vun der Monnerecher Musek : e Concert op der Ofschlossfeier vum Festival mat der Präisiwwerreechung vum Concours.

D'Monnerecher Musek huet - eises Wëssens als éischt a bis ewell eenzeg Lëtzebuerger Blosmusek – d'Bühn vum gëllene Sall vum Musikverein ageholl an als lescht vun aacht Orchesteren nach emol den „Hanover Festival" vum Philip Sparke an den „Joropo" vum Moisés Moleiro an engem Arrangement vum Johan de Meij gespillt.

Dono ass déi feierlech Präisiwwerreechung a mer ginn ausgezeechent mat engem „Gold Award" an der héchster hei ugebuedener Kategorie A4, wat dem internationale Grad B entsprécht. Ausserdem krut eise Chef, de Sebastian Geis déi zousätzlech Unerkennenung a gouf vum Jury als „Excellent Conductor" ausgezeechent. De kréinenden Ofschloss vun dësem Owend war, datt mer no der Präisverdeelung de „Radetzky Marsch" hunn däerfe spillen, deen all Joers als zweet Zugab um Neijoerschconcert an dësem berühmte gëllene Sall vum Musikverein gespillt gëtt. Dat war fir eis en onvergiesslechen an emotionale Moment, deen an d'Geschicht vun der Monnerecher Musek agoe wäert.

E Méindeg, de 5. August stoung nach eng Visite vum Schlass Schönbrunn um Programm a mir hunn deen Dag bei engem Nuetiessen um Heurigen bei engem Privatwënzer mat engem Heurigen Buffet an enger herrlecher Vue iwwer ganz Wien ausklénge gelooss.

En Dënschdeg, de 6. August war mëttes nach e gemeinsamt an typescht Wiener-Schnitzel-Iesse Flichtprogramm an am Nomëtte konnt jiddereen nach eemol op eege Fauscht Wien „onsécher“ maachen, ier et dann owes erëm a Richtung Lëtzebuerg goung. Mëttwochsmoies si mir da gesond a méi oder wéineger monter, awer virun allem glécklech an iwweraus zefridden zu Monnerech bei eisem Musekssall vu Frënn a Famill empfaange ginn.

Datt dëse Projet méiglech war, ass ënner anerem och der finanzieller Ënnerstëtzung vum Ministère de la Culture, vun der Monnerecher Gemeng a vun der UGDA ze verdanken. E ganz grousse Merci dofir.

Alle Leit aus dem Aarbechtsgrupp Wien en décke Merci fir déi vill Aarbecht, Zäit an och Gedold, déi si investéiert hunn, datt alles esou fantastesch a reiwungslos iwwert d'Bühn gaangen ass.

De Musikanten an dem Chef, Sebastian Geis, e ganz häerzleche Merci fir hire groussen Asaz, Motivatioun an exemplaresch Disziplin, déi dozou bäigedroen hunn, datt de Projet „World Orchestra Festival Wien“ zu engem onvergiesslechen Erliefnes ginn ass.

PMD & FRIENDS

PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH

&

HARMONIE MUNICIPALE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE

16.11.2019 **17.11.2019**

ZU DIKRICH
AN DER ALER SEEËREI
UM 20H00

ZU DÉIFFERDENG
AM ALE STADHAUS
UM 17H00

DIREKTIOUN:

ERNIE HAMMES **GILLES KREIN**

RESERVATIOUN:

WWW.PMD.LU **TICKET@PMD.LU** **621229603**

PHILHARMONIE MUNICIPALE DIEKIRCH

HMD HARMONIE MUNICIPALE DE LA VILLE DE DIFFERDANGE

De 14. Juni 2019 um Knuedler :

Serge Tonnar & Legotrip

zesumme mat der Harmonie Grand-Ducale Municipale de la Ville de Wiltz a.s.b.l.

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **Christophe FEILEN**

A wou war Dir am Summer an der Vakanz ? - Op der belscher Plaasch ? En ass ee vun deene bekanntste lëtzebuerger Museker. De Serge Tonnar, Joergang 1970, huet mat senger Band Legotrip schonn sou munch lëtzebuergesch Lidder erausbruecht, déi all Mënsch am Kapp hänke bleiwen. Déi véierkäppeg Band ass säit 2003 aktiv. Weider Membere sinn de Rom Christnach (Bass a Gesang), den Eric Falchero (Piano, Akkordeon a Gesang) an de Misch Feinen (Perkussioun a Gesang).

Rom Christnach, Eric Falchero, Misch Feinen, Serge Tonnar.

De 14. Juni hat d'Weeltzer Musek – mat ganzem Numm "Harmonie Grand-Ducale Municipale de la Ville de Wiltz A.s.b.l." – ënnert der Direktioun vum hirem Dirigent Tom Braquet e Concert um Knuedler gespillt, zesumme mam Serge Tonnar a senger Band Legotrip. Um Programm stounge lauter Wierker vun der bekannter lëtzebuerger Grupp : crémant an der chamber, lokalmatador, wéi eng stad aus lego, hdmg, vollekslidd, hey meng boma !, laksembörg-sitti, ech si lëtzebuerg, ech hu loscht dech ze flécken, an nach vill anerer, an zum Schluss natierlech dem Lëtzebuerger seng beléifte Vakanzendestinatioun d'belsch plaasch. Jo de Serge Tonnar schreift d'Nimm vu senge Lidder an d'Texter insgesamt all kleng op senger Säit "legotrip.lu". Dat passt zu senger Liichtegkeet mat där hien optrëtt an zu senger weltoppener Astellung. D'Lidder vu Legotripp si meeschtens gesellschaftskritesch an handele vu schéinen, awer och manner schéine Säite, vu Lëtzebuerg. Him ass et ëmmer wichteg och d'Recksäit vun der Medail ze beliichten.

D'Weeltzer Musek besteet aus iwwer 70 Musikanten. Si hunn de Serge Tonnar mat Legotrip begleet an hunn et fäerdegbruecht de ganze Knuedler musikalesch ze fëllen. Et ass eng vun deene gréisste lëtzebuerger Museken, an et héiert een dass all Regëstere gutt besat sinn.

D'Klarinette vun der Weeltzer Musek.

De Knuedler war deen Owend schwaarz vu Leit, d'Begeeschterung war grouss a bei deene meeschte Lidder hunn d'Leit matgesongen. Och de Corbi – eigentlech Gilles Corbi, vun "De Läb" – huet matgewierkt an huet, mam Serge Tonnar zesummen, d'Lidd "laksembörg-sitti" gesongen. An deem Stéck gëtt d'Stad 'ouni Numm' – "d'stad heescht stad an net laksembörg-sitti" – net just presentéiert, mee de Serge Tonnar an de Corbi analyséieren eis Haaptstad och kritesch : "d'stad gehéiert net de flicen an och net de paschtouren, a scho guer net dene bloen déi eis de kapp voll souren, maacht d'an op, a spëtzt emol är ouren, well eng stad gehéiert och de fixer ...".

Ganz bekannt sinn awer och d'Zeilen aus dem Serge Tonnar sengem Lidd "ech si lëtzebuerg" wou hie sämtlech lëtzebuergesch Perséinlechkeeten a Fro stellt andeems hien de Contraire behaapt : "[...], ech sinn de bëttel dee glat keng sau kennt, ech sinn de mittal deen ënnert der rouder bréck pennt, [...], de vullegast dee sech mol gekämmt hätt,

De Knuedler war schwaarz vu Leit.

de juncker dee mam colombera eng gedämpt hätt, [...], ech sinn den tonnar just am cercle bech, ech si bestuet mam foxefern a mam colette flesch, [...]". Et ass wéi sou vill Lidder eng Uspillung op dat räicht Lëtzebuerg an deem et sech gutt liewe léist, engersäits, mee an deem et awer och Leit ginn déi ënnert der Aarmutsgrenz liewen, oder ënnert der Bréck. A genau déi Léit sinn dem lëtzebuerger Museker och wichteg. Hien ass sozial engagéiert a mécht musikalesch Projete mat Léit déi kee fixen Doheem hunn. An dësem Stéck betount en dat mat den Zeilen "et gëtt däi lëtzebuerg, an et gëtt mäint, looss et gutt sinn, jidderengem säint".

Den "décke Blech" vun der Weeltzer Musek.

D'Weeltzer Musek ass haut déi eelste Musek aus dem Land. Si gouf den 23. Mee 1860 ënnert dem Numm "Société des Fanfares" gegrënnt. Am Joer 1960, enger Zäit wou zu Lëtzebuerg nach Museke gegrënnt goufen, konnten d'Membere vun der déizäiteger "Harmonie Grand-Ducale et Municipale Concordia Wiltz" schon 100 Käerzen ausblosen. Haut kann d'"Harmonie Grand-Ducale Municipale de la Ville de Wiltz A.s.b.l." op 159 Joer Geschicht zeréckkucken a gëtt geleet vum Dirigent Tom Braquet, deen haaptberufflech Militärmuseker ass. Et ass e ganz dynameschen grousse Veräin, deen och vill jonk Memberen ziele kann déi mat Freed un der Saach Musek maachen. De Concert um Knuedler, deen direkt no engem Concert vun der Militärmusek stattfonnt huet an awer net manner Nolauschterer hat, hat géint 10 Auer owes ugefaangen a bal bis Mëtternuecht gedauert. Honnerte vu Leit haten de Wee bis op de Knuedler fonnt a bis an d'Nuecht era Legotrip an d'Weeltzer Musek bewonnert.

Legotrip mat der Weeltzer Musek, ënnert der Direktioun vum Tom Braquet.

D'Harmonie Moutfort-Medingen invitéiert op hire Concert

HMM meets Vocals

mat de Choralen vu Contern a Schëtter

Harmonie Moutfort-Medingen

Direction musicale: M. David Daubenfeld

Centre Culturel Moutfort

16.11.2019

Ufank
20.00 Auer

Virverkaf : 10€
Oweskeess : 12€
(Kanner si fräi)

Tickeeën bei onse Memberen,
op hmmsekretariat@hmm.lu
oder um Tel. : 621 268083

Minutenlange stehende Ovationen für Steve Boehms

Once Upon A Time... An Ennio Morricone Story

Harmonie Municipale Hesperange überzeugt mit meisterhafter Leistung

Text : **HMHesper** | Fotos : **Pasquale CIPOLLONE & Ant DEISTER** **www.hmhesper.lu**

Atemberaubend, eindrucksvoll, grandios : „The Night of Proms" im CELO in Hesperingen.

Die Erwartungen an das innerhalb kürzester Zeit ausverkaufte Galakonzert *Once Upon A Time... An Ennio Morricone Story* der Harmonie Municipale Hesperange, das am 18. und 19. Mai 2019 im neuen Kulturzentrum CELO zur Uraufführung gelang, waren hoch : Während drei Jahren arrangierte Dirigent Steve Boehm in akribischer Kleinstarbeit rund ein Dutzend der bekannten Kompositionen des Oscarpreisträgers Ennio Morricone zu einem Werk von 22 Sätzen, studierte es mit den Musiker*innen der Harmonie ein und kreierte einen rundum gelungenen Musikabend.

Schon zu Beginn gelang es den 30 Musiker*innen der Hesper Jugendmusek ihr Publikum mit einem energiegeladenen und mitreißenden Spektakel in den Bann zu ziehen. Auf den gelungenen Auftakt *Joy Ride* von Andrew Pearce folgte *The Shape of Water* vom mehrfachen Oscar- und Grammy-Gewinner Alexandre Desplat. Hervorzuheben ist die projizierte Videobotschaft mittels derer sich Desplat an die jungen Musiker*innen wandte. Er ermutigte sie ihre Liebe zur Musik zu bejahen und sich täglich ihrem Instrument zu widmen – aufrichtige und berührende Worte eines der bekanntesten, erfolgreichsten und einflussreichsten Komponisten unserer Zeit. Die nachfolgende dynamische Inszenierung von *Gangnam Style* mit Luc Steinmetz alias DJ IH4xx3R als Special Guest, verwandelte den Saal zeitweise in eine Disco. Unter der Leitung von Steve Boehm schaffte es die Hesper Jugendmusek schließlich auch mit der Zugabe zu überraschen, denn die improvisierten Klänge der uralten Hammondorgel entflammten den unerwarteten Welthit *Smoke on the Water* und mündeten schließlich in einem originellen musikalischen Duell zwischen Joe Schmitz an der Orgel und Laurent Kohn an der E-Gitarre.

Die Hesper Jugendmusek wusste sein Publikum zu begeistern

Mit *joyRIDE* von Michael Markowski nahm das große symphonische Orchester der Harmonie Municipale Hesperange das Publikum mit auf eine ebenso nachdenkliche wie anregende musikalische Reise. Indem John Adams *Short Ride in a Fast Machine* mit Beethovens Europahymne *Ode an die Freude* in einen Dialog trat, entstand ein unterhaltsamer, politischer Kommentar auf unsere Gegenwart.

Unter die Haut ging der anschließende Solo-Beitrag des Klarinettisten Marco Jacoby der Harmonie Municipale Hesperange. Seine souveräne Interpretation von Óscar Navarros *2tem Klarinetten-Concerto* ließ keinen Zweifel an der Leidenschaft, welche der passionierte Musiker für sein Hobby entwickelt hat; unbeschwert und scheinbar mühelos fesselte seine herausragende Darbietung die Zuhörer*innen von der ersten bis zur letzten Minute.

Nach der Pause folgte schließlich der eigentliche Höhepunkt des Abends : Die Uraufführung von *Once Upon A Time... An Ennio Morricone Story*. Unterstützt durch das „Ensemble vocal" der Käerjenger Musikschule und die „Chorales d'hommes réunies", trug die Hesper Musek den Korpus des Werkes. Indes wurde die Aufmerksamkeit der Zuhörer*innen immer wieder auf einzelne Instrumente wie Altflöte, Gitarre, Harfe, Klavier, Oboe und Trompete gelenkt. Die ungewöhnlichen Klänge der Chinesischen Bāwū Flöte, der Xūn Flöte, der Mundorgel Shēng, des Waterphones und der diversen exotischen Schlaginstrumente, welche dem Werk einen markanten Touch gaben, sind bezeichnend für die detailverliebten Kompositionen und Arrangements von Steve Boehm. Hervorzuheben sind zudem die überragenden Beiträge der beteiligten Solistinnen. Anik Schwall am Cello glänzte einerseits mit den meisterhaften Solo-Interpretationen von u.a. *Ecstasy of Gold, Playing Love, The Man with the Harmonica, The Hateful Eight,* andererseits fungierte sie als Mitglied des imposanten Ensembles und die Klänge ihres Cellos vereinten sich mit denen des Blasorchesters.

Einen mindestens ebenso fulminanten Auftritt hatte zweifelsohne auch die unnachahmliche Sopranistin Stephany Ortega. Mit ihrer warmen und kraftvollen Stimme sorgte sie bei *Ecstasy of Gold, Reagen's Theme, Guns for San Sebastian und Jill's Theme* für schlichtweg ergreifende Momente.

Die technische Umsetzung erfolgte durch die Firma Sound-Delight. Das perfekt auf die Musik abgestimmte Lichtdesign unterstrich wirkungsvoll die Emotionen aus Steve Boehms Werk.

Die Solistinnen Stephany Ortega und Anik Schwall mit Dirigent Steve Boehm

Dass die Harmonie Municipale Hesperange am Ende eine Euphorie im Saal provoziert hatte und sich beim Publikum ein Gefühlsüberschwang bemerkbar machte, zeigte der nicht enden wollende Applaus mit Standing Ovations. Steve Boehm war es gelungen die Essenz der Musik von Ennio Morricone zu bündeln und 150 Musiker*innen unter seiner ebenso versierten wie charismatischen Leitung zu Höchstleistungen zu beflügeln.

Once Upon A Time... An Ennio Morricone Story - ein musikalisches Erlebnis, welches allen Beteiligten in Erinnerung bleiben wird.

Die Aufnahmen dieses Galakonzertes der Extra-Klasse können ab kommendem Herbst über www.hmhesper.lu erworben werden.

Das große symphonische Orchester der Harmonie Municipale Hesperange, unterstützt durch das „Ensemble vocal" der Käerjenger Musikschule und die „Chorales d'hommes réunies"

Käerjeng am 1. Juni 2019 : "Bridge of Songs"

Ensemble Vocal Vivace und Gäste in Topform

Text : **Monika EVRARD** | Fotos : **Ensemble Vocal VIVACE** **www.vivace.lu**

„Bridge of Songs“ – Brücken schlagen zu unseren Nachbarn, das ist das Motto des alljährlichen Gala-Konzerts des Vokalensembles aus Käerjeng.

Die Brücke ging dieses Jahr bis Mönchengladbach, der Heimat des Vokalensembles Cantica Vobis unter der Leitung von Stéphanie Borkenfeld-Müllers.

Nachdem die Gäste am Samstagmorgen die vielen Facetten unserer Hauptstadt bei strahlendem Sonnenschein kennen lernen konnten, standen sie am Abend voll Energie auf der Bühne des Käerjenger Treff.

Auch das Ensemble Vocal Vivace begeisterte wieder durch sein umfangreiches und weit gespanntes Repertoire begleitet von Piano, Schlagzeug sowie Querflöte und Saxophon.

Am Piano wurden beide Chöre begleitet von Christian Simon, welcher auch einige Stücke für Klavier oder Querflöte adaptiert hatte.

„Wie kam es eigentlich zu dieser Einladung der Mönchengladbacher nach Käerjeng ?“ fragte sich so mancher Konzertbesucher. Da keiner der Präsentatoren dies erwähnte, sei die Geschichte hier erzählt : Zwischen zwei Sängern der beiden Chöre besteht eine langjährige Freundschaft und nach einem zufälligen Zusammentreffen mit dem Chorleiter von Vivace entstand die Idee eines gemeinsamen „Bridge of Songs“ Konzertes. Schnell wurde ein Datum gefunden und so entstand aus einer privaten Freundschaft eine Chorfreundschaft, die sicher noch viele Jahre andauern wird. Ein Besuch von Vivace in Mönchengladbach ist bereits in der Planung.

Da Vivace 2020 sein 30 jähriges Chorjubiläum feiert und zu diesem Anlass sowohl ein großes **Konzert in der Philharmonie am 25. April 2020** sowie eine Konzertreise nach Gaflenz (der Partnerstadt von Käerjeng), Krems, Trumau und Wien geplant sind, wird man sich wohl noch ein wenig gedulden müssen.

Vokalensembles Cantica Vobis unter der Leitung von Stéphanie Borkenfeld-Müllers

LEGENDÄR
MIT HER(T)Z!
MIT
WERNER HERTZ
DIR. FABIAN KONZ
17.11.19
17:00 AUER
CENTRE CULTUREL
FANCY ZU BIWER
FRÄIEN ENTRÉE
Musek
BIWER

Léopold Winandy
La musique sans larmes
Formation musicale
2
avec CD
La formation musicale (5 cycles).
Les livres du professeur et les livres de l'élève en langue française.
Information :
leopold.winandy@online.lu
www.bepwinandy.lu
© Léopold Winandy 2017 www.bepwinandy.lu

De Bartrenger Kaméidi präsentéiert säin neie Kabaräsprogramm
DEN DAG DONO...
>>> Kabarä 2019
Bartrenger Kaméidi
DONNESCHDES, DEN 21. NOVEMBER >>> 20.00 AUER
FREIDES, DEN 22. NOVEMBER >>> 20.00 AUER
SAMSDES, DEN 23. NOVEMBER >>> 20.00 AUER
SONNDES, DEN 24. NOVEMBER >>> 17.00 AUER
>>> AN DER ARCA ZU BARTRENG
>>> RESERVATIOUNEN UM 621 626 132
AN OP WWW.KAMEIDI.LU

Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette

Zeitgemäße Jugendarbeit der HMEsch

Text : **Yves SCHMARTZ** | Fotos : **Alain BARTOLI | Isabelle BOULTGEN | Maryse SCHANEN**

«D'Jugend mécht näischt», «Déi Jonk hänken de ganzen Dag um Handy», «An de Veräiner feelt et u Nowuess», ...

Diese oder ähnliche Sätze hört man immer wieder, wenn sich die „Älteren" unterhalten. Dass Jugendarbeit Zeit, Geld und Aufwand kostet, sollte jeder wissen; aber bei Weitem nicht jeder ist daran interessiert, etwas dafür zu tun.

Dass Jugendarbeit auch über Jahrzehnte hinweg funktionieren kann, sieht man am Beispiel der Harmonie Municipale Esch/Alzette. Seit fast 50 Jahren existiert ein Jugendblasorchester, dass mittlerweile ein Niveau erreicht hat, ähnlich dem vieler „Groβer Orchester".

Kontinuität ist diesbezüglich enorm wichtig um die nötige Stabilität der Jugendarbeit zu garantieren. Auch gilt es die Jugendlichen stets auf ein Neues zu motivieren und sie sinnvoll einzubinden. Frühzeitig Verantwortung übertragen; das darf nicht nur eine leere Worthülle sein – so waren während der 2 traditionellen Lehrgänge der HMEsch im Juli 2019 ausschließlich junge Musiker aus den eigenen Reihen als Lehrbeauftragte tätig, um ihnen zu zeigen, wie wichtig sie sind !

Seit 2013 zeichnen sich Isabelle Boultgen und Désirée Pianon für den administrativen Part der Jugendarbeit innerhalb der HMEsch verantwortlich. In enger Zusammenarbeit mit dem musikalischen Leiter Yves Schmartz wird sich wöchentlich um die knapp 100 unter 25-Jährigen gekümmert.

Höhepunkt eines jeden Jahres sind zweifelsohne die seit über 30 Jahren stattfindenden Orchesterphasen. Vom 16. Juli bis 18. Juli 2019 lud die HMEsch ins Lycée Guillaume Kroll zu musikalischen Schnuppertagen ein, bei denen Kleinkinder ab 6 Jahren ihre ersten musikalischen Erfahrungen sammeln konnten. Ganz gemäß dem Motto „Schüler hëllefe Schüler" wurden die jugendlichen Mitglieder der HMEsch einbezogen um mit Motivation und Empathie mit den Kindern zu arbeiten. Spielerisch sollen die Musikinteressierten von Beginn an zusammenwachsen.

Vom 19. Juli bis zum 24. Juli 2019 ging es wieder mit einem knapp 60-köpfigen Jugendblasorchester ins Jugendgästehaus nach Prüm in die die Eifel. Unter dem von den Jungmusikern selbst ausgewählten Motto „Welt des Musicals" wurde in Satz- wie auch in Tuttiproben ein Querschnitt durch einige der schönsten Musical, wie „An American in Paris", „The Phantom of the Opera", „West Side Story", „Starlight Express", usw. einstudiert.

Seit 2001 steht das Orchester unter der Leitung von Yves Schmartz, der sich stets darauf verlassen kann, dass „seine" Musiker da sind, wenn er sie braucht. Seit 2011 ist der Chorgesang ebenfalls fester Bestandteil der Orchesterphase. Der diesjährige Chorleiter Yves Schwarze, - wie soll es anders sein; auch aktives Eigengewächs der HMEsch - legte besonderen Wert auf Klangbildung und Intonation, während er Melodien aus „Rent" und „Mamma Mia" einstudierte.

Die dargebotenen Leistungen im Rahmen des Abschlusskonzertes am 24. Juli 2019 wussten das Publikum zu überzeugen und die Verantwortlichen der HMEsch zeigten sich nicht zum ersten Mal stolz über die geleistete Jugendarbeit, die tagtäglich erforderlich ist und in den Lehrgängen Ihre Klimax findet.

HARMONIE MUNICIPALE ESCH-SUR-ALZETTE

DIRECTION **JEAN THILL**

CONCERT DE GALA

Gelsinnen

VENDREDI 22 NOVEMBRE 2019
SAMEDI 23 NOVEMBRE 2019
20H00

PROGRAMME

Schéhérazade, op 35
Nicolaï Rimski-Korsakov

II Concerto
Para Clarinete y Banda Sinfónica
Óscar Navarro

Melusina
Nik Bohnenberger

Juana de Arco
Ferrer Ferran

THEATRE MUNICIPAL
ESCH-SUR-ALZETTE

SOLISTE
Véronique Bernar
Clarinette

PRESENTATION
Maryse Lallemand

RESERVATION
www.theatre.esch.lu
Théâtre
2754-5010
2754-5020
City Tourist Office
54 16 37

TARIF
adulte: 20 €
jeune: 11 €

MERBAG LUXEMBOURG
BIL 1856 BANQUE INTERNATIONALE À LUXEMBOURG
Sales-Lentz moving people
SPUERKEESS
ESCH

Ettelbrécker Musek

Zesumme Musizéieren

Text : **Anne BACKENDORF | Jean-Marie OBERLINKELS |** Fotoen : **Sandra MOHNEN**

Nodeems d'Ettelbrécker Jugendmusek eng Paus huet misse maache well net méi genuch jonk Museker nokomm sinn huet de President Jos Weber d'Museksveräiner aus der Nordstad ugeschriwwe fir e gemeinsame Projet op d'Been ze stellen.

5 Museken, d'Dikricher, d'Ettelbrécker, d'Feelener, d'Ierpeldenger an d'Schierener, zesumme mam Conservatoire du Nord, hunn sech doropshin zesummegedoen an e Stage fir jonk Museker zu Schieren organiséiert.

Ofschléissend gouf et ënnert der Direktioun vun deene 5 Dirigente Bob Minette, Rainer Serwe, Sandy de Marie, Jeff Schiltz a Sally Nickels e gemeinsame Concert zu Ettelbréck am CAPE, am Kader vun der Fête de la Musique. Et war e groussen Erfolleg a mir soen dem CAPE ënnert dem Direkter Carl Adalsteinsson e grousse Merci fir hir Ënnerstëtzung.

Den Erfolleg huet eis Recht ginn. Am Oktober kënne mir zu Ettelbréck erëm mat enger Jugendmusek ufänken.

Sinn Är Kanner interesséiert fir an enger Jugendmusek matzespillen ? Da mellt Iech bei Ärem lokale Museksveräin.

2019

Luxembourg Philharmonia Orchestra

24/11
17h00

Concert d'automne

W.A.Mozart - Concerto pour Piano N° 20 KV 466
L.v.Beethoven - Symphonie N° 5

Soliste : Andrea Théato - Direction : Martin Elmquist

12€ / 8€ - prévente
15€ / 10€ / Kulturpass - caisse du soir

SYRKUS

Commune de Betzdorf

Syrkus 20, route de Luxembourg / L-6910 Roodt-sur-Syre / www.syrkus.lu

Vente et réservations de tickets sur www.luxembourgticket.lu ou par téléphone 47 08 95 1.
Bienvenue aux détenteurs du « Kulturpass ». Billetterie sur place ouverte une heure avant le spectacle.

Communiqués / Appels de candidatures
Mitteilungen / Teilnahmegesuche

Bund Deutscher Blasmusikverbände e.V.
Bläserjugend

Alois-Schnorr-Straße 10
79219 Staufen
Fon: +497633 9231313
ijkt@blasmusikverbaende.de
www.ijkt.de

2020 ijkt

9.INTERNATIONALES JUGEND KAPELLEN TREFFEN
ETTLINGEN
21.-23.5.2020

50 Jahre Jugendkapellentreffen im Bund Deutscher Blasmusikverbände (BDB):
Das muss gefeiert werden!

Internationales Jugendkapellentreffen

Musikalisches Miteinander mit mehr als 2000 jungen Musikerinnen und Musikern aus der ganzen Bundesrepublik, Europa und über die Grenzen Europas hinaus.

Gemeinsames Musizieren, gegenseitiges Kennenlernen, Erfahrungsaustausch, Kontakte knüpfen,...

Was wird geboten
- Wettbewerbe
- Wertungsspiele
- Konzerte
- Ensemblemusizieren
- Flashmob
- Workshops
- Come Together

Wer kann teilnehmen?
Jugendblasorchester und Ensembles mit Musizierenden bis 27 Jahre

Seid Ihr dabei?
Informationen und Anmeldung:
www.ijkt.de

Pour sa 26ème année d'existence, le Festival International de Paris se réjouit d'accueillir à nouveau du **12 au 15 mars 2020** des chorales de différents pays et même très probablement de différents continents.

Nous sommes heureux de vous inviter à y participer afin que vous et votre chorale puissiez vivre ces grands moments en vous plongeant dans l'ambiance chaleureuse et amicale de ce festival.

La réputation et l'attrait de la capitale française ne sont plus à faire et vous aurez l'occasion de la découvrir ou redécouvrir, mais surtout, d'y chanter. Des concerts amicaux seront organisés le vendredi à ou autour de Paris; ils réuniront une chorale locale et 2 ou 3 chorales étrangères, vous offrant ainsi une première occasion de nouer des contacts internationaux.

Mais le plus grand moment de votre séjour sera probablement le concert de clôture dans l'**Eglise de la Madeleine** en compagnie de l'ensemble des chorales participantes. Chaque chorale y interprètera un chant de son répertoire puis un chant commun clôturera ce grand concert. Cette rare opportunité de chanter dans ce haut-lieu de la vie culturelle parisienne, face à un public important, sera, sans aucun doute, une expérience exceptionnelle pour vos chanteurs.

Nous espérons pouvoir vous accueillir à cette nouvelle édition de notre festival et vous faire vivre, à vous aussi, les émotions ressenties par d'autres précédemment puisque nous avons déjà accueilli des chorales d'Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chine, Croatie, Espagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Lettonie, Madagascar, Norvège, Pays-Bas, République Tchèque, Suède, Suisse, Turquie et Vietnam.

Nous nous occuperons de l'ensemble de votre séjour y compris du transport aller-retour Luxembourg / Paris avec des bus Voyages Emile Weber.

Pour vous renseigner et/ou vous inscrire à ce 26ème Festival International de Chant Choral de Paris, merci de contacter votre bureau Music&Friends.

music & friends

Music & Friends by Emile Weber
Tél. : (+352) 35 65 75-381
Email : musicandfriends@vew.lu
Internet : www.music-and-friends.com

HARMONIE MUNICIPALE ROLLINGERGRUND

GALA CONCERT
HAPPY HOUR

30. NOVEMBER 2019

DIREKTIOUN: IVAN BOUMANS

UFANK: 20H00

FRÄIEN ENTRÉE:
AN DER SPORTSHAAL
ROLLENGERGRONN

HARMONIE ROLLENGERGRONN

GRATIS NAVETTE DÉPART:
PARKING VUM KARATE CLUB STROOSSEN
RUE DE RECKENTHAL AB 18H30

Harrogate International Youth Festival 2020

Friday 10 April – Wednesday 15 April 2020

Don't miss out on your opportunity to perform at the Festival in 2020

For more details please visit: www.hiyf.co.uk - Email: enquiries@hiyf.co.uk

WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere: ab 1 €* pro Tag

www.mietklaviere.de

*zzgl. Transport (ab 100,- €) und Kaution, Mindestmietzeit 6 Monate

Marcus Hübner
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS
Boston PIANO
Essex PIANO
YAMAHA
M.HÜBNER Fine Pianos made for Trier

MARCUS HÜBNER
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier
Tel: 0651-99 19 14 0 | www.klavierbauer.de

Cantilena Senica

La chorale slovaque "Cantilena" cherche à donner un concert au Grand-Duché entre le 7 et le 10 mai 2020 (alternativement entre le 30/04 et le 3/05/2020). Dirigée par le chef du Chœur Philharmonique Jozef Chabron, cette chorale amateur de haut niveau d'environ 35 chanteurs est très appréciée sur les scènes nationales et internationales depuis sa création en 1973. (https ://www.facebook.com/CantilenaSenica/videos/).

Contact : Ida Mareckova (ida.mareckova@europarl.europa.eu)

Orchestre d'Harmonie Junior de la ville du Havre

De passage au Luxembourg en avril 2020, l'Orchestre d'Harmonie Junior de la ville du Havre cherche une occasion de concert pour le vendredi 17 ou le samedi 18 avril 2020.

Cet orchestre d'environ 50 musiciens dirigé par Annick Villanueva souhaiterait se produire gratuitement dans une salle en compagnie d'un orchestre ou d'une harmonie locale.

Si vous êtes intéressés, merci de contacter «Music&Friends by Voyages Emile Weber» pour toute question complémentaire (tél. : +352 35 65 75 381 • email : musicandfriends@vew.lu).

Infos sur l'orchestre :
www.aohavre.fr/les-orchestres/orchestre-d-harmonie-junior

music & friends

Dutch Valley Sound Big Band

Le Dutch Valley Sound Big Band, qui séjournera à Esch-sur-Alzette le week-end des 18 et 19 avril 2020 pour participer au Concours Européen pour Big Band de l'UGDA, cherche une occasion de concert le samedi 18 avril 2020 (pas de cachet, prise en charge du repas de l'orchestre).

Cet orchestre d'environ 20 musiciens dirigé par Peter Bogers interprète toutes sortes de musique, du jazz à la musique populaire, de Sinatra à Michael Bublé et Barbara Streisand.

Contact : +31-(0)165-53 72 11 • info@valleysoundbigband.nl
www.valleysoundbigband.nl

La 49ème édition du Florilège Vocal de Tours, Concours International de Chant Choral, aura lieu du 29 au 31 mai 2020. Cet évènement incontournable pour les amoureux de la voix et du chant choral réunit chaque année à Tours/France les meilleurs chœurs venus du monde entier pour se produire sur la scène du Grand Théâtre, et tenter de remporter le Grand Prix de la ville de Tours. L'obtention de cette récompense permet au chœur qui en est lauréat de concourir l'année suivante pour le Grand Prix Européen de Chant Choral.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 novembre 2019.

Informations, règlement et inscription :
www.florilegevocal.com

Save the date :
La 50ème édition aura lieu du 28 au 30 mai 2021

Show-Concert 2019

CONCORDIA THE VOICES
AND BAND

BEST OF 2009-2019

30 NOVEMBRE 2019

Entrée
à partir de 19h30

CENTRE DE LOISIRS
"LOISI"
NIEDERANVEN

Prévente: € 16.-
Tickets:
www.concordiathevoices.lu
Caisse du soir: € 20,-
Enfants < 8 ans: € 10.-

SINCE 1917
Concordia
The Voices
NIDDERAANWEN

Rock – Pop – Soul – Musical - Latin

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	19.10.19	DIEKIRCH	Aal Seeërei	20h00	Concert pour le 40e anniversaire de la Garnisounsmusek avec la participation de l'Harmonie des Sapeurs Pompiers d'Athus et l'Ensemble Vocal Vivace de Bascharage. Org. : Amicale Garnisounsmusek Dikrech
Sa	19.10.19	LINTGEN	A Mouschelt	19h30	Concert de gala "Frënnschaft a Léift" par la Fanfare de Lintgen. Assiette de jambon avec dessert (15 €) sur réservation (691 500 883, lthiry@pt.lu)
Sa	19.10.19	OBERANVEN	Centre de Loisirs "Am Sand"	19h00	Concert a Kéisowend matt "Les Gavroches". Entrée : 15 € (Concert) - 30 € (Concert avec Buffet, Tarte et Café). Réservation : 661 600 604, reservation@tkh.lu). Confirmation de la réservation par virement sur le cpte CCRA LU61 0090 0000 2071 4515. Org. : Theaterkëscht Hueschtert a.s.b.l.
Sa	19.10.19	SCHIFFLANGE	Eglise Hôtel de Ville	18h30	Messe en ré mineur op.22 de Laurent Menager Séance académique - Présentation du 4e volume des oeuvres vocales proganes de l'édition complète des oeuvres de Laurent Menager. Endadrement musical par le Männerchor des Fränkischen Sängerbundes et par la Chorale Municipale Schifflange
Di	20.10.19	ESCH-SUR-ALZETTE	Eglise du Sacré-Coeur Esch-Grenz	17h00	Récital d'orgue par Paul Kayser avec des oeuvres de Josef Gabriel Rheinberger, Charles-Marie Widor, Olivier Messiaen, Max Reger ... Entrée gratuite - quête. Org. : Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz a.s.b.l.
Di	20.10.19	RUMELANGE	Eglise	17h00	Concert du 110e anniversaire de l'Orchestre Symphonique "Le Cercle" Rumelange. Direction : Georges Wagner. Soliste : Ursula Thies. Présentation : Denise Puraye. Entrée : 20 €
Ve	25.10.19	GARNICH	Hall des sports Elsy Jacobs	20h00	Concert par la Musique Militaire Grand-Ducale. Org. : 100 Joer Garnecher Musek. Entrée libre
Ve	25.10.19	TÉTANGE	Schungfabrik		Inauguration du nouveau drapeau avec séance académique. Org. : 125 Joer Harmonie Victoria Téiteng
Sa	26.10.19	ETTELBRUCK	CAPE	20h00	Concert de gala "Seasons in the sun" par la Chorale Municipale "Lyra" Ettelbruck avec la participation de Luc Hoffmann (Banjo, guitare, mandoline), Jacques Sanavia (Contrebasse, E-basse), Georges Biwer (percussion), Claude Huss (piano). Direction : Marion Michels. Entrée : 15 €. Réservation : Billetterie CAPe (26 81 26 81)
Sa	26.10.19	TÉTANGE	Schungfabrik	20h00	Concert de clôture des festivités avec la participation de l'Harmonie Municipale Rumelange, Harmonie Ste Cécile Kayl et de l'Harmonie Victoria Téiteng. Après le concert : The Noise Makers. Org. : 125 Joer Harmonie Victoria Téiteng
Sa	26.10.19	WEISWAMPACH	Centre Culturel		Make It Brass Festival. Programme : www.makeitbrassfestival.com. Org. : Make It Slide et Wämper Musik
Di	27.10.19	ETTELBRUCK	CAPE	17h00	Concert de gala "Seasons in the sun" par la Chorale Municipale "Lyra" Ettelbruck avec la participation de Luc Hoffmann (Banjo, guitare, mandoline), Jacques Sanavia (Contrebasse, E-basse), Georges Biwer (percussion), Claude Huss (piano). Direction : Marion Michels. Entrée : 15 €. Réservation : Billetterie CAPe (26 81 26 81)
Di	27.10.19	WEISWAMPACH	Centre Culturel		Make It Brass Festival. Programme : www.makeitbrassfestival.com. Org. : Make It Slide et Wämper Musik
Di	03.11.19	BOEVANGE/ATTERT	Centre Culturel Lëtschert	11h00	Hierschtfest. Concerts : Eschdöerfer Musik (11h30), Uespelter Musek (13h15), Mäerzeger Musek (14h15), Biisser Musek (15h15). Org. : Musek Gemeng Helperknapp
Ve	08.11.19	ELL	Centre Camille Ney	19h00	Quizowend. Informations : www.musikgemengell.lu. Org. : Musik Gemeng Ell
Sa	09.11.19	EHLERANGE	Kulturschapp	21h00	Lord's Inn Revival Party. DJ : Raymond de la Vega & Roger Jacob. Tickets : www.harmonie-eilereng.com. Org. : Harmonie Eilereng
Sa	09.11.19	WILTZ	Salle Reenert	19h30	Concert Gastronomique "we sing, ... you listen, drink and eat". Org. : Chorale Municipale Wiltz
Sa	09.11.19	HOBSCHEID	Salle Union	17h30	Theater "En Ufo fir Habscht". Entrée : 10 €. Réservation : 621 782 892, theater-equipe-habscht@hotmail.com. Org. : Theater-Equipe Habscht a.s.b.l.
Di	10.11.19	DUDELANGE	Gewerkschaftsheem	15h15	Theater "Wann d'Kaz fort ass ...". Entrée 10 €. Réservation : 51 01 36, diddelengertheaterfrenn@pt.lu. Org. : Diddénger Theaterfrënn
Di	10.11.19	HUNCHERANGE	Eglise	16h30	Concert "Gospels & Spirituals" par la Chorale Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange. Soliste : Valérie Stammet. Piano : Sylvie Stammet. Direction : Josée Schmitz. Quête pour Animal Hope Gut Aiderbichl a.s.b.l.
Di	10.11.19	MERL	Conservatoire de musique	9h00	36e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes - Vents, Cordes, Piano Concours Européen pour Jeunes Solistes - Hautbois, Basson, Cor, Piano, Musique de chambre (Trio de percussion). Entrée libre aux épreuves des concours. Org. : Ecole de Musique de l'UGDA
Di	10.11.19	MERL	Conservatoire de musique	17h30	Concert par l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne, sous la direction de Jan Cober. Proclamation des résultats des Concours pour Jeunes Solistes. Entrée libre. Réservation obligatoire : 22 05 58-1, www.ugda.lu/euywo
Je	14.11.19	BERTRANGE	ArcA	16h00	"Tënteninsel", musical pour enfants par Liane Nimax et Max Fischbach. Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	15.11.19	BERTRANGE	ArcA	19h00	"Tënteninsel", musical pour enfants par Liane Nimax et Max Fischbach. Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Ve	15.11.19	HOBSCHEID	Salle Union	20h00	Theater "En Ufo fir Habscht". Entrée : 10 €. Réservation : 621 782 892, theater-equipe-habscht@hotmail.com. Org. : Theater-Equipe Habscht a.s.b.l.
Sa	16.11.19	BERTRANGE	ArcA	15h00 18h00	"Tënteninsel", musical pour enfants par Liane Nimax et Max Fischbach. Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Sa	16.11.19	DIEKIRCH	Aal Seeërei	20h00	"PMD & Friends", Philharmonie Municipale Diekirch (direction : Ernie Hammes) et Harmonie Municipale Differdange (direction : Gilles Krein). www.pmd.lu
Sa	16.11.19	DUDELANGE	Gewerkschaftsheem	20h15	Theater "Wann d'Kaz fort ass ...". Entrée 10 €. Réservation : 51 01 36, diddelengertheaterfrenn@pt.lu. Org. : Diddénger Theaterfrënn
Sa	16.11.19	HOBSCHEID	Salle Union	20h00	Theater "En Ufo fir Habscht". Entrée : 10 €. Réservation : 621 782 892, theater-equipe-habscht@hotmail.com. Org. : Theater-Equipe Habscht a.s.b.l.
Sa	16.11.19	MOUTFORT	Centre Culturel	20h00	"HMM meets Vocals" par l'Harmonie Moutfort-Medingen avec la participation des Chorales de Contern et Schuttrange. Direction : David Daubenfeld. Entrée : 12 €. Réservation : 621 26 80 83, hmmsekretariat@hmm.lu
Di	17.11.19	BERTRANGE	ArcA	10h30 15h00	"Tënteninsel", musical pour enfants par Liane Nimax et Max Fischbach. Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Di	17.11.19	BIWER	Centre Culturel "Fancy"	17h00	Concert "Legendär mit Her(t)z par la Musek vun der Gemeng Biwer (direction : Fabian Kontz) avec la participation de Werner Hertz. Entrée libre
Di	17.11.19	DIFFERDANGE	Aalt Stadhaus	17h00	"PMD & Friends", Philharmonie Municipale Diekirch (direction : Ernie Hammes) et Harmonie Municipale Differdange (direction : Gilles Krein). www.pmd.lu
Di	17.11.19	DUDELANGE	Gewerkschaftsheem	19h15	Theater "Wann d'Kaz fort ass ...". Entrée 10 €. Réservation : 51 01 36, diddelengertheaterfrenn@pt.lu. Org. : Diddénger Theaterfrënn
Di	17.11.19	HOLLENFELS	Eglise		Concert par la Musek Gemeng Helperknapp. Direction : Jean-François Georis et Alain Crepin
Di	17.11.19	HOBSCHEID	Centre polyvalent	10h00	Journée Musicale. Concerts Alphornbléiser, Impusion Serge, Mezzo Forte Bléiser Harmonie Habscht, Big Band Memory, Little Big Band, Bigband vun der Militärmusek

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Di	17.11.19	HOLLERICH	Centre Culturel	16h30	Concert d'automne par l'Harmonie Municipale Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange (dir. : Dominique Goffinet) et par la Walfer Musek (dir. : Steve Schleich)
Di	17.11.19	LUXEMBOURG-VILLE	Philharmonie, salle musique de chambre	17h00	Concert "Crossing Europe - Visiting Great Britain" par l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, direction : Joseph Bastian, avec la participation de Yosemeh Adjei (contre-ténor). www.philharmonie.lu
Di	17.11.19	MUNSBACH	Centre Culturel An der Dällt	15h00	Concert de clôture "50 Joer Schëtter Jongbléiser" avec la participation des "Schëtter Jongbléiser" et la Fanfare Prince Henri Bonnevoie.
Je	21.11.19	BERTRANGE	ArcA	20h00	Kabarä 2019 "Den Dag dono ...". Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Ve	22.11.19	BERTRANGE	ArcA	20h00	Kabarä 2019 "Den Dag dono ...". Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Ve	22.11.19	DUDELANGE	Gewerkschaftsheem	20h15	Theater "Wann d'Kaz fort ass ...". Entrée 10 €. Réservation : 51 01 36, diddelengertheaterfrenn@pt.lu. Org. : Diddénger Theaterfrënn
Ve	22.11.19	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de gala "Heldinnen" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette. Direction : Jean Thill. Soliste : Véronique Bernar (clarinette). Présentation : Maryse Lallemand. Entrée : 20 € (Jeune : 11 €). Reservation : 621 185 715, schanenm@pt.lu
Sa	23.11.19	BERTRANGE	ArcA	20h00	Kabarä 2019 "Den Dag dono ...". Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Sa	23.11.19	DUDELANGE	Gewerkschaftsheem	20h15	Theater "Wann d'Kaz fort ass ...". Entrée 10 €. Réservation : 51 01 36, diddelengertheaterfrenn@pt.lu. Org. : Diddénger Theaterfrënn
Sa	23.11.19	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert de gala "Heldinnen" par l'Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette. Direction : Jean Thill. Soliste : Véronique Bernar (clarinette). Présentation : Maryse Lallemand. Entrée : 20 € (Jeune : 11 €). Reservation : 621 185 715, schanenm@pt.lu
Sa	23.11.19	OBERANVEN	Centre de Loisirs Am Sand	20h00	Concert de gala "Mystery and Adventure" par la Jugendfanfare et par la Fanfare "La Réunion" Hueschtert. Entrée libre
Di	24.11.19	BERTRANGE	ArcA	17h00	Kabarä 2019 "Den Dag dono ...". Reservation : 621 626 132, www.kameidi.lu. Org. : Bartrenger Kaméidi
Di	24.11.19	LAMADELAINE	Centre de Loisirs	17h00	Concert de la Sainte Cécile par la Société Chorale Lamadelaine. Entrée : 5 €.
Di	24.11.19	ROODT/SYRE	Syrkus	17h00	Concert d'automne par le Luxembourg Philharmonia Orchestra. Entrée : 15 € / 10 €.
Sa	30.11.19	BETTEMBOURG	Château	20h00	Theater "Stierf séier, Stupp !" par les Beetebuerger Theaterfrënn. Acteurs : Vanessa Dennenwald, Sylvie Even, Cyril Gros, Roland Gut, Julie Kayser, Alain Liltz, Anny Milmeister, Joëlle Muller, Roland Nerini, Michèle Schneider. Régie : Annette Schneider et Roland Gut. Entrée : 10 €. Réservation : 26 52 38 98 (Optique Hoffmann)
Sa	30.11.19	OBERANVEN	Centre de Loisir Am Sand	19h30	Show-Concert 2019 "Best of 2009-2019" par Concordia The Voices Nidderaanwen and Band. Entrée : 20 € (<8 ans : 10 €). Reservation : www.concordiathevoices.lu
Sa	30.11.19	ROLLINGERGRUND	Centre sportif	20h00	Concert de gala "Happy Hour" par l'Harmonie Municipale Rollingergrund (direction : Yvan Boumans). Entrée libre
Di	01.12.19	BETTEMBOURG	Château	16h00	Theater "Stierf séier, Stupp !" par les Beetebuerger Theaterfrënn. Acteurs : Vanessa Dennenwald, Sylvie Even, Cyril Gros, Roland Gut, Julie Kayser, Alain Liltz, Anny Milmeister, Joëlle Muller, Roland Nerini, Michèle Schneider. Régie : Annette Schneider et Roland Gut. Entrée : 10 €. Réservation : 26 52 38 98 (Optique Hoffmann)
Di	01.12.19	ESCH-SUR-ALZETTE	Eglise du Sacré-Coeur Esch-Grenz	17h00	Concert "Arthur Rounds, the Knights of Gospel" avec la participation de Valérie Stammet (soprano), Veda Bartringer (mezzo-soprano), George Gérard (baryton), Arthur Stammet (baryton) et Sylvie Stammet (piano). Au programme des Negro Spirituals et des extraits de Porgy and Bess (arrangements : Arthur Stammet et Harry T. Burleigh. Entrée libre - quête. Org. : Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz
Di	01.12.19	HAMM	Hospice Civil	15h30	Advents-Concert par la Chorale Ste Cécile "La Hammoise"
Di	01.12.19	RAMBROUCH	Centre Culturel	16h30	Advents-Concert par la Pompjeesmusik Rammerich. Direction : Arnaud Meier. Entrée libre
Ve	06.12.19	BETTEMBOURG	Château	20h00	Theater "Stierf séier, Stupp !" par les Beetebuerger Theaterfrënn. Acteurs : Vanessa Dennenwald, Sylvie Even, Cyril Gros, Roland Gut, Julie Kayser, Alain Liltz, Anny Milmeister, Joëlle Muller, Roland Nerini, Michèle Schneider. Régie : Annette Schneider et Roland Gut. Entrée : 10 €. Réservation : 26 52 38 98 (Optique Hoffmann)
Sa	07.12.19	BETTEMBOURG	Château	20h00	Theater "Stierf séier, Stupp !" par les Beetebuerger Theaterfrënn. Acteurs : Vanessa Dennenwald, Sylvie Even, Cyril Gros, Roland Gut, Julie Kayser, Alain Liltz, Anny Milmeister, Joëlle Muller, Roland Nerini, Michèle Schneider. Régie : Annette Schneider et Roland Gut. Entrée : 10 €. Réservation : 26 52 38 98 (Optique Hoffmann)
Sa	07.12.19	ETTELBRUCK	CAPE	20h00	Concert de gala "Let us entertain you" par la Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck et special guests (Dixieband, vocals). Entrée : 15 €. Réservation : billetterie du CAPE (26 81 26 81 - de 13h00 à 18h00) ou www.luxembourg-ticket.lu

Les Soirées Musicales de Bissen

Gemeng Biissen

Jeudi, le **9 janvier 2020** à 20h00 en l'église paroissiale de Bissen

THE GOSPEL PEOPLE

le gospel authentique en direct des USA

Prix d'entrées: Adultes: 25€
Jeunes ≤ 16 ans: 20€

Réservations:
www.musicales-bissen.lu
leydoris@pt.lu
Tél.: 691 950 350

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	07.12.19	SCHOUWEILER	Eglise	20h00	Concert par la Fanfare Schouweiler-Sprinkange avec la participation des chorales "Reebou Sänger" et Double Entendre.
Di	08.12.19	BETTEMBOURG	Eglise	17h00	Concert spirituel par la Chorale Municipale Sängerfreed Bettembourg avec la participation de l'Orchestre Estro Armonico, les solistes Gaby Wolter-Boever (soprano), Manou Walesch (alto) et Jean-Paul Majerus (basse), sous la direction de Nancy Back-Kelsen.
Di	08.12.19	ESCH-SUR-ALZETTE	Eglise du Sacré-Coeur Esch-Grenz	17h00	Concert de Noël par le Cercle des Mandolinistes Hèmechtsle'ft Kayl, la Chorale Ste Cécile de l'Eglise du Sacré Coeur et par la Chorale de la Mission Catholique Portugaise d'Esch-sur-Alzette. Entrée gratuite - quête. Org. : Les Amis de l'Orgue d'Esch-Grenz
Di	08.12.19	ETTELBRUCK	CAPE	17h00	Concert de gala "Let us entertain you" par la Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck et special guests (Dixieband, vocals). Entrée : 15 €. Réservation : billetterie du CAPE (26 81 26 81 - de 13h00 à 18h00) ou www.luxembourg-ticket.lu
Di	08.12.19	ITZIG	Eglise	17h00	Concert de Noël par la Fanfare Itzig
Di	08.12.19	SANDWEILER	Eglise	17h00	Concert spirituel par la Chorale Ste Cécile Sandweiler dans le cadre de son 170e anniversaire. Direction : Georges Jungblut. Orgues : Martin Bach. Entrée gratuite
Lu	09.12.19	BECH	Hanner Bra	19h30	Assemblée régionale de l'UGDA. Org. local : Bech-Berbuerger Musek
Je	12.12.19	BOULAIDE	Centre Culturel	19h30	Assemblée régionale de l'UGDA. Org. local : Musik Gemeng Bauschelt
Sa	14.12.19	BASCHARAGE	Eglise St Willibrord	20h00	Concert de bienfaisance "Songs for Charity" par l'Ensemble Vocal Vivace avec la participation de l'Ensemble à plectres Municipal d'Esch-sur-Alzette
Sa	14.12.19	GODBRANGE	Eglise	19h00	Benefiz-Chrëschtconcert par la Société Mandoliniste La Lyre Godbrange et son ensemble de jeunes
Di	15.12.19	BETTEMBOURG	Château	17h00	Wanterconcert par l'Harmonie Municipale Bettembourg. Direction : Amaury Goffinet. Entrée libre - quête au profit de la Croix Rouge, section de Bettembourg
Di	15.12.19	GODBRANGE	Eglise	17h00	Benefiz-Chrëschtconcert par la Société Mandoliniste La Lyre Godbrange et son ensemble de jeunes
Di	15.12.19	LUXEMBOURG	Centre du Rham	10h30	Assemblée régionale de l'UGDA. Org. local : D'Grënnesch Spatzen
Di	15.12.19	SCHUTTRANGE	Eglise	16h30	Concert spirituel par l'Harmonie de la Commune de Schuttrange
Sa	21.12.19	BECH	Eglise	20h00	Wanterconcert par la Bech-Berbuerger Musek
Sa	21.12.19	BERDORF	A Schmadds	20h00	Wanterconcert par l'Harmonie Berdorf
Sa	21.12.19	MERSCH	Mierscher Kulturhaus	20h00	Wanterconcert par la Mierscher Musek et son Ensemble de jeunes. Réservation : www.luxembourg-ticket.lu
Di	21.12.19	ETTELBRUCK	Eglise St Sébastien	20h00	Concert de Noël par Europae Concentus et l'Orchestre Estro Armonico. Direction : Jean Gehlen. Entrée libre - quête
Me	25.12.19	TETANGE	Schungfabrik	20h00	Theaterowend mat der Theateréquipe vun der Harmonie Victoria Téiteng. Régie : Linda Belardi-Wampach. Entrée : 10 €. Réservation : 621 478 008, www.hvt.lu
Je	26.12.19	LIELER	Centre Culturel	10h00	Trëppeltour duerch den Ourdall. Org. : Fanfare des Trois Frontières Lieler
Je	26.12.19	TETANGE	Schungfabrik	20h00	Theaterowend mat der Theateréquipe vun der Harmonie Victoria Téiteng. Régie : Linda Belardi-Wampach. Entrée : 10 €. Réservation : 621 478 008, www.hvt.lu

CONSULTEZ ÉGALEMENT LE CALENDRIER DES MANIFESTATIONS SUR www.ugda.lu

Merci aux donateurs

qui ont soutenu les activités culturelles de l'Union Grand-Duc Adolphe et de ses associations affiliées

Période de janvier à avril 2019

A

Adehm Diane
Agence Immobilière Abby Toussaint
Agrebi-Watry J.
Albert Marco
Amis Orgue
Aust Alain
Autocar Altmann
Avena Franco

B

Bache Claude
Baesch Marc
Baesch-Daman Lea
Bailleux Pierre
Bast Nicolas
Battaglia-Weber Giuseppe
Beck Madeleine
Beissel-Useldinger Claude
Belli Rodolphe
Berangere Grethen
Berna Raymond
Bernard Marie-Louise
Bertemes-Wanderscheid Gregoire
Bettendroffer Claude
Biermann-Schmidt Claude
Biltgen-Siebenaller Charles
Birel Josée
Biren Edmond
Bisdorff Eugen
Biver Annick + Cottam James
Biwer-Erpelding Robert
Blasius Jean-Luc
Bodry Pierre
Boever Nadine
Bohr Karl-Heinz
Boucherie Clement
Brandenburger-Reuland Paul
Braquet-Schalz Paul
Bruch Alfred
Bueck-Brueck Jean

C

Cabinet Med. Simon-Pauls
Calamida-Vercaemer
Cao-Foubert Pierre
Carl Norbert
Chapman John Morris
Chelius Eugene
Chelius Raymond
CIMALUX SA
Clement Jeannot et Arend Susy
Clesen Jean-Marc
Colombo Danielle
Commune de Feulen
Commune de Mertert
Contato-Oberweis
Conter Gerard
Cornelius Fernand
Cruchten Yves

D

Da Massimo SARL
Da Silva Loureiro Carla
Dahm Jacques
Dahm-Reiter Jean
Daleiden Claude
Daubenfeld Mario
Dax Claude
De Kroon Jan
Delli Zotti S.A.
Demy Pub
Deprez Martine
Descoups Benoit
Devos-Friedgen Henri
Didier Nicole
Diederich-Kellen Raymond
Domp-Brosius Gaston
Dondelinger Jacques
Duprez Anne

E

Eau'ceane SARL
Ehlinger Paul
Emil Antony SARL
Entreprise Schram J-P. SARL
Erpelding Lucien
Ewald Wolter SARL

F

Faber Francois
Fabros SARL
Fackelstein Laurent
Feltes-Jung Christiane
Finke-Schroeder Anton
Fischer Henri
Fischer Marc
Fischer-Hilger Norbert
Fourne Carine
Fox-Wantz Marie
Freres Marie-Marthe
Friden André
Frisch Colette
Frisch-Jaminon Paul
Fritsch Roland
Fuerpass Roland

G

Gantenbein-Koullen Marie Thérèse
Gasparini-Werne Marie-Josée
Geimer Claude
Geimer-Pinnel Romain
Gerges Claudine
Geschwind-Schwaller Aloyse
Gillen Michel
Gillen-Risse Paul
Gira-Kohl Madeleine
Gitzinger Francois
Glesener Raymond
Glod Germaine
Gloden Michel
Glod-Heintz Jean Lucien
Goerend Gaston
Goergen Francois
Greiveldinger Ernest
Groen Pieternella

H

Hansen-Prim Pierre
Hartmann Carole
Hau Emile
Hauer Mariette
Hausemer Hubert
Heiderscheid Jeannot
Heinz Philomène
Heinz-Scheitler Romain
Heitz-Kugener Gerard
Hengen Albertine
Hengen Charles

Hengesch Georges
Hennico Roger et Kaber Christiane
Hennico-Flander Denise
Henrich Johann Jakob
Hermes-Boujong Robert
Hetto Marcel
Hieff Agnes
Hoevelmann Dennis
Hoffmann Jean-Claude
Houllard Anne
HSA-Heisbourg + Strotz Architecte
Huberty Fernand

I

Idesheim-Steffen Marie-Josée

J

Jacoby Claude
Jacque-Gasper Justine
Jaminet Armand
Jeitz-Dujeux Josette
Jost-Steil Jean-Paul
Juchem-Jung Geneviève
Junck-Grein Pierre
Junker-Poeckes Ernest
Jurcevic-Geschwind Tom

K

Karmeyer Louis
Kayser Yves Romain
Kazmierzak Robert
Keller Patrick
Kerger-Faber Francoise
Kerschenmeyer-Vinandy Marc
Kettel Jeanny
Kinnen Camille
Kinsch Roger
Klein Leontine Lucie
Klein-Birtz Pierre
Kneip Jeannot et Schmit Nathalie
Koblitz Bjoern
Kohn Michel
Köller Robert
Konsbruck Leon
Kraus Josiane
Kreintz Jos
Kremer Claude
Kremer Kim
Krier Carole
Krier Jean-Michel
Kries Pascal
Krippler Leonie
Kroeger Romain
KS Machines A. et V. SARL
Kutting-Cao Mireille

L

Laidebeur Olivier
Lang-Weis Fernand
Lanners Josette
Lauer Gras Rene
Leger Christiane
Lett Laurent
Linster-Wiltzius Fernand
Lombardi-Becker Adelheid
Lommel Eugène
Lorsche Josée
Luebbers Carmen

M

Mai Lea
Majerus-Schumacher Jean
Majery-Petry Marie-Thérèse
Mallesch Xavier
Margue Andrée
Marson Claude
Martins-Oliveira Maria
Martiny Roger
Marx Arnould
Marx Michel
Mathias Aloyse
Matz-Jacobs Maria
Mergen Patrick
Mersch Jacqueline
Mersch-Rausch Marc
Mertens Marc
Metzler-Lux Joseph
Millim Marie-Anne
Mischo Georges
Mitsche Jean
MKA Malou Knaff SARL
Modert Liette
Modert Octavie
MOSELCO
Mousel-Marx Ernest
Mousty Yvette
Mulders Leonardus
Muller Georges
Muller Jules
Muller Marie-Jeanne
Muller Nicole Margot
Muller Ute Elvire
Muller-Sandt Guy
MVD Immobilière SARL

N

Nau-Daro Joseph
Neu Georges
Neu Yasmine
New Luxcompta SARL
Nicolay Gunther
Nies Jeannot
Nilles Paul
Nilles-Schmalen Raymond
Nimax Henri
Nuszkowski-Hirtt Cecile

O

Odem-Iher Eve
Optinord SA
Ourth-Hermes Josée Marie

P

Peinture Becker SARL
Peters Michele
Pharmacie de Wasserbillig
Philippe-Capesius Arthur
Photo Bintener SARL
Pierson Christiane
Pixius-Reiser Michelle
Post Emile
Prommenschenkel Georges
Purefy

Q

Queens SARL

R

Rechtfertig Louise
Reiles Patrick
Reiter Jean-Claude
Reuter Emile
Reuter Jean-Pierre
Reuter Joseph
Reuter Norbert
Rieff Claude
Ries Edmond
Ries Frank
Ries Georges
Risch-Simon Julien
Roller Paul
Roller-Daubenfeld Anne
Rollinger Francoise
Rollinger-Wintringer Liliane
Roulling Jean

S

S.L.A.
Sandt-Kohll Monique
Sax Nico
Schaack Madeleine
Schadeck-Schlesser Robert
Schaefer Marc
Schaltz Jean-Pierre
Schank Marco
Scharpantgen-Rippinger Norbert
Schartz Aloyse Albert

Scheid Alain
Schickes René
Schilling Lucien
Schiltz Aloyse
Schiltz Robert
Schleck-Steinmetz Guy
Schmartz Erny
Schmit Norbert
Schmit Yolande
Schmit-Hames Marcel
Schmitz Jean
Schmitz-Wiegand
Scholer Guy
Scholtes Tom et Goulleven Rachel
Schosseler Guillaume
Schosseler-Colling
Schroeder-Clement Marc
Schroeder-Scheinert André
Schummer Suzette
Schwaller-Gehlhausen Emilie
Schwall-Tanson
Schweigen Maggy
Senger Armand
Serge Frank
Silbereisen-Schmitz Michele
Spang Jeanne
Spaus-Schmit Gilbert
Spautz Marc
Spautz-Clement Marc
Stefanetti Auguste
Steffen Roger
Steffgen Alphonse
Steil Carlo
Sterk-Hillgartner Guenter
Stoffel-Bemtgen Gustave
Streff Yvon
Studio SARL
Stutz Joseph
Sunnen-Wolff Jean-Claude

T

Theato Egon
Theisen Liliane
Theisen-Thinnes Michel
Theisen-Weyland André
Thill Georges
Thoma Anne Marie
Toonen-Arendt Simone
Traufler-Martiny Guy
Treff Jean-Pierre
Turmes Jean

U

Ultracalor SA

V

Vandendries Veronique

W

Wagener-Beauvent Nicolas
Wagner Emile
Wallers Romain
Wanderscheidt Christiane
Warnier Francois
Weber Henri Aloyse
Weber Henri et Moes Carmen
Weiler Suzanne Jeanne
Weiler-Rettel André
Weinandy Martine
Weis Christian Robert
Weis Frank
Weis-Gillen Joseph
Welscher-Brochmann Isabelle
Welter-Kaufmann Fernand
Wiesen Dan
Wilhelm-Petry Nicolas
Willmes Fernand
Wivenes Georges
Wolff-Bevot Eric

Z

Zacharias Mariette
Zeghers Francis
Zenner-Ullrich Joseph
Zimmermann Monique

DONS DE CONDOLEANCES

En sa qualité d'association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par loi spéciale du 1er juin 1989, l'Union Grand-Duc Adolphe peut être désignée comme bénéficiaire d'un don de condoléances.

Les dons versés à l'UGDA sont déductibles à titre de dépenses spéciales dans les limites prévues par la loi concernant l'impôt sur le revenu. Les certificats afférents sont transmis automatiquement par la fédération.

Les dons peuvent être versés sur le compte LU10 1111 0043 0032 0000 (CCPL) de l'UGDA.

Parrainez les actions de l'UGDA

Par ses activités diversifiées, multiples et souvent aussi novatrices, riche de ses traditions et de son passé, l'UGDA contribue grandement à l'essor du mouvement associatif en général et de la culture en particulier dans notre pays.

Or chaque année, la réalisation du programme d'activités de la fédération repose en grande partie sur le soutien de partenaires institutionnels et privés.

C'est pourquoi nous nous permettons de faire appel à votre générosité pour soutenir les activités de la fédération de cette année.

Le don déductible est à verser sur le compte CCPL LU10 1111 0043 0032 0000 avec la mention correspondante «UGDA - Actions culturelles 2019».

L'UGDA fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.

POSTES VACANTS

De Cercle Vocal BelVal-Metzerlach

sicht e(ng) nei(en) Dirigent(in) fir méiglechst direkt. Mär si ganz engagéiert Sänger/innen. Mär si souwuel um kierchleche wéi och um weltleche Plang aktiv. Wichteg si fir eis qualitatiivt gutt Schaffen an och Kollegialitéit.

Sidd där interesséiert? Da mellt lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lu

D'Chorale Ste Cécile Eileng/Mess

sicht en(g) Organist(in) fir hire gemëschte Chouer.

Kontakt: René Heischbourg, Tel.:621 39 58 49, E-mail: heischr@pt.lu

D'Chorale Ste Cécile Mompech

sicht fir direkt en(g) nei(en) Dirigent(in).

Mir sinn e gemëschte Chouer mat kierchlechem a weltlechem Repertoire.

Eis Prouwe sinn Dënschdes vun 20h00 bis 22h00. Et wier awer och méiglech d'Prouwe Mëttwochs vun 20h00 bis 22h00 ze halen.

Interessente kënnen sech iwwer Telefon beim Vize-President Norbert Weydert mellen:
Tel: 72 80 06 oder 621 43 73 79 oder per e-mail weynomo@yahoo.de

D'Chorale Ste Cécile Miersch

sicht fir direkt en(g) nei(en) Dirigent/in.

Mir sinn eng Chorale mixte mat kierchlechem a weltlechem Repertoire.

Interessente kënnen sech iwwer Telefon mat eiser Presidentin, Mme Liette Poulles-Juncker a Verbindung setzen, Tel.: 26 32 09 68 oder GSM 621 73 09 14 oder per Email: poulju@pt.lu

D'Fanfare Concordia Mertert a.s.b.l

sicht een Dirigent (m/w). Är Kandidatur mat CV, Motivatiounsbréif a Foto un
Fanfare Concordia Mertert asbl, Alain WARKEN, 13, rue Jos Hurt, L-6786 Grevenmacher.
GSM +352 621 49 36 38 • presi@merter-musek.lu

Chorale Ste Cécile Lëtzebuerg-Belair

sicht en(g) Dirigent(in).
Schéckt w.e.g. Är Kandidatur un:
info@chorale-belair.lu

Informatiounen:
Tel: 621 77 41 05 (Denise Schroeder)

Konsdrëffer Musek

sicht en neien Dirigent(in).

Schéckt eis är Kandidatur mat CV u folgend Adress: konsdreffermusek@hotmail.com

https://www.facebook.com/KonsdrefferMusek

VARIA

Harmonie Municipale Pétange

Musikante gesicht fir all Regëster!

Mir sinn eng relative jonk Equipe a well fir déi nei Saison verschidde Membere studéiere sinn, siche mer Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Niewent dem traditionelle Gala-Concert am Dezember an dem Concert de Bienfaisance am Fréijoer, spille mir iwwert d'Joer nach e puer méi kleng Concerten.

Getrei eiser Devise "Méi wéi eng Musek" beschränke mer eis net drop, fir an enger gudder Ambiance gutt Musek ze maache, mee mir hunn och eng ganz Rei aner flott Aktivitéiten déi mer zesumme maachen.

Mir prouwe Freides vun 19h30-21h00 zu Péiteng am Musekssall.

Komm einfach kucke wann's du virwëtzeg bass oder kontaktéier eis op der Nummer 661 507 745 (Jean-Paul "Jemp" CLASSEN) resp. per Email op hmp@pt.lu

Mir freeën eis op däin Interessi an deng Mataarbecht.

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

Sicht Leit déi Akkordeon / Keyboard oder Percussioun spillen. Wann Dir gäre flott Stonne bei enger lëschteger Mannschaft verbréngt, da rufft bei eis un.

Mir prouwen ëmmer Mëttwochs vun 20.00 bis 21.30 Auer an der Hall Victor Hugo um Lampertsbierg.

Mir kënnen och Debutant-Coursë fir Akkordeon ubidden.

Fir all weider Informatioun kontaktéiert de Chef Romain Kraus um Tel.: 50 15 06 oder per E-mail: krausr@pt.lu.

Harmonie Waasserbëlleg

Mir sinn op der Sich no neie Musikante fir all Regëster. Nieft dem Fréjorsconcert, dem Wanter-concert an den übleche Sortien an der Gemeng, spille mer am Joer just e puer méi kleng Concerten.

Eis Aktivitéit beschränkt sech drop, fir an enger gudder Ambiance Musek ze maachen.

Mir prouwe Mëttwochs vun 20.00 - 22.00 Auer an eisem Musekssall zu Waasserbëlleg niewend dem Centre Culturel.

Komm einfach kucke wanns du virwëtzeg bass oder kontaktéier äis op der Nummer 691 645 607 (Warnier François, President) resp. per Email op president@harmonie-wasserbillig.lu

Mir heeschen Dech elo schonn häerzlech wëllkomm a freeën äis op Dech.

www.harmonie-wasserbillig.lu

D'Chorale Lidderfrënn Monnerech

sicht nei **Sängerinnen a Sänger**.

Hu Dir Loscht am Oktober e Concert ënnert dem Motto "Erfollegräich däitsch Hits" matzesangen? Da meld lech bei eis um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415 a kommt einfach an eng Prouf lauschteren ob et lech zouseet.

Mir prouwen all Mëttwoch Owend am Centre "A Bosselesch" zu Monnerech.

Tel: 691 678 415 - info@lidderfrenn.lu
www.lidderfrenn.lu

VARIA

D'Société de Musique St Lambert Perlé

sicht ee (eng) Musikant(in) um **Bass** an op der **Perkussioun**.

Aner Musikante sinn och wëllkomm.

Mir sinn eng flott a geselleg Equipe a freeën eis iwwer jiddereen dee bei eis kënnt.

Geprouft gëtt Donneschdes oder Samschdes vun 19h30 bis 21h30.

Kontakt : Kess Timothy, Tél. : 621 36 78 99
Email kesstimothy@gmail.com
www.musikpaerel.lu
www.facebook.com/paerlermusik

Les Trompes de Chasse Saint Hubert de Luxembourg Asbl

L'association de trompes de chasse recrute car nous voulons étoffer notre groupe. Toutes les personnes désireuses de découvrir cet instrument sont les bienvenues.

Le club accueille ses futurs sonneurs dans sa propre école de trompes de chasse a Mamer. Nous proposons même la mise à disposition d'une trompe pour les premières notes.

Contact :
Edmond Heischbourg, tél. (+352) 661 61 04 19,
email : edmond.heischbourg@hotmail.fr

Informations : Facebook / Youtube

The Luxembourg Pipe Band asbl Mamer

sicht engagéiert Leit déi **Perkussioun (Snare/Tenor)** spillen oder et wëlle léieren ! Sidd Dir interesséiert, a wëllt gäre flott Stonnen an enger gudder Ambiance verbréngen, dann zeckt net a mellt lech !

Mir prouwen ëmmer Donneschdes vun 19h30 bis 21h30 am Musekssall vun der Harmonie Mamer (2, rue du Marché, L-8252 Mamer) !

Fir all weider Informatioune mellt lech bei eiser Sekretärin Krier Josée, Tel. : 691 306 491,
E-Mail : jokrifa@gmail.com

www.pipeband.lu

Amicale Garnisounsmusek Dikrech

Mir sinn am Gaang äis ze moderniséieren a mir siche **Musikante fir all Regëster**.

Nieft dem Gala-Concert zu Dikrech, der Militär-parad, dem Concert op der Plëss fir National-feierdag an dem musikaleschen Encadrement fir den Nationalfeierdag vun e puer Ambassaden spille mir iwwert d'Joer just e puer méi kleng Concerten.

Eis Aktivitéit beschränkt sech drop, fir an enger gudder Ambiance Musek ze maachen. Mir prouwe mëttwochs vun 20h-21h45 am Rollengergronn.

Komm einfach kucke wann's du virwëtzeg bass oder kontaktéier äis : 691 330 905 (Liliane Theisen) resp. per Email op info@garnisounsmusek.lu

Mir heeschen Dech elo schonn häerzlech wëllkomm a freeën äis op Dech.

P.S. : Du brauchs kee Militärdingscht gemaach ze hunn fir bei eis aktiv ze sin.

www.garnisounsmusek.lu

Chorale Princesse Marie-Astrid / Singing Ladies Monnerech

Mär d'„Singing Ladies“ vu Monnerech siche **Meedercher an Dammen** fir an eiser Grupp mat ze sangen.

Séngs Du gär ? Da bass Du bei eis richteg !

Méiglechkeet 1) regelméisseg Prouwen (Di an Do -> 18h30-19h45)

Méiglechkeet 2) (wanns du méi wéi 16 Joer hues) mat Hëllef vun MP3 Filen a speziell festgeluechte Prouwen d'Lidder léieren.

Eise Programm : Lidder aus aller Welt – Rock a Pop, muenchmol och e bëssi méi Klassesch. Mär ginn ëmmer vun engem Piano begleet, mee wann eise Programm et erlaabt, hu mär zousätzlech eng Batterie an aner Instrumenter derbäi.

Wéi kanns Du matmaachen ? - Mell Dech per Mail bei eiser Dirigentin (nadine.kleman@yahoo.de), oder per Telefon bei eiser Presidentin Josée Kleman (621 294 591).

www.cpma.lu

Gesangveräin "Emile Michels" D'Grënnësch Spatzen

Mir wéilten eis vergréisseren.
Wien huet Loscht bei eis matzemaachen ?

Mir sinn e Familljeveräin, eng richteg fläisseg an awer och lëschteg Band. Bei eis sange Kanner, Jugendlecher, Mammen, Bomien an esouguer Pappen a Bopien dierfe matmaachen.

Eise Repertoire ass flott gemëscht. Modern, klassesch a Vollekslidder si bei eis ugesot.

Wann der elo virwëtzeg gi sidd da kommt einfach bei eis laanscht luussen.

Mir prouwen all Freides vun 18 :30 bis 19 :30 am Bisserwee op Nummer 11 am Gronn.

Informatioune krit der gäre bei eiser Sekretärin Angèle Michels, Tel. : 47 19 27 / 661 52 77 74.

www.spatzen.org

DOMAINES VINSMOSELLE LUXEMBOURG
Crémants POLL-FABAIRE LUXEMBOURG

A VENDRE

Tuba Basse Eb Walter Nirschl

Tuba Basse Mib compensée marque Walter Nirschl. Fabriquée à main, prix neuf 15.000 €. Se trouve dans un bon état, des petites bosses existent.

Prix de vente 5.000 €.

Contact : reiteryves@gmail.com

Batterie électronique

Roland V-Drums TD-11KV. Grand écran LCD et interface utilisateur simple et limpide. Fonction USB permettant une connexion directe à des logiciels sur ordinateur ainsi que l'archivage de données et la reproduction de morceaux audio. Stand de batterie solide et compact permettant une installation rapide et un transport facile.

Prix : 300 €

Tél. : 621 676 419 ou 621 676 436, eischenjosee@gmail.com

Saxophone Soprano Yanagisawa

Sopran Saxophon, Marque Yanagisawa, Modell S-981, Faarw Gold, Baujoer 2014.

Präis : 3.000 €

De Saxophon ass an engem ganz gudden Zoustand a net vill gespillt ginn. Direkt disponibel.

Tel : +352 621 625 500, schnanj@gmx.de

Snare Drum Pearl Vision Birch

Präis : 75 €

Tel : 621 45 42 41, zeimes-hamen@pt.lu

Cabine sonorisante

"Studiobricks ONE" avec ventilation.

Dimension : largeur : 106cm, longueur : 138cm, hauteur : 222cm (hauteur minimale de la pièce : 231cm), état neuf.

Prix : 2500€

Contact : 621 19 13 83, pblasen@pt.lu

Piano droit Yamaha

Marque : Yamaha, noir, très bon état, +/- 13 ans, jamais déménagé ou déplacé.

Prix : 1.500 €

Contact : 691 45 00 42, beatrice.delporte@uni.lu

Hautbois Tiery

Tiery (Fossati), Paris. Virun 2 Méint ass en do nogekuckt a Révisioun gemaach ginn.

Präis vun hinne geschaat op 1.300 €.

chantal.stecker@education.lu

Snare Drum Basix

Kleng Tromm ouni Stänner, Marque : BASIX. Ass am Summer ganz nei gemeet ginn.

Präis 200 €

Tel : 621 76 59 87, fernscheller@pt.lu

Drum set Yamaha

Yamaha - Hipgig Drum set, Couleur : jaune. Bassdrum (16"), Tom Tom (13"/10"), Snare drum. Zyldjian Cymbals, Hi-Hat (14"), Crash (16"), Ride (20")

Prix : 950 €

Tél. : 621 744 000, joklosen@pt.lu

Querflütt Pearl

PEARL, Modell 8800, RB-E-O
Vollsëlwer, Kappstéck mat 14kt Gold-Mondplack. Wéi nei, just 5 Méint intensiv bespillt.

Präis : 5.500 € (à discuter)

Tel. : 621 517 512, tun.vanbeest@gmail.com

Euphonium

Euphonium compensé Thomann Superior 902S, très bon état, avec coffre et embouchure.

Prix : 850 €

Tel. : 621 31 72 60, g.decker@esch.lu

Drumset

Drumset complet Sonor

Prix : 650 € (à discuter)

Tel. : 691 66 61 63 / 36 92 87, m.spanier@netdsl.lu

Keyboard

Casio CTK 900, état neuf.

Prix : 100 €

Tél. : 621 28 85 02, arodde@pt.lu

Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé.

Prix : 2.700 €

Frais de transport à charge de l'acheteur

Tél : 691 30 74 74, rbcq33@gmail.com

Piano Kawai K15

10 années, jamais utilisé.

Prix : 3.000 € avec accordage et livraison.

Visite sur rendez-vous.

Tél : 621 18 51 75, garroihe@pt.lu

Trompete

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lakierung.

Preis : 200 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone Tenor

Marke : MPM-Instruments - Ident-Nr : 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.

Preis : 720 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Saxophone alto

Marke/Modell : Forest France Disign – Ident Nr : LKAS-201 - mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2015 - Neuwertig. - mit Abstellgestell.

Preis : 540 €

Tel. : (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

Trompett sib

Kröger Viper+. Faarf : Gold brushed. D'Trompett ass aus 1. Hand a kann direkt gespillt ginn. Fotoen op Ufro, si kann och probéiert ginn.

Präis : 1.800 € (à discuter)

Tel. : 661 49 35 59, schaack.alex@gmail.com

Saxophone alto

Jupiter JAS - 567 - 565 / C53687. Réglage à faire. Jupiter Silkweave (nettoyage). Cordon.

Également à vendre : Métronome Wittner taktell Piccolo

Prix à discuter.

sandragales@hotmail.com

Fliggel

Marque : Maeari. A guddem Zoustand, vun 1988.

Präis : à discuter.

georgesdragon@outlook.com

Piano à queue

Marque/modèle : Essex design Steinway & Sons / EGP 155. Acheté neuf il y a un an. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir. Vente pour cause de déménagement.

Prix : 9.500 €

eaglef1@tango.lu / almolinari@tango.lu

Saxophone-alto

Marque/modèle : Selmer - réference 54.
En superbe état, utilisé 1 année.

Prix : 3.800 € (nouveau 6.100 €)

Tél. : 691 45 20 35, ricottarita@gmail.com

Accordéon

Marque/modèle : Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, revisé an avril 2018, peu utilisé.

Prix à discuter

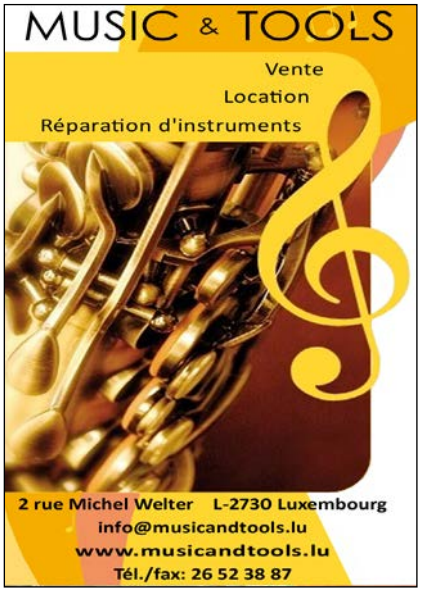
Tél. : 50 86 45

Accordéon

Marque/modèle : Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.

Prix à discuter

Tél. : 43 90 56



music & friends

26ÈME FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHANT CHORAL DE PARIS

L'occasion de découvrir ou de redécouvrir la ville la plus visitée du monde et de vous y produire en concert avec notamment l'opportunité rare de chanter à l'église de la Madeleine.

DU 12 AU 15 MARS 2020

JEUDI 12 MARS | Départ du Luxembourg avec un bus Voyages Emile Weber. Arrivée à Paris dans l'après-midi ou en soirée. Accueil par votre guide et installation à l'hôtel.

VENDREDI 13 MARS | Demi-journée de visite guidée de Paris suivie d'une croisière d'1h sur la Seine. En soirée : concert amical en compagnie d'une chorale francilienne et d'autres chorales étrangères suivi d'un « verre de l'amitié ».

SAMEDI 14 MARS | Matinée libre sur Paris (possibilité d'organiser d'autres visites). En début d'après-midi, concert de clôture en l'église de la Madeleine avec l'ensemble des chorales participantes. Chaque chœur présentera une œuvre de son répertoire et un chant commun à tous les participants sera interprété à la fin du concert. Au cours de la soirée, les choristes auront la possibilité d'échanger et de faire plus ample connaissance lors d'une rencontre dînatoire.

DIMANCHE 15 MARS | Départ de Paris et retour au Luxembourg avec votre bus.

Le festival est ouvert à tout type de chorales (répertoire, taille, âge). Possibilité de prolonger ou raccourcir votre séjour sur demande.

voyages emile weber

Pour plus d'informations, veuillez contacter : Music & Friends by Voyages Emile Weber
15, rue d'Oetrange, L-5411 Canach · Tél. : (+352) 35 65 75 - 381 · musicandfriends@vew.lu · www.music-and-friends.com

Äre Concert op der Télé? De neie **Partenariat** vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal **Plattform** fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt **integral** mat 3 Kamera'en opgeholl an op **apart TV** gewisen.

E Souvenir deen herno op enger **DVD** festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei **500 EUR** / HTVA. Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op **info@apart-tv.lu** oder rufft eis um **26 37 44 37** un.

apart TV
lifestyle, business and culture

Union Grand-Duc Adolphe
ugda

Billets disponibles aux points de location habituels • Tickets online: www.kultopolis.com | www.luxembourg-ticket.lu
Ticket-Hotline: +352 4 70 89 51 & 20 30 10 11 • Tickets St. Vith: www.triangel.com; Tel: 0032 80 440 320

ECHTERNACH TRIFOLION | CONSERVATOIRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG | KULTOPOLIS ARTISTS & MORE www.kultopolis.com